

# Gorenjski Glas

PETEK, 9. SEPTEMBRA 2011

Leto LXIV, št. 72, cena 1,50 EUR, 13 HRK

ODGOVORNA UREDNICA: MARIJA VOLČJAK

ČASOPIS IZHAJA OB TORKIH IN OB PETKIH

INFO@G-GLAS.SI

WWW.GORENJSKIGLAS.SI

## Črevesna obolenja v tržiškem koncu

Ali je morda za to krivo fekalno onesnaženje ali kaj drugega, bo znano danes. Do preklica je treba vodo za pitje in pripravo živil prekuhavati, zelo pomemben ukrep za preprečevanje širjenja okužb pa je umivanje rok.

SUZANA P. KOVAČIČ

**Tržič** - Na območju Tržiča je bilo v zadnjem času več obolelih s temperaturo, bruhanjem, drisko in bolečinami v trebuhu. "Uradno smo do srede dobili pet prijav, v Zdravstvenem domu (ZD) Tržič so nam povedali, da je ob koncu tedna zaradi teh težav iskalo pomoč štirinajst oseb, dve osebi sta bili hospitalizirani," je sporočila direktorica Zavoda za zdravstveno varstvo (ZZV) Kranj prim. doc. **Irena Grmek Košnik**. "V prvi polovici tedna je v vseh ambulan-

tah zdravstvenega doma skupaj zaradi črevesnega obolenja poiskalo pomoč štiri do pet pacientov na dan," je dodal specialist splošne medicine **Viljem Krese** iz ZD Tržič.

"Vzrok obolevanja še ni znan, že v sredo smo začeli intenzivno epidemiološko raziskavo in preiskavo kužnin pri obolelih in iz okolja. V Laboratorij za medicinsko mikrobiologijo ZZV Kranj smo prejeli kužnino blato od treh obolelih oseb. Današnji preliminarni izvidi pri vseh treh obolelih kažejo sum na *Salmonella*

spp. Končni rezultati bodo znani v nekaj dneh. V okviru raziskav iz okolja je bilo prav tako v sredo v dogovoru s Komunalo Tržič opravljeno dodatno vzorčenje pitne vode. Odvzeli so šest vzorcev na dveh vodovodnih sistemih. Preliminarni rezultati kažejo sum na prisotnost indikatorjev fekalnega onesnaženja, končni rezultati bodo znani danes," je pojasnila vodja Enote za epidemiologijo nalezljivih bolezni pri ZZV Kranj **Andreja Krt Lah**.

► 2. stran



Nekaj več obolelih je v Zvirčah, kjer je Komunala Tržič izvedla še dodatno vzorčenje. Dokler ne bodo znani končni rezultati, je vir okužbe lahko okužena hrana, pitna voda, stik z živalmi ali bolnikom. / Foto: Gorazd Kavčič

## Presenetljivo odkritje v Tunjicah

Tunjiško gričevje je bogatejše za nov edinstven fosil - pred kratkim so tam namreč odkrili prve fosile pritlikavih šilastih konjičkov na Zemlji.

JASNA PALADIN

**Tunjice** - Da je Tunjiško gričevje s svojim bogastvom makrofosilov v oligocenskih in miocenskih plasteh pravi raj za paleontologe, sta Jure Žalohar iz Kranja in Tomaž Hitij iz Godiča dokazala že pred nekaj leti, ko sta strokovno in laično javnost navdušila z najdbami 13 milijonov let starih fosilov morskih konjičkov, ki so se izkazali za najstarejše na svetu. A zemeljske plasti, tokrat na delu severno od Tunjic, so jim letos poleti razkrile novo lokacijo s fosili morskih konjičkov, na kateri so našli tudi prve fosile pritlikavih šilastih konjičkov na Zemlji, ki pri-

padajo novemu rodu in novi vrsti. Poimenovali so jo Acentroichthys frenki - po zbiralcu Francetu Staretu.

"Doslej fosili te živalske skupine niso bili znani. Danes živi le okoli 15 vrst pritlikavih konjičkov ob obalah Avstrali-



Edo Grmšek in Tomaž Hitij pri izkopavanjih / Foto: Jure Žalohar

je in Indonezije. Le ena sama vrsta je znana iz Atlantika. Večina vrst je bila odkrita šele v zadnjih desetih letih. Odkritje v Tunjiškem gričevju predstavlja edinstven vpogled v evolucijo morskih konjičkov, saj so bili skupni predniki današnjih pritlikavih šilastih konjičkov in pritlikavih morskih konjičkov (in kasnejših večjih morskih konjičkov) zelo podobni na novo odkriti vrsti Acentroichthys frenki," je fosile predstavil **Jure Žalohar**, sicer profesor fizike na kranjski gimnaziji, ki je izjemno najdbo izkopal skupaj s Tomažem Hitijem in Edom Grmškom s Križa.

► 2. stran

## Danes začetek lige EBEL

Sredi tedna je na izredni seji Hokejske zveze Slovenije podporo za nadaljevanje dela dobil predsednik **Matjaž Rakovec**, danes pa se začne nova sezona v ligi EBEL.

VILMA STANOVNIK

**Jesenice** - Medtem ko je svetovno hokejsko javnost sredi tedna pretresla novica iz Moskve, da so bili v strmoglavljenem letalu tudi člani hokejske ekipe Lokomotiva Jaroslavl, ki so bili namenjeni na tekmo hokejske lige KHL v Minsk (med njimi tudi dolgoletni kapetan slovaške reprezentance in nekdanji zvezdnik lige NHL Pavol Demitra), so slovenski ljubitelji hokeja, predvsem pa člani klubov čakali na kar dve sredini izredni skupščini domače krovne organizacije. Na prvi naj bi opozicija na čelu z nekdanjim predsednikom



Matjaž Rakovec / Foto: Tina Dokl

HZS Ernestom Aljančičem razrešila aktualnega predsednika **Matjaža Rakovca**.

► 11. stran

### AKTUALNO

#### Surovo mleko da, a prekuhano

Zveza potrošnikov Slovenije je pod drobnogled vzela surovo mleko iz 22 mlekomatov. Čeprav direktno prodajo podpira, pa na podlagi rezultatov testa uporabnikom priporoča, da surovo mleko pred uporabo vedno prekuhajo.

3

### GG+

#### Volitve: prva poklicna ljubezen

Pred kratkim je položaj direktorja službe državne volilne komisije prevzel Dušan Vučko. Bohinjec, v preteklosti znan iz lokalne in državne politike, je na tem mestu zamenjal dose- danjega dolgoletnega vodjo Marka Golobiča.

15

### GG+

#### Stroj nas še ni presegel

Bruno Kalčič z Blejske Dobrave je umetni kovač. Tak ta prav, kakršen mora kovač biti, mal' trmast in z roko na srcu. S sodelavcem Gregorjem Mandeljcem sta bila druga na tekmo- vanju na Češkem.

16

### ZADNJA

#### Živa voda izpod Golice

Natoči si sam! Plastenke s takšnim napisom čakajo obiskovalce Planine pod Golico in jih vabijo, da si jih napolnijo pri izviru vode, ki priteče izpod Golice.

### VREME

Ob koncu tedna pričakujemo sončno in za ta čas zelo toplo vreme.



13/27°C

32 jutri: sončno in toplo



## Črevesna obolenja v tržiškem koncu

◀ 1. stran

"Po posvetovanju z ZZV Kranj smo odločili, naj se voda za pitje in pripravo živil prekuhava. V tem času preventivno intenzivno izvajamo čiščenje in izpiranje vodohranov, zajetij in celotnega vodovodnega sistema, ki ga oskrbuje Komunala Tržič. Ukrep prekuhavanja vode bo preklican tedaj, ko bodo izvedeni vsi ukrepi in bo nesporno dokazana mikrobiološka skladnost pitne vode," je pojasnil direktor Komunale Tržič **Sebastijan Zupanc** in dodal, da je bilo nekaj več obolenih na območju Zvirč, kjer so izvedli še dodatno vzorčenje.

Vsem obolelim se priporoča, da pijejo zadosti tekočin, ki vsebujejo sol in elektrolite. "Zdravniško pomoč je treba poiskati ob hudi driski, izsušenosti, ob pojavu visoke temperature, krvave driske, hudih bolečin v trebuhu, pa tudi če je driska blaga, a v nekaj dneh ne mine. Črevesno nalezljiva obolenja se širijo tako, da povzročitelj obolenja pride v telo skozi usta in se izloča z blatom. Vir okužbe je lahko okužena hrana, pitna voda, stik z živalmi ali bolnikom," je dejala Krt Lahova in opozorila, da je najpomembnejši ukrep za preprečevanje širjenja okužb

umivanje rok: "Roke si temeljito umijemo po uporabi stranišča, pred začetkom pripravljavanja hrane, med posameznimi delovnimi postopki v kuhinji, pred jedjo ter po vsakem kontaktu z živalmi. Roke si umijemo s toplo tekočo vodo in milom. Obrišemo jih v brisačo, ki mora biti za vsakega družinskega člana svoja."

**Zdravniško pomoč je treba poiskati ob hudi driski, izsušenosti, ob pojavu visoke temperature, krvave driske, hudih bolečin v trebuhu, pa tudi če je driska blaga, a v nekaj dneh ne mine.**

Zaradi razjasnitve vzroka okužb želijo na ZZV Kranj pridobiti čim več podatkov. "Odločili smo se, da bomo izvedli epidemiološko študijo, v okviru katere smo poslali po pošti vprašalnike na vseh 4700 gospodinjstev v občini. Vprašalnik naj izpolnijo tako zdravi kot oboleli, ker nas zanima, kateremu dejavniku tveganja (voda, prehrana doma, prehrana zunaj doma) so bili izpostavljeni oboleli v večjem številu kot zdravi," je še povedala Irena Grmek Košnik.

## Večina pobud iz socialnih stisk

Minulo sredo je varuhinja človekovih pravic Zdenka Čebašek Travnik s sodelavci poslovala v Kranju.

VILMA STANOVNIK

**Kranj** - "Poslovanje varuha človekovih pravic zunaj sedeža je redna oblika našega dela, namenjena tistim, ki iz različnih razlogov ne morejo priti na osebni pogovor v Ljubljano. Kranj je sicer blizu Ljubljani, vendar pa so tudi v Kranju takšni, ki k nam ne morejo, zato je prav, da so dobili možnost, da se z nami pogovorijo tu, v prostorih kranjske občine," je povedala varuhinja človekovih pravic **Zdenka Čebašek Travnik**, ki je s sodelavci v sredo poslovala v Kranju. Najprej se je sestala z županom **Mohorjem Bogatajem**, nato pa so sprejeli štirinajst takšnih, ki so si želeli pogovora oziroma rešitve svojih stisk s pomočjo varuhinje.

"Kot je povedal župan, večjih problemov ni, dobro je poskrbljeno celo za brezdomne ljudi, ki imajo možnost prenočevanja in hrane. Prav tako je večina otrok v otroških vrtcih, so pa čakalne dobe za namestitev v domu upokoencev. V pogovorih s pobudniki smo nato ugotovili, da od varuha pri-



Varuhinja človekovih pravic Zdenka Čebašek Travnik je s sodelavci minulo sredo poslovala v prostorih kranjske občine. / Foto: Gorazd Kavčič

čajujejo pravne nasvete in celo zastopanje v postopkih. To pa nam zakon izrecno prepoveduje, lahko pa damo splošne nasvete, in to tudi delamo," je povedala Čebašek - Travnikova in dodala, da je bila v Kranju večina pobud vezana na socialne probleme. "To je nekoliko presenetljivo, saj do sedaj pobude s tega konca niso nakazovale toliko socialne

problematike. Ta se sicer kaže na različne načine, od problematike bivanjskih prostorov, do brezposelnosti, iskanja socialne pomoči in podobno," je tudi povedala Zdenka Čebašek Travnik, ki je s sodelavci sprejemala tako mlajše kot starejše sogovornike in ugotavljala, da je precej pritožb tudi nad delom centrov za socialno delo. Prav tako je Varuhinjo

več ljudi opozorilo na problem neodzivnosti državnih organov, od upravnih enot do sodišč, ki ne odgovarjajo na posredovane probleme občanov. "Pri tem, da pomagamo pri pridobitvi odgovorov, smo dokaj uspešni, seveda pa pobudnikom ne moremo zagotoviti, da bo odgovor tak, kot si ga želijo," je tudi povedala Čebašek Travnikova.

## Presenetljivo odkritje v Tunjicah

◀ 1. stran

Povedal je še, da so bili sprva prepričani, da so našli morskega konjička, a se je pod mikroskopom izkazalo, da ni tako. "Sledilo je obsežno zbiranje literature, ki je pokazalo, da smo našli prtljikave šilaste konjičke. Občutki pri takem odkritju so seveda ne navadni, saj veš, da gledaš ostanke živali, kakršnih še nihče ni videl. Še posebno pa je to pomembno zato, ker te najdbe v Tunjicah niso zgolj zanimive lokalne najdbe,

temveč spadajo sedaj v vrh svetovne paleontološke dediščine. Na spletnem brskalniku je že več kot 36 tisoč zadetkov na temo morskih konjičkov iz Tunjic. Ljudje so zelo fascinirani nad temi fosili. Uvrščeni so tudi na seznam prehodnih oblik življenja na Zemlji, ki so pomembni za razumevanje Darwinove evolucijske teorije. Na tem seznamu so samo najslavnejši fosili, recimo Archeopteryx rex, praprtič ... Tudi nova najdba bo enako, če ne celo bolj pomembna," je prepričan Žalohar.

Nad najdbo je navdušen tudi Tomaž Hitij, ki navadno po izkopavanjih poskrbi za preparacijo, s katero fosil izluščijo iz kamnine. "Na srečo pri tem fosilu preparacija ni bila potrebna, saj je bil po tem, ko se je kamen razkral, v celoti viden. Je pa res poseben občutek, ko držiš v roki tak fosil. Na prvi pogled je zaradi svoje majhnosti nepomemben in marsikdo bi ga vrغل stran. A ko se zaveš, da držiš v roki najstarejši primerek prtljikavega šilastega konjička, je to res poseben

občutek, ki se ga z besedami ne da opisati."

Ker je nova lokacija v Tunjiškem gričevju, kot kaže, zelo bogata s fosili, bodo organizirali še kakšno izkopavanje, trenutno pa vsi trije pripravljajo tudi stalno razstavo v Zdravilnem gaju v Tunjicah, ki bo odprta najverjetneje v septembru. Tam bodo na ogledu oligocenski in miocenski fosili iz Tunjiškega gričevja, osrednji del razstave pa bo posvečen najstarejšim morskim konjičkom.

**Darilo**  
izžrebanemu naročniku časopisa  
**Gorenjski Glas**  
Knjigo prejme **LOJZKA OCEPEK** z Bleda.

KOTIČEK ZA NAROČNIKE

### Magic of the dance

Si želite ogledati plesni spektakel, ki si ga je ogledalo že več kot tri milijone ljudi po vsem svetu? Fascinantna glasbeno-plesna predstava skozi irski plesni žanr prikazuje čudovito ljubezensko zgodbo, kjer se dobro bojuje z klimom. Trije naročniki Gorenjskega glasa si predstavijo, ki bo v nedeljo, 18. septembra, ob 20. uri v Križankah, v paru lahko ogledate brezplačno! Če želite sodelovati v nagradni igri, odgovorite na vprašanje: Naštejte nekaj svetovnih prestolnic, v katerih je bila predstava že uprizorjena. Odgovore s svojimi podatki na naslov Gorenjski glas, Bleiweisova cesta 4, Kranj ali na: [koticcek@g-glas.si](mailto:koticcek@g-glas.si) pošljite najkasneje do srede, 14. septembra.

Sporočilo o odpovedi

Nekaj naročnikov nas je poklicalo in nas vprašalo, kaj je s srečanjem Glasovcev, ki je bilo že pred nekaj meseci napovedano za jutri. Obvestiti vas moramo, da srečanje žal odpade, saj je lokacija na Pokljuki v tem terminu nepričakovano zasedel seminar za trenerje biatlona, ki vse do nedelje poteka pod okriljem Zbora za biatlon pri Smučarski zvezi Slovenije. Zahvaljujemo se vam za razumevanje in vam obljublamo, da boste o novem srečanju Glasovcev pravočasno obveščeni.

## Blaž Kavčič izstopil iz LDS

DANICA ZAVRL ŽLEBIR

**Kranj** - **Blaž Kavčič** je včeraj izstopil iz stranke LDS. "Razlike v pogledih med menoj in vodstvom stranke na družbeno, gospodarska in politična vprašanja so prevelike, da bi še naprej ostal član te stranke. Razlike so se najočitneje pokazale na zadnjem svetu stranke, ki je odločil o zaupnici predsednici stranke Katarini Kresal, kjer

se je izkazalo, da sedanja sestava sveta enoglasno podpira sedanje vodstvo in usmeritev LDS," je včeraj povedal za Gorenjski glas. Na svetu stranke je edini izražal kritična stališča do sedanjega vodstva. Blaž Kavčič, v tem mandatu predsednik državnega sveta, je bil v LDS zagovornik socialno-liberalne usmeritve, za sedanje vodstvo stranke pa meni, da sledi neoliberalnemu principu. "Naši pogle-

di na srednji razred in vlogo elit v sodobni družbi so preveč različni, da bi bil še član v LDS, in bil je zadnji čas, da iz te stranke izstopim." Na vprašanje, kakšen je bil v stranki odziv na njegov izstop, pa je povedal, da sta se po naključju križali njegova izstopna izjava in pismo predsednice Katarine Kresal, v katerem ga vabi na pogovor o prej omenjenih razlikah, kar ceni kot pozitivno pote-

zo. Tudi o osebnih odnosih s Kresalovo ne pove nič slabega. "Zagotovo se bova še pogovarjala, a ne kot člana iste stranke," je še dejal Kavčič. Kakšna pa bo njegova politična prihodnost? Svoje stranke sicer še ni ustanavljal, čeprav pravi, da zanimanje zanjo obstaja, prav tako drugi elementi za ustanovitev. Te možnosti ne izključuje. Tečejo pa tudi pogovori "z več kot eno že obstoječo stranko", ki ga vabijo v svoje vrste že za nastop na bližnjih (morda predčasnih) parlamentarnih volitvah.

# Sveže mleko da, a prekuhano

Zveza potrošnikov Slovenije na podlagi rezultatov testiranja surovega mleka iz mlekomatov priporoča, da mleko pred uporabo prekuhavamo.

SIMON ŠUBIC

**Ljubljana** - Zveza potrošnikov Slovenije (ZPS) je pod drobnogled vzela surovo mleko iz 22 mlekomatov po Sloveniji. Čeprav direktno prodajo surovega mleka podpirajo, pa na podlagi rezultatov testa uporabnikom pripo-

ga mleka v nekaterih evropskih državah prepovedana, v tistih, kjer je dovoljena (npr. Italija, Madžarska, Velika Britanija), pa mora biti mleko označeno z jasnimi in nedvoumnimi opozorilom, da ga je treba prekuhati.

Na testu ZPS so odkrili, da so pomanjkljivosti med t. i.

mleku. "Razlog lahko iščemo tudi v pomanjkanju ustrežnejše zakonodaje, ki bi mikrobiološka merila natančneje določila," meni prehranska strokovnjakinja v ZPS dr. **Tanja Pajk Žontar**. V štirih vzorcih so našli zdravju nevarno bakterijo *Listerio Monocytogenes*.

Med pohvaljenimi je tudi mleko kmetije Mulej (mlekomat na Bledu), ki pa je pri prvem vzorčenju presenetljivo imelo le 1,99 odstotka maščobe, pri drugem pa 3,72 odstotka, ter mleko kmetije Černivec (trznica v Domžalah), v katerem je bilo enkrat preseženo število enterobak-



Breda Kutin / Foto: Kaja Smole

ročajo, da ga pred uporabo vedno prekuhajo, še posebej zaradi zdravja nosečnic, otrok in starejših. "Prizadevali si bomo tudi za sprejetje predpisa o prodaji surovega mleka," je napovedala predsednica ZPS **Breda Kutin** in dodala, da je prodaja surove-

fizikalno-kemijskimi lastnostmi redke, saj na kmetijah dobro obvladujejo npr. vsebnost maščob, beljakovin. Večinoma je bila ustrezna tudi temperatura mleka. Več pomanjkljivosti pa so odkrili pri izpolnjevanju mikrobioloških meril pri surovem



Tanja Pajk Žontar / Foto: Kaja Smole

V ZPS so ugotovili, da si od pregledanih mlekomatov na Gorenjskem pohvalo zasluži mleko s kmetije Repečnik (mlekomat na Jesenicah), v katerem pa so enkrat odkrili povišano število bakterij *E.coli*, kar sicer ob prekuhavanju ni problematično.

terij. Po mnenju ZPS si grajo zasluži mleko kmetije Gašperlin (picerija Silvester v Kranju), ker so v prvem vzorcu ugotovili prisotnost bakterij *Listerio Monocytogenes*, medtem ko so bili vsi drugi preiskani parametri v mleku povsem ustrezni.

# 0 obvoznici še kar vroče

Nevladna okoljska organizacija Alpe Adria Green o domnevno spornih postopkih, povezanih z gradnjo poljanske obvoznice na Suhi.

DANICA ZAVRL ŽLEBIR

**Škofja Loka** - Alpe Adria Green, ki se je v zvezi z gradnjo poljanske obvoznice postavila na stran civilnih pobudnikov, je prejšnji teden priredila novinarsko konferenco v Ljubljani z namenom, da bi bila zapisana njihova stališča in ne stališča tistih, ki imajo v rokah škarje in platno in ki zavračajo dialog in konstruktivno kritiko. Sklicatelji pa niso kritični le do nosilcev odločanja na politični in strokovni ravni, ampak tudi do (predvsem lokalnih) medijev. Sicer pa v izjavi za javnost znova ponavljajo argumente, zakaj bi bilo dobro, da poljansko obvoznico skozi vas Suha namesto po načrtovanem krožišču zgradijo na stebrih: ohranitev kmetijskih površin in dostop do njih, ohranitev Španove domačije kot kulturno zgodovinske vred-

note, s krožiščem se bo promet skozi Suho občutno povečal, večja bo poplavna ogroženost. Trdijo tudi, da ne drži, da se obvoznica gradi dosledno po občinskem lokacijskem načrtu in da se ta ne da nič spremeniti, ker bodo sicer izgubili evropska

**Gradnja na drugi in tretji etapi poljanske obvoznice je zaradi težav izvajalca Primorja upočasnjena. Predor je izkopan v dolžini 328 metrov, to je približno polovica. Zaradi upočasnjene izvedbe je zaostanek, glede na načrtovano, približno za dva meseca. Za napoved, ali to pomeni zamudo tudi pri končnem roku, je še prezgodaj, saj je glede na predvideni rok dokončanja del še možno to zamudo nadoknaditi, nam pojasnjujejo na direkciji.**

sredstva. Projektna dokumentacija se je po njihovih besedah za krožišče na Suhi že večkrat spremenila, dela na Suhi naj bi se izvajala brez javnega razpisa oziroma je bila pogodba zanja

sklenjena z SCT, ki ga ni več, in bi moral investitor po njihovo izvesti nov razpis. Uradnim osebam, vpletenim v projekt, očitajo nezakonito ravnanje, pridobljeno gradbeno dovoljenje pa naj bi bilo plod nezakonitega početja.

Sredi avgusta, ko so se začela gradbena dela na poljanski obvoznici, je skupina krajanov zahtevala, naj izvajalec pokaže gradbeno dovoljenje. Na Direkciji Republike Slovenije za ceste so nam

povedali, da z gradbenim dovoljenjem razpolagajo že od 1. aprila letos. Vložene so bile pritožbe, o katerih je Ministrstvo za okolje in prostor kot drugostopenjski organ odločilo 3. avgusta. "Zakon o graditvi objektov določa, da lahko investitor začne gradnjo tudi po dokončnosti gradbenega dovoljenja oziroma mu ni treba čakati na pravnomočnost gradbenega dovoljenja. Če ministrstvo pritrdi odločitvi upravne enote, lahko investitor prične gradnjo, ko se mu takšna odločba vroči. Zakon o splošnem upravnem postopku namreč določa, da odločba organa prve stopnje postane izvršljiva, ko se stranki vroči odločba organa druge stopnje, s katero se pritožba zavrne. Odločba organa druge stopnje, torej Ministrstva za okolje in prostor, pa je bila Direkciji RS za ceste že vročena. Za kontrolo, ali ima investitor vso potrebno dokumentacijo, so pristojne inšpekcijske službe in se investitor ni dolžan izkazovati pred posamezniki," so nam odgovorili na direkciji, kjer sicer pravijo, da dela na gradbišču poljanske obvoznice potekajo nemoteno.

# Po avtocesti oktobra

Če izvajalci ne bodo imeli smole z vremenom, bodo zadnji odsek gorenjske avtoceste odprli sredi oktobra. Prihodnji teden začetek obnove na viaduktih Moste in Podmežakla.

MARJANA AHAČIČ

Če se bo nadaljevalo suho vreme, bodo dela na odseku avtoceste med Podtaborom in Peračico končana v nekaj tednih, tako da bi Družba za avtoceste (Dars) lahko vozišče avtoceste prometu predala sredi oktobra. Kot so sporočili z Darsa, delavci trenutno v predoru Ljubno nameščajo elektro in strojno opremo, v postopku priprave je hidroizolacija viaduktov Peračica in Ljubno in izvedba dilatacij. Sledili bodo še asfaltiranje in montaža opreme za traso avtoceste ter druga zaključna dela.

A kot kaže, s tem zapor na gorenjski avtocesti še ni konec, saj bodo zaradi obnovitvenih del predvidoma že v ponedeljek začeli obnovo cestišča na viaduktu Podmežakla. Postavili bodo ki-

lometer in pol dolgo zaporo, med katero bo promet potekal po polovici avtoceste. Izvajalec del, Gorenjska gradbena družba, d. d., bo na viaduktu Podmežakla v smeri proti Avstriji obnovil hidroizolacijo, asfalte in izlivnike. Dela bodo trajala predvidoma 19 dni.

Predvidoma dva dni zatem bo sredi prihodnjega tedna podobna zapora v dolžini 2,5 km postavljena še na odseku Lipce-Lesce. V okviru prve faze obnovitvenih del bo izvajalec del, SGP Pomgrad, d. d., predvidoma dvajset dni opravljal dela samo na viaduktu Moste v smeri proti Avstriji. Nato bo za promet zaprto drugo smerno vozišče, v smeri proti Ljubljani, kjer bo potekala obnova trase avtoceste vključno z viaduktom Moste.

VODICE

## Svetnica Aleksandra Velkovrh odstopila

Aleksandra Velkovrh iz Zapog, glavna inšpektorica RS za okolje in prostor, ki je bila na jesenskih volitvah izvoljena v občinski svet, ni več svetnica. Potem ko je Služba vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko že januarja podala mnenje o nerazdružljivosti teh dveh funkcij, občinska Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja pa na seji 1. septembra o tem ni bila enotna, je Aleksandra Velkovrh v ponedeljek nepreklicni odstop z mesta občinske svetnice podala sama. **J. P.**

## Gorenjski Glas

ODGOVORNA UREDNICA  
Marija Volčjak

NAMESTNIKA ODGOVORNE UREDNICE  
Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Žlebir

UREDNIŠTVO  
NOVINARJI - UREDNIKI:

Marjana Ahačič, Maja Bertoncelj, Boštjan Bogataj, Alenka Brun, Ana Hartman, Igor Kavčič, Suzana P. Kovačič, Jasna Paladin, Urša Petermel, Mateja Rant, Vilma Stanovnik, Simon Šubic, Ana Volčjak, Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Žlebir, stalni sodelavci:

Matjaž Gregorič, Jože Košnjek, Milena Miklavčič, Miha Naglič

OBLIKOVNA ZASNOVA  
Jernej Stritar, Ilover Stritar d.o.o.

TEHNIČNI UREDNIK  
Grego Flajnik

FOTOGRAFIJA  
Tina Dokl, Gorazd Kavčič

LEKTORICA  
Marjeta Volžič

VODJA OGLASNEGA TRŽENJA  
Mateja Žvižaj

GORENJSKI GLAS (ISSN 0352-6666) je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 9771961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino. Ustanovitelj in izdajatelj: Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktorica: Marija Volčjak / Naslov: Bleiweisova cesta 4, 4000 Kranj / Tel.: 04/201 42 00, fax: 04/201 42 13, e-pošta: info@g-glas.si; mali oglasi in osmrtnice: tel.: 04/201 42 47 / Delovni čas: ponedeljek, torek, četrtek in petek od 7. do 15. ure, sreda od 7. do 16. ure, sobota, nedelje in prazniki zaprto. / Gorenjski glas je poltednik, izhaja ob torkih in petkih, v nakladi 19.000 izvodov / Redne priloge: Moja Gorenjska, Letopis Gorenjska (enkrat letno), TV okno in osemnajst lokalnih prilog / Tisk: Delo, d. d., Tiskarsko središče / Naročnina: tel.: 04/201 42 41 / Cena izvoda: 1,50 EUR, letna naročnina 2011: 156,00 EUR; redni plačniki (fizične osebe) imajo 10 % popusta, polletni 20% popusta, letni 25 % popusta; v cene je vračunan DDV po stopnji 8,5 %; naročnina se upošteva od tekoče številke časopisa do pisnega preklica, ki velja od začetka naslednjega obračunskega obdobja / Oglasne storitve: po ceniku; oglasno trženje: tel.: 04/201 42 48.



## KLANJSKA GORA

## Klovni - zdravniki na delavnici in paradi

Ob koncu avgusta so se v Kranjski Gori izobraževali klovni zdravniki, ki v okviru društva za pomoč trpečim in bolnim Rdeči noski že osem let obiskujejo predvsem otroke v bolnišnicah po vsej Sloveniji. Del tega izobraževanja je bila tudi razigrana parada Rdečih noskov in Leka, na kateri so se slovenskim Rdečim noskom pridružili še njihovi avstrijski in hrvaški kolegi ter mažoretke, godba na pihala in različni pravljični liki. "Naš namen je krajšati bolnikom dolge bolnišnične dneve in odvrniti njihove misli od bolezni. Tako so bolniki tudi bolj dojemljivi za terapijo," pojasnjuje umetniška vodja Rdečih noskov **Eva Škofič Maurer. M. A.**



## KAMNA GORICA

## Umrli je Janez Sitar

V 69. letu je po kratki bolezni umrl odlični športnik Janez Sitar iz Mišač pri Kamni Gorici. Kot je ob njegovi smrti zapisal Ladislav Kržišnik, se je že kot mlad fantič včlanil v atletsko sekcijo pri TVD Partizan Kamna Gorica, nato pa s trdim delom dosegal vidne rezultate v tekih na srednjih progah in kratkih maratonih. Poleg tega je nastopal tudi v smučarskih tekih. "Janeza se bomo spominjali kot uspešnega tekača, prijatelja in tovariša," je še zapisal Ladislav Kržišnik. **V. S.**

## NIKO Železniki

Uspešno podjetje z jasno strategijo delovanja  
v mednarodnem koncernu

## vabi k sodelovanju

### DIREKTORJA NABAVE, LOGISTIKE IN PLANIRANJA (m/ž)

- z univerzitetno ali visokošolsko izobrazbo ekonomske ali tehnične smeri
- odličnimi pogajalskimi sposobnostmi in visoko motiviranostjo
- z osvojenimi veščinami strateške nabave in komuniciranja
- z aktivnim znanjem angleškega ali nemškega jezika (zaželeno oba) in
- s pripravljenostjo na pogosta službena potovanja, v glavnem le v države EU.

## Nudimo:

- zaposlitev z individualno managersko pogodbo; poskusna doba 6 mesecev
- stimulatívno plačo z bonitetami
- uporabo službenega vozila Passat tudi v zasebne namene
- možnost nastopa dela takoj.

### DIREKTORJA PROIZVODNJE PROGRAMA SPONK V ŠKOFJI LOKI (m/ž)

- z univerzitetno, visoko ali najmanj višjo stopnjo izobrazbe tehnične smeri (zaželeno strojništvo)
- 5 let delovnih izkušenj na podobnih delih
- z aktivnim znanjem vsaj enega tujega jezika (nemščina ali angleščina)
- sposobnostjo organiziranja in vodenja
- visoko stopnjo motivacije za doseganje ciljev skupine

## Nudimo:

- zaposlitev v prijaznem in urejenem okolju
- z individualno managersko pogodbo; poskusna doba 6 mesecev
- stimulatívno plačo z bonitetami
- možnost strokovnega in osebnega razvoja

Pisne prijave z dokazili in kratkim življenjepisom pošljite do 30. septembra 2011 na naslov NIKO, d. o. o., Železniki, Otoki 16, 4228 Železniki, s pripisom "za razpis" ali na el. naslov: vanja.habjan@niko.si.

Za dodatne informacije lahko pokličete Vodjo kadrovskega področja, go. Vanjo Habjan, na tel. št. 04/51 17 725 ali pišete na gornji el. naslov.

# Turizem in kmetovanje nezdružljiva?

Lastnika turističnih apartmajev na Cankarjevi cesti na Bledu razburja kmet, ki gnoji sredi turistične sezone.

KATJA ŠTRUC

**Bled** - Lastnika, ki poleg zemljišča med zaselkoma Želeče in Dindol oddaja apartmaje, moti gnojenje na travniku, od apartmajev oddaljenem le nekaj metrov. "Zaradi gnojenja moramo imeti po več dni zaprta okna. Kadar ni preveč vroče, še gre, a v največji vročini je prav hudo, če ne moreš niti prezračiti. Kadar po gnojenju pada dež, močno zaudarja dva dni, sicer pa ves teden. Gnojenje, ki v konkretnem primeru res izjemno smrdi, nas moti le v času turistične sezone. Zaradi mene naj kmet gnoji spomladi in jeseni, le takrat ne, ko imamo največ gostov. Oddajanje apartmajev je navsezadnje naš kruh," je povedal **Dejan Košir** in dodal, da so v zvezi s tem že klicali na pristojne institucije, kjer so jim svetovali, naj se obrnejo na občino. "Občini smo predlagali, da sprejme odlok, ki v določenem terminu, v času najvišje sezone, prepoveduje gnojenje," nadaljuje Košir.

### Poleti je gnojenje dovoljeno

"Pristojnost ukrepanja glede uporabe gnojevke oziroma gnojnice ima kmetijska inšpekcija, ki daje poseben poudarek tudi nadzoru pogojev dobre kmetijske prakse pri gnojenju. Pritožbo občanov glede uporabe gnojev-



Kmet pravi, da ni mogoče, da bi se v času največje sezone izognil gnojenju. / Foto: Gorazd Kavčič

ke oziroma gnojnice bo občina posredovala pristojnemu organu, v tem primeru kmetijski inšpekciji, izpostava Radovljica," je pojasnil **Matjaž Berčon**, direktor Občinske uprave Bled.

Gnojenje z gnojevko in gnojnico je sicer prepovedano od 15. novembra do 15. februarja. "Zunaj tega obdobja je gnojenje dovoljeno. Gnoji se takrat, ko je to smiselno oziroma rastline lahko porabijo hranila iz živinskih gnojil za svojo rast. Na njivah je to večinoma spomladi, pred setvijo in sajenjem, ali poleti in jeseni, po spravilu pridelka. Na travniku se gnoji spomladi in čim prej po vsaki košnji. Priporoča se gnojenje v oblačnem vremenu ali

pred dežjem, da so izgube dušika v zrak manjše. Ni pa predpisano, ob kakšnem vremenu ali napovedi se lahko oz. se ne sme gnojiti z živinskimi gnojili," je pojasnil **Franc Pavlin** iz Kmetijsko gozdarskega zavoda Kranj.

### Z gnojenjem se ustvarja tudi hrana

Kmet **Boris Kunšič**, ki obdeluje sporni travnik, pove, da poliva govejo gnojevko, da deluje v skladu z zakonodajo in da ni mogoče, da v času največje turistične sezone ne bi gnojil. "Če ne bi gnojil od konca junija do sredine avgusta, bi imel pri košnji petdesetodstotni izpad. Kot kmet se preživljam

s kmetijstvom in si ne morem privoščiti, da ne bi gnojil. Moramo se zavedati, da se skozi gnojenje ustvarja tudi hrana za ljudi. Razumem kruh, ki ga ljudje zaslužijo s turizmom, vendar pa naj tudi oni razumejo, da je kmetovanje moj kruh," meni in doda, da je ponudnikom apartmajev nekoč že ponudil, da bi v času sezone namesto z gnojevko gnojil z mineralnimi gnojili, ki nimajo vonja. "A bi morali polovico zneska za takšno gnojenje prispevati ponudniki apartmajev. Za eno gnojenje bi morali prispevati približno sto evrov, sto pa bi jih prispeval sam." Dejan Košir nam je na to odgovoril, da tega predloga od kmeta še nikdar ni slišal ...

# Narodni park za vse uporabnike

Štirideset navdušenih ljubiteljskih naravoslovcev, uporabnikov Varstveno delovnih centrov iz vse Slovenije, je prejšnji petek raziskovalo šotna barja na Pokljuki.

MARJANA AHAČIČ

**Goreljek** - "Všec so mi jelke. Čudovita drevesa so. Na Pokljuko vedno rada pridem, ker je tu tako svež zrak. Če bi lahko, bi še prišla," je bila nad petkovim dopoldnevom na Goreljku zadovoljna **Darja Zdolšek** iz Izole, ki se je na likovni delavnici sredi Pokljuke poglobila v pomirjajoč svet gozdnih barv in oblik. **Blaž Mužan** iz Ribnega je bil navdušen nad raziskovanjem narave: "Izvedel sem, da jelenovi rogovi rastejo 36 mesecev. Šotna barja je staro osem tisoč let in je osem metrov globoko," je nihal podatke, ki jih je izvedel od mentorice Maje in Alenke, ki sta skupinico navdušenih naravoslovcev popeljali po krožni poti po barju in jim

pomagali odkrivati male skrivnosti bogatega živega sveta na Pokljuki.

"Omogočanje doživljanja narodnega parka je ena temeljnih nalog TNP. Da bi približali naravno okolje vsem našim obiskovalcem, so v TNP nekateri dostopi na posameznih lokacijah naravnih vrednot ter objektov kulturne dediščine primerni tudi za funkcionalno ovirane obiskovalce," je povedala Ana Kunstel, vodja informacijskega središča TNP Triglavsko roža na Bledu. Tokrat so se odločili, da vrata edinega slovenskega narodnega parka na široko odprejo tudi za uporabnike Centrov za usposabljanje, delo in varstvo. Na Pokljuki so posebej zanje pripravili naravoslovne, fotografske in likov-



Navdušeni nad bogastvom naravnega sveta so udeleženci delavnice z zanimanjem odkrivali male skrivnosti narave.

ne delavnice, v katerih so ljubitelji narave iz radovljiškega, tolminskega, koprškega

in kranjskega VDC-ja navdušeno sodelovali ves petkov dopoldan."



# Dogodki za popokanimi stekli

"Paviljon NOB je spomenik času, v katerem je nastal, danes pa je naloga občine in krajevne skupnosti, da mu damo še druge vsebine, ki so dostopne vsem," je povedal župan Borut Sajovic.

SUZANA P. KOVAČIČ

Tržič - Paviljon NOB je na odlični lokaciji, je lahko tudi odličen prireditveni prostor, ki so ga v zadnjem času oživili člani Kulturnega društva tržiških likovnikov. V oči pa bode dotrajnost paviljona, ki ima sicer izjemno vrednost, kot je poudaril župan Borut Sajovic: "... je sporočilo NOB, narejen je bil s samoprispevkom in ima Batičeve plastike in portal iz bron, Vipotnikovi verzi so bili napisani za ta namen. Prejšnji teden sem se sestel s projektantom paviljona arhitektom Cirilom Oblakom, ki je povedal, da je bil v času gradnje objekt mišljen kot letni paviljon. Kasneje so ob njem zgradili pošto, in paviljon, ki je prejel stal sredi parka, se je urbano povezal z mestnim jedrom. Objekt so s sklepom skupščine občine Tržič leta 1973 prenesli v last Krajevne skupnosti (KS) Tržič - mesto. V skladu z Občinskim odlokom o ustanovitvi Tržiškega muzeja je bil nekaj let upravnik objekta Tržiški muzej, ki pa zahtevni nalogi predvsem zaradi velikih finančnih sredstev ni bil kos in se je temu odpovedal. Trudili so se tudi za obnovo paviljona, a žal ne na ministrstvu ne na vodstvu občine ideji o ureditvi in obnovi ta-



V zadnjem času so Paviljon NOB vsebinsko obogatili člani KD tržiških likovnikov. / Foto: Tina Dokl

krat niso izkazali posluha. Ključen problem danes je v nemajhnih sredstvih za obratovanje in vzdrževanje, ki jih KS Tržič - mesto ne zmore. Če bo KS pripravljena lastništvo pravno formalno prenesti na občino in pogovori tečejo v tej smeri, bomo v reprezentativnem delu objekta zamenjali stekla in poskrbeli za boljše energetske izkoriščenosti stavbe. Denar za obnovo bomo poskušali zagotoviti ne samo iz občinskega proračuna, ampak tudi s sofinanciranjem ministrstva za kulturo oziroma kandidiranja na javnem razpisu. KS Tržič - mesto pa bi dobila neomejeno brezplačno uporabo prostorov."

Župan Sajovic se je sestel tudi z Miranom Čehovinom, direktorjem kranjske poslovne enote Pošte Slovenije, glede možnosti istočasne obnove paviljona in sosednje pošte, ki je ravno tako delo Cirila Oblaka. Miran Čehovin je povedal: "Za prihodnje leto načrtujemo adaptacijo pošte, s katero bi izboljšali izolacijo objekta in uredili vmesni prostor med pošto, ki je bila obnovljena leta 1996, in paviljonom. Ciril Oblak bo pripravil rešitev, zatem bomo poslali ponudnikom, da bomo že letos pripravili investicijsko tehnično dokumentacijo za adaptacijo." "Paviljon NOB v več kot štiridesetih letih ni doživel

preнове. Na Svetu KS smo se pogovarjali o tem, da je obnova nujna, saj je objekt zaradi popokanih stekel že nevaren. Res je, z občinskim vodstvom smo v pogovorih, vendar se moramo dogovoriti še o deležih; ali bosta tako galerija kot dvorana občinska, ali bo morda galerija ostala krajevni skupnosti ...," je povedal Janez Primožič, predsednik KS Tržič - mesto. Spodnji del paviljona je obnovljen, v njem vadijo plesalci Plesnega kluba Tržič. Pred leti so bili tudi poskusi, da bi Paviljon NOB preimenovali v Galerijo Ferda Mayerja, ker so v njem želeli narediti stalno razstavo tega akademskega slikarja. Ostalo je samo pri besedah.

## KRATKE NOVICE

TRŽIČ

### V Jelendolu zaključena sanacijska dela

Z avgustom so se zaključila obsežna sanacijska dela na strugi s pritoki v Jelendolu in Dolini. Dela je naročila in vodila Agencija RS za okolje (ARSO), Oddelek območja zgoranje Save. "Skupna vrednost izvedenih del je znašala 464.371 evrov. Z izvedbo ukrepov se je ob minimalnih posegih v naravno stanje struge ter vodni režim vodotoka ta močno izboljšal, kar pomeni tudi večjo poplavno varnost območja," je povedal Urban Ilc, vodja Oddelka območja zgoranje Save pri ARSO. Nad gradom v Jelendolu so v dolžini sedemdesetih metrov stabilizirali strugo Dovžanke, ki je bila v neurju tako močno poškodovana, da je hudournik že ogrožal bližnje objekte. Skozi naselje Jelendol je Tržiška Bistrica močno spodkopala brežino, na nekaterih mestih je ogrožala tudi lokalno cesto. V dolžini 150 metrov so zato sanirali obrežno zavarovanje in prečni prag za stabilizacijo rečne struge. Po dolgih letih se je z obsežno sanacijo rešil tudi odsek na strugi Tržiške Bistrice za objektom Dolina 31 (pr' Lenartu). "V naslednjih letih načrtujemo sanacijo še dveh odsekov vodotoka Tržiška Bistrica skozi Dolino in Jelendol," je dejal Ilc. S. K.

KRANJ

### Slovesnost pri spomeniku bazoviških junakov

Pri spomeniku bazoviških junakov v Prešernovem gaju v Kranju bo danes, 9. septembra, spominska slovesnost ob 81. obletnici smrti bazoviških junakov. Slavnostni govornik bo v imenu Odbora za proslavo bazoviških žrtev pri narodni in študijski knjižnici v Trstu župan občine Repentabor Marko Pisani. V programu, ki se bo začel ob 16. uri, bodo nastopili moški pevski zbor Kraški dom iz Repna, Pihalni orkester Mestne občine Kranj in dijaki Gimnazije Kranj, v častni straži pa bodo taborniki rodu Modri val iz Trsta in Gorice ter kranjski taborniki. V. S.



Iščemo kandidate/kandidate za naslednja delovna mesta:

#### 1. VODJA POMOČI NA DOMU - VII/2 (M/Ž) - za nedoločen čas (poskusno delo je 4 mesece)

##### POGOJI:

- univ. dipl. socialni delavec
- strokovni izpit iz socialnega varstva in ZUP-a
- 6 mesecev delovnih izkušenj na področju dela s starejšimi
- vozniški izpit kategorije B
- organizacijske sposobnosti in sposobnosti vodenja manjših skupin

#### 2. SREDNJA MEDICINSKA SESTRA I (M/Ž) - za nedoločen čas (poskusno delo je 2 meseca)

##### POGOJI:

- končana V. stopnja izobrazbe - zdravstveni tehnik, tehnik zdravstvene nege, medicinska sestra
- najmanj 6 mesecev delovnih izkušenj na področju zdravstvene nege

#### 3. DIETNI KUJAR IV (M/Ž) - za nedoločen čas (poskusno delo je 1 mesec)

##### POGOJI:

- končana IV. ali V. stopnja izobrazbe: kuhar, kuhar-natakar, gostinski tehnik;
- najmanj 6 mesecev delovnih izkušenj;
- poznavanje osnov dietetike in zdrave prehrane starostnika;
- poznavanje sistema HACCP.

#### 4. BOLNIČAR NEGOVALEC I (M/Ž) - za nedoločen čas (poskusno delo je 1 mesec)

##### POGOJI:

- končana IV. stopnja izobrazbe: bolničar, bolničar - negovalec
- najmanj 3 mesece delovnih izkušenj na področju nege in oskrbe;

#### 5. ČISTILKA (M/Ž) - za nedoločen čas (poskusno delo je 1 mesec)

##### POGOJI:

- končana OŠ
- najmanj 6 mesecev delovnih izkušenj na področju čiščenja poslovnih prostorov;

Pisne prijave s priloženimi dokazili pošljite do 20. septembra 2011 na naslov: Dom upokojencev Kranj, Cesta 1. maja 59, 4000 Kranj. Pod tč. 1: Priložiti: kratko vizijo službe pomoči na domu. Prednost bodo imeli kandidati z izkušnjami s področja vodenja in s predizobrazbo zdravstvene smeri. Pod tč. 2: Zaželeno vsaj 3-letne delovne izkušnje v bolnišnici. Obravnavane bodo samo popolne vloge. Kandidati bodo o izbiri obveščeni v skladu z določili ZDR.

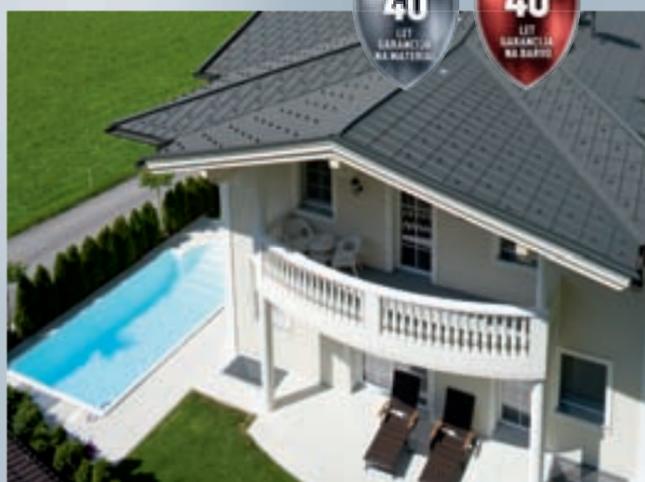


STREHA  
MOČNA KOT BIK!

## 40 LET GARANCIJE NA MATERIAL IN BARVO

### PREFINIH 10 IZREDNIH PREDNOSTI

! VARNA PRED NEVIHTAMI ! ODPORNA PROTI KOROZIJI ! ODPORNA PROTI LOMU  
! IZREDNO LAHKA ! LEPA ! BARVNA OBSTOJNOST ! OPTIMALNA ZA SANACIJE  
! CELOVIT SISTEM ! OKOLJU PRIJAZNA ! 40 - LETNA GARANCIJA



PREFA izdelki iz aluminija dokazujejo svojo kakovost vse življenje. Streha je strokovno obdelana in oplemenitena s še bolj obstojno, dvoslojno plastificirano barvo. PREFA streha zdrži tudi v najekstremnejših vremenskih razmerah (velike količine snega, znatna temperaturna nihanja, neurja).

Pooblaščen PREFA krovec Niki Zima nam je pojasnil, da je PREFA streha pritrjena s posebnimi pritrdili, ki so prekrita in na zunaj niso vidna, kar strehi daje lep izgled in jo varuje pred močnim vetrom.



Niki Zima s.p.  
SPLOŠNO KLEPARSTVO

ŽIROVNICA 114A, 4274 ŽIROVNICA  
T & F +386 (0)4 580 10 94, GSM 041/643-288, 031/643-288  
WWW.ZIMA-GLOBAL.NET

PREFA KONTAKT V SLOVENIJI: E PRODAJA.PREFA@FILLISTAHL.SI, HTTP://SI.PREFA.COM/



## Čakamo nov "bum" v septembru

Letošnja gobarska sezona je za zdaj postregla s pestro ponudbo različnih gob, ki pa so bile precej redke.

TJAŠA KRŽIŠNIK

**Kranj** - Nedavni vročinski val je povsem zatrl rast gob, prej so rasle predvsem v višje ležečih predelih, ponekod tudi malo nižje, povsem v nižinah pa jih letos še ni bilo. Posamezniki so večje količine nabrali na Pokljuki, na nadmorski višini od osemsto do 1300 metrov. Med bolj

precej izsušene in črvice in komaj prepoznavne. Takih gob sicer za prehrano nikoli ne nabiramo, prav tako tudi ne prestarjih gob in takih, ki komaj pokukajo iz zemlje, ker so težje prepoznavne," je povedala poznavalka in velika ljubiteljica gob **Helena Primc** iz okolice Podnarta.

"Pred štirinajstimi dnevi so gobe dobro rasle, nabirali



Gobarjenje - hobi mnogih Gorenjcev / Foto: Tina Dokl

znanimi gobami so bile na določenih predelih najštevilnejše lisičke, jurčki pa so začeli rasti pred komaj štirinajstimi dnevi in so zaradi pomanjkanja padavin tudi kmalu prenehali. Takoj ko se bodo pojavile večje padavine, bi gobe morale v dobrem tednu dni zopet pograti, je povedal **Bojan Arzenšek** iz Gobarskega društva Kranj.

"Minulo soboto smo imeli gobarsko ekskurzijo v Brode pri Škofji Loki. Nabrali smo 45 različnih vrst gob, ki pa so bile zaradi močne suše vse

smo jih v Škofji Loki in na Jelovici ter na Rudnem polju na Pokljuki. Letošnja sezona je bila doslej sicer bolj slaba, predvsem zaradi vročih dni. Če bodo padavine, bodo še pognale," je povedal **Viljem Hajdinjak**, predsednik Gobarskega društva Škofja Loka. "Letos so gobe rasle kratek čas le v juniju in juliju, približno dva tedna. Največ je bilo lisičk in jurčkov, drugih pa bolj malo. Upamo, da bodo še kaj pognale," je dejal **Dolfi Potočnik**, predsednik Gobarskega mikološkega društva Jurček Bled.

BLED

### Odstranjevanje tujerodnih vrst v TNP

V torek, 6. septembra, je Triglavski narodni park v sodelovanju z Biotehniško fakulteto organiziral odstranjevanje japonskega dresnika ob Mangartski cesti. Japonski dresnik sodi med invazivne tujerodne vrste, katerih ustalitev in širjenje ogroža domorodne vrste, habitate ali cele ekosisteme. S svojo agresivno rastjo lahko zasenči ali celo izrine lokalne vrste in poljščine, sprejem obrežja vodotokov in drugih življenjskih prostorov, povzroča močne alergije, pa tudi gospodarsko škodo (korenike japonskega dresnika so na primer sposobne predreti pet centimetrov debelo plast asfalta). Naseljevanje in gojitev tujerodnih prosto živečih vrst sta po splošnem varstvenem režimu novega zakona TNP prepovedana. Kljub temu se tujerodne vrste spontano razširjajo predvsem zaradi nenadzorovanega transporta zemlje in drugega materiala pri različnih gradnjah in sanacijah. **K. Š.**

Stalo kulturno - pravno društvo Sveti Sava Kranj, Zato polje 2a, Kranj

**Zakaj bodo 17. septembra vsi v Kranju?**

Odgovor je v prilogi Razvedrilo, najdete pa ga tudi na [www.svetisava.si](http://www.svetisava.si)

# Predsednik sprejel zmagovalce

DANICA ZAVRL ŽLEBIR

**Brdo** - Predsednik republike **Danilo Türk** je na Brdu priredil sprejem za dobitnike najvišjih odličij na 18. mladinski gasilski olimpijadi, ki je potekala pod njegovim častnim pokroviteljstvom. Udeležence olimpijade so bile tudi mlade gasilke iz Zbilj (na sliki), ki so na tekmovanju dosegle drugo mesto. Predsednik je dejal, da ni naključje, da je mednarodna gasilska organizacija zaupala organizacijo tega dogodka prav Sloveniji, pač pa je to rezultat aktivnega sodelovanja in ugleda, ki ga slovenska gasilska organizacija uživa v svetu, na odločitev pa so vplivali tudi izvrstni rezultati, ki so jih gasilske enote iz Slovenije dosegale na preteklih olimpijadah. Predsednik je



Foto: Gorazd Kavčič

poudaril, da je letošnja slovenska ekipa še posebej izstopala, saj je osvojila zmago v skoraj vseh disciplinah. Udeležencem je čestital in jim za-

želel uspeh tudi na vseh drugih olimpijadah. Dodal je še, da udeleženci olimpijade ne izkazujejo le spretnosti in znanja, ampak tudi privrže-

nost temeljnim vrednotam, ki jih družba potrebuje za svojo kohezivnost in uspeh, med njimi še posebej vrednosti humanosti in solidarnosti.

## Začeli so se Dnevi narodnih noš

Vrhunec že 41. tradicionalne in največje prireditve v Kamniku bo tudi letos nedeljski sprevod, na katerem se bo predstavilo več kot 2100 udeležencev.

JASNA PALADIN

**Kamnik** - Drugi septembrski konec tedna bo v Kamniku tudi letos v znamenju bogate oblačilne dediščine. Z večrajšnjim odprtjem filatelistične razstave na temo oblačilne dediščine in razstave Alenke Pakiž Spremembe oblačjenja v sliki, obleki in preobleki, ki je na ogled v Galeriji Veronika, so se na-

mreč začeli že 41. Dnevi narodnih noš in oblačilne dediščine.

"Od 8. do 11. septembra se bo kot tradicionalno zvrstila cela vrsta prireditev, posvečenih ohranjanju oblačilne dediščine. Program je bogat, zaključil se bo z nedeljskim sprevodom noš, za katerega je letos prijavljenih že več kot 2100 udeležencev. Go-stovale bodo tudi številne

skupine iz tujine. Letos se nam bodo predstavile folklorne skupine iz Albanije, Češke, Turčije in Ukrajine," je sporočila **Urša Osolnik** iz Agencije za turizem in podjetništvo Kamnik. Središče Kamnika bodo zasedle stojnice s ponudniki domače in umetnostne obrti, v Žargijevi hiši bo jutri delavnica izdelave in poslikave kamniških majolik. Na odru na

Glavnem trgu bodo organizatorji jutri pripravili srečanje otroških folklornih skupin, tekmovanje harmonikarjev, koncert bavarskih ljudskih pesmi in večer plesnega izročila. V nedeljo dopoldne se bodo na odru predstavile tuje folklorne skupine, sprevod, ki naj bi si ga tudi letos ogledalo več deset tisoč obiskovalcev, pa se bo začel ob 15. uri.

KRANJ

### Živ žav bo zopet v Kranj pripotoval

Jutri, v soboto, od 10. ure dalje bo v Kranju zopet živahno. Tako kot vsako leto bo tudi letos na Pungertu v starem mestnem jedru potekal otroški Živ žav. Najmlajše bodo zabavali klovni in lutke, prišla bo celo Pika Nogavička. Poleg številnih delavnic se bodo otroci srečali s prvimi angleškimi frazami, v knjižni menjalnici pa bo potekala menjava starih knjig z novimi. Za razpoloženje bo poskrbela Godba na pihala Mestne občine Kranj, najmlajši pa bodo lahko spoznali tudi kranjske tabornike in gasilce ter se poučili, kako se varno vključiti v promet. Da ne bodo uživali samo otroci, so organizatorji poskrbeli, da se staršem ne bo mudilo za štedilnike in bodo tudi tokrat pripravili odlična kosila. Otroško prireditev bodo že dan prej z likovno razstavo začeli učenci Osnovne šole Simona Jenka - podružnice Primskovo. **T. K.**

ŠKOFJA LOKA

### Najmlajši šolarji dobili svoj kotic

Tudi najmlajši učenci Osnovne šole Škofja Loka - Mesto imajo odslej na šolskem igrišču svoj kotic z igrali. Na njem se že nekaj časa igrajo, v sredo pa so ga tudi uradno odprli. Šola letos ni pridobila le igrišča, pač pa tudi lepši vhod. Župan občine Škofja Loka **Miha Ješe** je učencem, zbranim na veseli prireditvi ob odprtju igrišča, dejal: "Če bo šola lepa, boste raje hodili v šolo in se tudi več naučili." Občina je sofinancirala ureditev igrišča, po besedah ravnateljice **Doris Kužel** pa je prispeval tudi šolski sklad (s tem pa tudi starši in donatorji). Igrišče je velika pridobitev zlasti za otroke v podaljšanem bivanju. **D. Ž.**

RATEČE

### V nedeljo srečanje na Tromeji

Turistično društvo Rateče Planica v nedeljo pripravlja že 32. srečanje na 1509 metrov visoki Peči na Tromeji. Začetek organiziranega pohoda bo ob 8. uri pred gostilno Šurc v Ratečah. Od 11. do 17. ure bo za dobro razpoloženje skrbel narodno zabavni ansambel Triglavski Muzikanti, župani vseh treh dežel pa se bodo na Tromeji srečali točno opoldne, prireditev pa se bo zaključila ob 18. uri. Kot opozarjajo organizatorji, bodo dovozne poti do Tromeje ta dan zaprte za ves promet. Dovož za intervencijska vozila in vozila z nalepkami bo organiziran po gozdni poti s Korenskega sedla. Parkirni prostori so zagotovljeni na nekdanji železniški progi v Ratečah ter na cesti od gostilne Mojmir do mejnega prehoda. Če bo slabo vreme, bo prireditev prestavljena na naslednjo nedeljo, 18. septembra. **M. A.**



Foto: Matic Zorman

# Nova ponudba po novem letu

S 1. septembrom je največji distributer električne energije na Gorenjskem postal Elektro Gorenjske prodaja. Do konca leta ne bo sprememb pri cenah, zatem prihaja nova paketna ponudba s fiksnimi cenami za daljša obdobja.

BOŠTJAN BOGATAJ

**Kranj** - Novo podjetje je nastalo z izčlenitvijo iz matičnega podjetja Elektro Gorenjska (EG), kar je predsednik uprave Bojan Luskovec označil za prelomni trenutek v zgodovini družbe. "Smo najmanjši distributer električne energije v Sloveniji, vendar smo v preteklem letu dosegli relativno najboljši poslovni rezultat. Del dobička so delničarji namenili dividendam, skoraj tri četrtine pa bomo namenili investicijam v omrežje. Naš tržni delež ostaja pri desetih odstotkih, prepričan sem, da ga bomo z novostmi povečali," je povedal Luskovec.

Hčerinski družbi Gorenjske elektrarne, ki se ukvarja s proizvodnjo zelene energije iz 14 hidro- in osmih sončnih elektrarn (v izvajanju pa je največji projekt soprodukcije električne energije in toplote v kotlovnici na Planini v Kranju), se je letos priključila še Elektro Gorenjske prodaja. Dejavnost nakupa in prodaje električne energije morajo elektrodistributerji po direktivi Evropske unije izčleniti iz poslovanja systemskega operaterja, ki ima značilnosti naravnega monopola. To so v EG opravili prvi v Sloveniji in s 1. septembrom začeli operativno tudi delovati na področju nakupa in prodaje. "Kratkoročno posledic za odjemalce ni,



Iztok Sotošek, Bojan Luskovec in Aleš Ažman / Foto: Matic Zorman

nekoliko spremenjen bo le nov račun. Do konca leta ostajajo enake cene, isti produkti, ..., odjemalcem ni treba storiti nič," je ob predstavitvi povedal direktor EG prodaje Izток Sotošek.

Kmalu pa bo znana nova ponudba EG prodaje, ki bo v veljavi po novem letu. "Novi produkti bodo šli v smer zagotavljanja fiksne cene za dobavo električne

energije za daljše obdobje. Končni odjemalec se bo sam odločil za tveganja na trgih, s tem pa ohranil fiksno ceno za leto, dve ali tri ali ostal pri obstoječi ponudbi," je pojasnil Sotošek. Družba nakupa in prodaje električne energije ima v prihodnje veliko načrtov, s katerimi želijo izkoristiti priložnosti, ki jih ponuja večja konkurenčnost trga, ki se je poka-

zala šele letos z alternativnim ponudnikom.

Smeri razvoja EG prodaje še niso natančno določene. Za zdaj ta družba prodaja elektriko na Gorenjskem, kjer bi radi ostali glavni ponudnik z novimi produkti, aktivneje nastopali na trgu električne energije in osvajali tudi druge slovenske regije. "Za te korake potrebujemo dodatno znanje in vlaganja v infrastrukturo," pojasnjuje Izток Sotošek. EG prodaja bo danes od skupno skoraj dvesto milijonov evrov prometa EG ostalo šestdeset milijonov evrov, kapital nove družbe EG prodaja ne znaša niti deset odstotkov matične družbe EG, vendar Sotošek ob manjših maržah napoveduje povečanje prometa.

**Glavna skrb Elektra Gorenjske ostaja zagotavljanje kakovostnega in zanesljivega distribucijskega omrežja. "Naša dolžnost in odgovornost je, da vzdržujemo in nadgrajujemo omrežje," pravi Bojan Luskovec. Tako so v EG tik pred pridobitvijo gradbenega dovoljenja za gradnjo 110-kilovoltnega daljnovoda med Bohinjem in Železniki. Investicija je vredna 12 milijonov evrov.**

# Ferko s podporo nadzornikov

Novi nadzorniki so se podrobno seznanili s poslovanjem Elana in obravnavali novo strategijo, o usodi predsednika uprave Roberta Ferka pa bodo odločali po rezultatih revizije. Ta bo znana čez 14 dni.

BOŠTJAN BOGATAJ

**Begunje** - "Elan je v prvem polletju na področju zimske divizije posloval nad načrti, na področju pomorske divizije pa se še vedno močno pozna vpliv recesije," je po prvi redni seji nadzornikov povedal predsednik Aleš Zupančič, ki je za namestnika dobil Andreja Polenca. Sezonska naravnost poslovanja se kljub večjim naročilom v zimski diviziji oziroma prodaji smučič in smučarskih desk še ne pozna pri finančnih izkazih družbe. Slednja dejavnost ima s 43 milijoni evrov prometa tudi največjo veljavo v Elanu, medtem ko pomorska divizija ustvari okoli 14 milijonov evrov prihodkov oziroma



Aleš Zupančič / Foto: Gorazd Kavčič

še vedno manj kot pred nastopom krize.

O novi Elanovi strategiji Zupančič ni veliko povedal, zgolj, da bodo predvsem pri

programu proizvodnje smučič sledili vlaganjem v razvoj, dizajn in inovativnost. Zato pa Robert Ferko uživa polno podporo nadzornikov vse do

zaključka izredne revizije poslovanja okoli 20. septembra. Po novi seji nadzornega sveta, ki bo še ta mesec, bodo izsledke predstavili javnosti, takrat bo morda znano tudi, kateri so potencialni kupci Elana.

Kljub obljubi pa po seji nadzornega sveta predsednik Ferko ni stopil pred novinarje, ampak je kasneje v izjavi za medije sporočil, da Skupina Elan letos pričakuje devetdeset milijonov prihodkov. Prodaja smučič bo boljša za 25 odstotkov, morska divizija naj bi po konzervativnem načrtu prodala 163 plovil (lani 122), od tega 40 plovil Elan 210, ki je najmanjša jadrnica v njihovi prodajni floti. Tudi sodelovanje s Siemensom poteka po načrtih.

CELJE

## Vrata odprl mednarodni obrtni sejem

Na 44. mednarodnem obrtnem sejmu, ki so ga odprli v sredo, se predstavlja skoraj 1700 podjetij iz 36 držav. Celjski sejem je tudi letos v sodelovanju s podjetniki in obrtniki pripravil številne posvete in okrogle mize ter spremljajoči program za obiskovalce. "Sejem je priložnost za vzpostavitev novih poslovnih vezi in hkrati priložnost, kjer lahko obrtniki in podjetniki opozorijo na težave," je ob odprtju povedal Štefan Pavlinjek, predsednik Obrtno-podjetniške zbornice Slovenije. Danes je dan OZS, na delavnici pa bodo spregovorili tudi o razvijanju konkurenčnih prednosti v malih in srednjih podjetjih. Jutri bodo spregovorili o sončnih elektrarnah, v ponedeljek bodo spregovorili o podjetniški odličnosti. V torek bo okrogla miza o uvedbi davčnih blagajn pa tudi o okrepanju slovenskega gospodarstva. Sejem bodo zaprli v sredo. **B. B.**

KRANJ

## Tušmobil ima dvesto tisoč uporabnikov

Tušmobil je ta teden pridobil že dvestotisočega uporabnika oziroma vsakega desetega Slovenca, ki so jih pridobili v dobrih treh letih. V Tušobilu pravijo, da so jim je to uspelo z jasnimi in preglednimi pristopom do uporabnikov. "Slovincem smo dokazali, kako je mogoče dobiti več storitev za manj denarja in hkrati telefonirati z naj sodobnejšimi mobilnimi telefoni za simboličen evro," pojasnjuje. Tušmobil je od prihoda na trg pospešeno gradil lastno mobilno omrežje, ki je danes primerljivo z največjim v državi, tako po kakovosti kot po pokritosti slovenskega ozemlja. Trenutno zagotavljajo 97,95-odstotno pokritost prebivalstva z lastnim omrežjem Tušmobil GSM/EDGE in 75,76-odstotno pokritost prebivalstva z lastnim omrežjem Tušmobil UMTS. Njihovo omrežje trenutno šteje 466 baznih postaj, ki jih nadgrajujejo s tehnologijo HSPA+. **B. B.**

ŠENČUR

## Tudi Jelovica hiše prevzel Benčina

Gregor Benčina, predsednik upravnega odbora Skupine Jelovica, prevzema tudi vodenje družbe Jelovica hiše. "Ob dobrem poslovanju bomo do konca leta 2011 zaradi slabših rezultatov prvega polletja od pričakovanih dosegli le približno petodstotno rast poslovanja," je ob prevzemu funkcije povedal Benčina. Poslovni rezultat je slabši na račun povečanja stroškov, sicer pa rast uresničujejo predvsem na trgih Nemčije, Švice in Italije, kjer v Jelovici hiše vidijo potencial tudi v prihodnje. Skupina Jelovica naj bi leto sklenila z desetodstotno rastjo poslovanja. **B. B.**

**SREČAJTE  
BOŽIČKA ŽE  
V SEPTEMBRU -  
NA LU KRANJ**



**PRI VPISIH V PROGRAME IZOBRAŽEVANJ -  
14. IN 15. 9. MED 16. IN 19. URO**

Pri vpisih v srednješolske programe vam podarimo:

- ✓ bon v višini 30 EUR
- ✓ brezplačno udeležbo v delavnici - **Skrivnosti uspešnega učenja**
- ✓ najugodnejšo obliko bančnega kredita
- ✓ vpis za brezplačno učno pomoč za predmete - MA-AN-SLO

Pri vpisih v jezikovno šolo

- vam MO Kranj sofinancira 22% tečajnine - za učenje v 80-urnih tečajih - za občane MO Kranj!
- LUK vam podarja brezplačen tečaj teka
- izžrebali bomo 1 udeleženca brezplačnega tečaja tujega jezika - (ob najmanj 20 vpisanih)

in še:

**15. 9. - med 17. in 18. uro** vas vabimo v **jezikovne sobe**, da **preizkusite učenje z nami** v jezikovni šoli, kjer postaneš **POLIGLOT!**

**14. in 15. 9. med 16. in 19. uro**  
**VPIS V UNIVERZO ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE**

**VAŠA LJUDSKA UNIVERZA KRANJ**

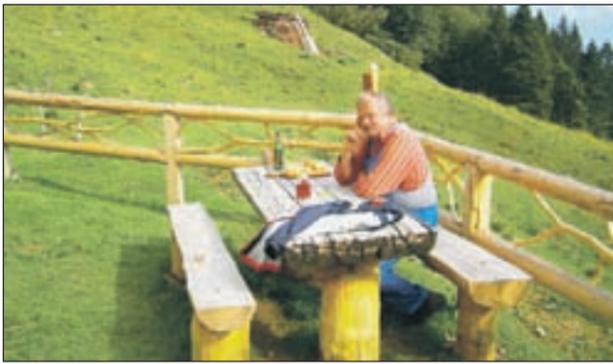
**LU Kranj - promotor vseživljenjskega učenja**  
Tel.: 04 280 48 00, [www.luniverza.si](http://www.luniverza.si)

## Živina jutri v dolino

# Višja koncesijska odškodnina

CVETO ZAPLOTNIK

**Povlje** - Na planinah Mala in Velika Poljana ter Javornik se letos pase 44 goved od osmih kmetov iz vasi Povlje, Babni Vrt in Zalog. Pasti so začeli drugi junijski teden, jutri, v soboto, pa bodo živino že odgnali v dolino. Kot je povedal **Jože Žagar** iz Povelj, ki letos prvo leto oskrbuje planšarsko kočico na Veliki Poljani in



**Jože Žagar (pred planšarsko kočico na Veliki Poljani): "Na planini se dobro počutim."**

pase živino na vseh treh planinah, je paše zadnje dneve zaradi suše in počasnejše rasti že primanjkovalo, še zlasti na planini Javornik, ki je bolj kamnita in tudi bolj nevarna. Pri živini so imeli srečo, odnesla jo je brez boleznin in poškodb, prizanesle so ji nevihte. Vode za napajanje živine je bilo na vseh planinah dovolj - na Veliki Poljani imajo karnico, na Mali Poljani in

na Javorniku studenec. Na vseh treh planinah je tudi hlev, uporabljali pa so ga le na Mali Poljani in delno na Javorniku.

Na planinah je bil zlasti ob koncu tedna precejšen obisk, tedaj so Jožetu pri delu pomagali tudi drugi družinski člani - žena in sinova. Gostom so postregli s kislim mlekom, žganci in drugimi dobrotami. Ker so bile na

planini samo telice, so mleko za kisanje dobivali na hribovski kmetiji v Grahovšah. "Na planini se dobro počutim, bogat pa od tega ne bom," je dejal Jože, ki si je izkušnje za ravnanje z živino pridobil na domači kmetiji, kjer pa se s kmetovanjem ne ukvarjajo več. Na planinah bi bil pripravljen pasti tudi prihodnje leto, a to bo odvisno od odločitve pašne skupnosti.



**Živina gre jutri v dolino, koča na Mali Poljani bo zaprla vrata, na Veliki Poljani pa bo odprta za konec tedna in za praznike.**

V zadnjih petih letih se je koncesijska odškodnina za izkoriščanje državnih gozdov gibala od 5,59 do 7,56 evra za kubični meter lesa, letos pa naj bi preseгла deset evrov.

CVETO ZAPLOTNIK

**Kranj** - Sklad kmetijskih zemljišč in gozdov gospodari z 246.384 hektarji državnih gozdov, površina pa se iz leta v leto spreminja zaradi prometa z gozdovi in še nedokončanih denacionalizacijskih postopkov. Sklad je namreč zavezanec za vračilo kmetijskih zemljišč in gozdov v naravi, med drugim tudi v treh velikih denacionalizacijskih zahtevkih, ima pa tudi zahteve za dodelitev nadomestnih zemljišč v vrednosti petsto tisoč evrov. Kot je pojasnila direktorica sklada **Irena Šinko**, je 228.728 hektarjev ali 93 odstotkov vseh gozdov oddanih v dolgoročno koncesijo pravnim naslednikom nekdanjih gozdnih gospodarstev in za drugam, za 17.655 hektarjev gozdov pa koncesija še ni podeljena in se bodo zanj na podlagi javnega razpisa lahko potegovali hribovski in gorski kmetje. Sklad ima z osemnajstimi koncesionariji sklenjenih devetnajst pogodb, od tega sedemnajst za dvajsetletno obdobje, ki se bo končalo 30. junija 2016. Med



**Irena Šinko, direktorica sklada kmetijskih zemljišč in gozdov**

koncesionariji so tudi GG Bled, Gozd Bled, d. o. o., Gozdarstvo Gorenjske in KŽK Kranj. Koncesionariji morajo skladu vsako leto plačati dajatev, to določijo tako, da od predvidenega letnega prometa za posekan in prodan les po tržni vrednosti (na kamionski cesti) odštejejo priznane stroške izkoriščanja gozdov, vendar ta praviloma ne more biti manjša od petnajstih odstotkov tržne vrednosti lesa. Koncesijska odškodnina je v zadnjih pe-

tih letih (2006-2010) znašala od 5,59 do 7,56 evra od kubičnega metra lesa. Koncesionariji so tako lani plačali skladu nekaj več kot 7,6 milijona evrov odškodnine, od tega GG Bled 388.528 evrov in Gozdarstvo Gorenjska 183.238 evrov. Letos je sklad z letnim programom dela in

koncesijsko dajatev v skupnem znesku nekaj manj kot 9,8 milijona evrov oz. 10,18 evra od "kubika", glede višine dajatve so se uskladili že tudi z drugimi koncesionariji, vendar pa z njimi aneksa k pogodbi do začetka septembra še niso podpisali. Višja koncesijska dajatev pomeni

*Posek in plačilo koncesijske odškodnine 2006-2011*

Leto	Posek (m <sup>3</sup> )	Koncesijska odškodnina	
		EUR	EUR/m <sup>3</sup>
2006	1.102.841	6.586.370	5,97
2007	1.081.673	6.050.087	5,59
2008	1.037.762	6.533.056	6,30
2009	1.059.412	6.169.658	5,82
2010	1.008.850	7.626.376	7,56
2011 (plan)	973.541	9.600.000	9,86

finančnim načrtom predvidel 9,6 milijona evrov odškodnine, kar ob predvidenem poseku 973.541 kubičnih metrov pomeni 9,86 evra od "kubika" lesa. Kot je pojasnila direktorica sklada Irena Šinko, so do konca avgusta z dvanajstimi koncesionariji sklenili izračun donosov iz gospodarjenja z državnimi gozdovi za posek 961.262 kubičnih metrov in

tudi višje obveznosti, ob dajati v višini nekaj manj kot 9,8 milijona evrov bi obveznost do Slovenske odškodninske družbe znašala 979 tisoč evrov in do občin dobre tri milijone evrov. Poleg tega naj bi sklad letos plačal še 550 tisoč evrov pristojbine za vzdrževanje gozdnih cest in dva milijona evrov za odškodnino po zakonu o denacionalizaciji.

LJUBLJANA

### Želijo izboljšati preskrbo z zelenjavo

Prejšnji petek se je prvič sestala skupina t. i. zelenjavne verige, v kateri so predstavniki pridelovalcev zelenjave, združene zveze, zbornice kmetijskih in živilskih podjetij, kmetijsko gozdarske, trgovinske in podjetniško trgovske zbornice. Sestanka se je udeležil tudi minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Dejan Židan, ki je ob tem dejal, da država želi z vzpostavitvijo zelenjavne verige povečati pridelavo zelenjave in stopnjo samooskrbe (ta se je v zadnjem letu znižala z 38 na 31 odstotkov) ter potrošniku zagotoviti možnost izbire med domačo in tujo zelenjavo. Kmet mora po besedah ministra vedeti, da ima kupca zelenjave tudi tedaj, ko so presežki, pa tudi to, da obstaja razumna cena, ki ne bo pokrila samo stroškov, ampak bo prinašala tudi dobiček. **C. Z.**

LJUBLJANA

### Zbornica pomaga prizadetim kmetijam

Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije organizira zbiranje krme za kmetije iz občin Bistrica ob Sotli, Podčetrtek, Kozje, Laško, Brežice in Črnomelj, ki jih je julija prizadelo močno neurje s točo. Kmetijsko gozdarska zavoda Celje in Novo mesto sta pripravila seznam najbolj oškodovanih živinorejskih kmetij, s katerega je razvidno, da kmetije potrebujejo približno 1370 ton koruzne silaže, 876 ton koruze v zrnju, 492 okroglih bal travne silaže, 459 okroglih bal sena, 75 ton krmnega žita in okrog sto okroglih bal slame. Kmetje, ki bi bili pripravljeni podariti krmo, naj to do konca meseca sporočijo najbližji izpostavi kmetijske svetovalne službe, območne enote zbornice pa bodo organizirale prevoz do oškodovanih kmetij. **C. Z.**

# PANLES

KUHINJE

www.panles-kuhinje.si



kuhinja IZA

Plačate samo 60% vrhunske kuhinje Iza

**OTVORITVENA AKCIJA**  
ob odprtju novega salona Panles kuhinje v Kranju

**MERKUR** TC Merkur Kranj  
Primskovo

BREZPLAČNA ŠTEVILKA  
080 88 24

**NOVO**  
Velika otvoritev  
novega salona

**PANLES**  
KUHINJE

v Kranju - TC Merkur  
Primskovo

v soboto 10.9.2011 ob 10 h

Razvajal vas bo profesionalni kuhar z malimi prigrizki.  
Poskrbljeno pa bo tudi za pijačo.

*Dobrodošli*

JEZERSKO

### Pripravili jesenove vejnike

V Lovski družini Jezersko že po tradiciji vsako leto na delovni akciji iz jesenovih vej pripravijo t. i. jesenove vejnike, ki so zlasti v mrzlih zimskih dneh prava poslastica za srnjad pa tudi za jelenjad. Kot je povedal starešina družine Franc Ekar, je pozen poletni čas primeren za posek jesenov in pripravo vejnikov, saj je gnezdenje ptic že mimo. Pripravili so blizu dvesto vejnikov, akcijo pa so sklenili s pojedino - z golažem. V družini so prav zaradi ptic čiščenje pašnih površin in odstranjevanje grmovnic prestavili v jesenski čas. **C. Z.**



PLANINSKI KOTIČEK: MRZLA GORA (2203 M)

# Ledena lady

Neobvezna točka Slovenske planinske poti, ki se mogočno bohota nad tremi dolinami: Belsko Kočno, Matkovim kotom in Logarsko dolino. S svojimi divjimi in razdrapanimi stenami že od daleč daje vedeti, da je težko dostopna, osamljena lepota.

JELENA JUSTIN

O Mrzli gori je bilo ogromno napisanega po slovenskih gorniških forumih; precej negativnih podatkov o dotrajanosti varoval, kar jih je, o krušljivosti, nevarnosti, težki dostopnosti in slabi markiranosti. Največ negativnih mnenj je bila deležna pot iz Matkovega kota, zato sem se odločila, da se povzpnem na Mrzlo goro iz omenjenega kota in sestopim mimo Okrešlja. Potrebne je bilo nekaj prevozne logistike, da je bila tura resnično lepa.

Do Matkovega kota se zapeljemo preko Jezerskega vrha in Pavličevega sedla. Matkov kot je približno šest kilometrov dolga ledeniška dolina, na koncu katere je mogočna Mrzla gora. Avto parkiramo na manjšem parkirišču, naprej pa cesta ni več vozna. Spodnjih kar nekaj sto metrov hodimo po hudourniški strugi in bodimo pozorni, saj markirana pot kmalu zavije desno, na gozdno stezo, ki počasi, a vztrajno pridobiva na višini. Struga je že globoko pod nami. Vzpenjamo se proti zatrepu doline. Ko je gozda konec, se začnemo strmo vzpenjati po zaprodni dolini. V zgodnjem poletju je tukaj snežišče. Tik pod previsno steno je naravna znamenitost, Matkov Škof, ki ga izdolbe voda, ki teče preko previsne stene. Vzpenjamo

se po gruščnatem, krušljivem in drobljivem svetu, ki je odlično markiran, saj so markacije obnovljene. Pri Škafu je vpisna knjiga. Do Škafa smo porabili približno uro in pol. Prečimo poličko v desno in že smo pri prvih klinih. Skalno zaporo, ki sledi, premagamo s pomočjo klinov in jeklenice, ki je speljana skozi grapo. Svet je še naprej strm in izpostavljen, pred nami pa velika skalna pregrada. Markacije nas naprej usmerjajo levo. Tukaj je ključno mesto! Z leve nas markacije kmalu usmerijo desno, kjer prečimo plaz in se povzpnejo preko skal. Bodimo pozorni. Če je megla, je to mesto ključna orientacijska zagonetka. Preko skalne pregrade si pomagamo s pomočjo varoval. Pred nami je krnica, *Latvica*. Presenečeno se zazremo v razkošne travnike, ki so pred nami. Z vrha Hudega praska nas bo morda opazovala čreda gamsov. Markirana pot nadaljuje skozi *Latvico*, mimo ogromnih balvanov do vzhodnega grebena Mrzle gore. Z leve se nam pridruži pot, ki pripelje skozi Hudi prask, ki je alpinistični vzpon II./I. stopnje. Pred nami je le še uživaško, a previdno poplezavanje po mestoma izpostavljenem grebenu, kjer so varovala skopo odmerjena, markacije pa tudi niso obnovljene, zato previdno in z občutkom. Celoten vzhodni



Foto: Jelena Justin

## Orientacijsko najbolj zahtevno mesto pod Latvico

greben Mrzle gore nam ponuja razgled na gore nasproti Logarske doline: Ojstrica, Planjava, Kamniško sedlo, Brana, Turska gora in Rinke. Z vrha Mrzle gore se odpre še druga perspektiva proti Skuti, Grintovcu in Kočni. Odmaknjena, zahtevna lepota nas je nagradila z nečim najlepšim. Od Škafa do vrha smo potrebovali še dodatne 3 ure.

Sestopili bomo po zahodnem grebenu, kamor nas usmerijo markacije že na samem vrhu, smerokaz pa opozori, da nas čaka zelo zahtevna zavarovana plezalna pot. V zgornjem delu je svet skalnat, trden, skala je kompaktna, varovala v obliki klinov pa skopo (ali pa splohne), odmerjena. Samovarovanje ne pride v poštev, ker se nimamo nikamor pripeti. Sestop zahteva vso našo previdnost. Še najbolj neprijeten je spodnji del, ki je krušljiv, varoval pa praktično ni.

Pot nas pripelje v Mrzli dol, pod Mrzlim vrhom. Če želimo sestopiti do Jezerskega, se povzpnejo na Savinjsko sedlo, mi pa bomo sestopili do Okrešlja, po markirani poti s Savinjskega sedla, in od tam do slapa Rinke in še nižje do parkirišča, kamor nas mora nekdo priti iskat ali pa če smo se dobro organizirali že zjutraj in v Logarsko dolino pripeljali drugi avto.

Naj na koncu opozorim, da je v zgodnjem poletju na poti lahko kar nekaj snega, če se bomo pa ture lotili v prihajajočem vikendu, pa jo lahko opravimo brez cepina in derez, ker o snegu ni ne duha ne sluha. Obvezna je uporaba čelade, saj je vzpon precej krušljiv. Ja, Mrzla gora ni gora za vsakogar.

Nadmorska višina: 2203 m  
Višinska razlika: 1200 m  
Trajanje: 8 ur  
Zahtevnost: ★★★★★



Izpostavljeni vzhodni greben / Foto: Jelena Justin



Smer sestopa po zahodnem grebenu / Foto: Jelena Justin

## Otok vitalnosti

ALENKA BOLE VRABEC



Tako se sam razglaša in ga razglašajo drugi. Otok Lošinjski. Vitalnost ponujajo: klima kot balzam za astmatike in alergike, dolžina preplavnih kilometrov v čistem morju, in poti med borovci, ki dišijo. Da je otok nekaj posebnega, so vedeli že Benečani, ki so mu nekaj časa vladali. Prvo osnovno šolo - seveda v italijanščini - so dobili v Malem Lošinju l. 1794, v drugi polovici 19. stoletja pa pomorsko šolo, na kateri je poučeval domačin, botanik Ambroz Haračić (1866-1916). Vse svoje življenje je raziskoval rastlinje Lošinjske in sosednjih otokov in odkril več kot 900 različnih vrst, ki jih je opisal v svoji knjigi: *Otok Lošinjski, klima in vegetacija*, 1905. Zaslužen je za prvo meteorološko postajo iz

l. 1880, njegova odkritja pa so vzpodbudila uradni Dunaj, da je l. 1892 razglasil Lošinjski za klimatsko zdravilišče. Dunajsko plemstvo in bogataši so na Čikatu gradili vile za ljubo zdravje. Tu je imela svoj gradič tudi ljubica in zaupnica cesarja Franca Jožefa, igralka Katharina Schrat. Če so prebivalci sprva živeli od zemlje, so pozneje odraščali v sijajne pomorščake, ki so se le stežka ločili od svojih jadrnic, ko so začeli puščati globoke brazde za seboj parniki. Če greste na pokopališče okrog cerkve sv. Martina, zgrajene l. 1450, se vam z nagrobnikov razkrije zgodovina otoka. Če pa se vam primeri dan brez sonca, naphan z močnim vetrom, se lahko zatečete v Palaco Kvarner in pobožno občudovanje

prelepega golega bronastega atleta Apoxiomena, visokega 192 cm. Ob soočenju z antičnim kipom, ki so ga odkrili l. 1999 med dvema mogočnima podvodnima čerema, so značilni moški in ženski pogledi. Moški so več ali manj zavistni, ženski pa ... olala ... segajo od platonškega občudovanja do pregrešnih sfer. Pregrešno dobri so tudi nekateri okusi, ujeti v stekleničke ali posodice vseh mogočih oblik. Oljčno olje, zeliščni likerji, domače sadne kroglice. Kot nalašč, če povabite prijatelje za ogled digitalnih spominov ...

### Figove kroglice s pomarančo

Potrebujemo: 500 g suhih fig, 150 g sladkorja, 1 srednje

veliko neškropljeno pomarančo, nastrgano lupinico in sok, sladkorno moko.

Fige, ki jim odrežemo peclje, zmeljemo v mešalniku. Dodamo sladkor, pomarančni sok in lupinico in pregnetemo. Oblikujemo za dober lešnik velike kroglice in jih povaljamo v sladkorni moki.

### Pomarančni liker

Potrebujemo: 0,7 l žganja, lahko tudi vodke, 2 neškropljene pomaranči, 130 dag rjavega kandiranega sladkorja, 10 klinčkov, 3 janeževe zvezde, 2 cm ingverjeve korenine, stekleno posodo z nepredušnim zapiranjem.

Pomaranči umijemo in vanju zapikamo klinčke. V posodo damo sladkor, po-

maranči, začimbe in prelijemo z žganjem. Nepredušno zapremo in damo steklenko na temen in topel prostor za najmanj štiri tedne. Precedimo in nalijemo v stekleničke.

### Liker iz suhih fig

Potrebujemo: 1 l žganja, 200 g suhih fig, 1 pest melisnih lističev, steklenko z nepredušnim zapiranjem.

Suhe fige prerežemo na polovico in jih damo v steklenko. Dodamo melisne lističe in zalijemo z žganjem. Steklenko postavimo na sončno mesto za 5 do 6 dni. Nato jo predenemo na temno mesto. Čez dva meseca liker precedimo skozi gazo in prelijemo v stekleničke.

## MIZICA, POGRNI SE

Radio Triglav<sup>®</sup>  
Radio Triglav Jesenice, d.o.o., Trg Toneta Čufarja 4, Jesenice  
Gorenjska 96 MHz  
RADIO ZA RADOVEDNE

89.8 91.1 96.3  
Gorenjski prijatelj  
Radio Sora d.o.o.,  
Kapucinski trg 4, 4220 Škofja Loka,  
tel.: 04/506 50 50, fax: 04/506 50 60,  
e-mail: info@radio-sora.si  
RADIO SORA

**HALO - HALO GORENJSKI GLAS**  
telefon: 04 201 42 00

Naročilo za objavo sprejemamo po telefonu 04/201-42-00, faksu 04/201-42-13 ali osebno na Bleiweisovi cesti 4, v Kranju oz. po pošti - do ponedeljka in četrta do 11.00 ure! Cena oglasov in ponudb v rubriki: Izredno ugodna.

**Janez Rozman, s. p. - Rozman bus, www.rozmanbus.si, tel.: 04/53 15 249:**  
**GOLI OTOK:** 11. 9.; **MADŽARSKE TOPLICE:** 1. - 4. 10.; 6. - 9. 10.; **IZOLA:** 12. 9.; **BANJA VRUČICA:** 23.-26. 10.; **MEDŽUGORJE:** 17. -19. 10.; **BIOTERME:** 19. 9.; **TOPOLŠICA:** 26. 9.; **BANOVC:** 3. 10.; **BIOTERME:** 10. - 12. 10.; **TRST:** 6. 10.; **BERNARDIN:** 13. - 16. 11.; **MARTINOVANJE:** 12. 11.

OBVESTILA O DOGODKIH OBJAVLJAMO V RUBRIKI GLASOV  
KAŽIPOT BREZPLAČNO SAMO ENKRAT.

**PRIREDITVE****Turnir trojk v odbojki na mivki**

**Potoče pri Preddvoru** - Športno rekreacijsko društvo Čebelica vabi na rekreativni turnir trojk v odbojki na mivki, ki se bo jutri, v soboto, 10. septembra, ob 10. uri začel na igrišču v Potočah pri Preddvoru. Prijave sprejemajo samo še danes po tel.: 030/314 944 - Marko.

**Srečanje na Rožci**

**Rožca** - TD Golica in Občina Šentjakob v Rožu vabita na 10. prijateljsko Srečanje na Rožci, ki bo jutri, v soboto, 10. septembra. Skupno srečanje bo ob 12. uri na sedlu Rožca, družabno srečanje ob 13. uri pri planinski koči na Koroški Rožci. Skupinska odhoda: ob 9.30 izpred gostišča Pr' Čop na Planini pod Golico ali ob 10. uri izpred Zadružnega doma v Šentjakobu.

**V. Kimavčev Medicinski tek po Udin borštu**

**Kokrica** - Triatlon klub Triglav Kranj, Triatlonska zveza Slovenije in Športno društvo MEDICUS vabijo na V. Kimavčev Medicinski tek (namenjen vsem) v dolžini 4,7 km ali 10,7 km, ki bo po gozdnih stezicah Udin boršta potekal jutri, v soboto, 10. septembra. Start bo ob 10. uri pri gostilni Dežman na Kokrici pri Kranju. Informacije: dr. Milivoj Veličković Perat, milivoj.velickovic@mf.uni-lj.si, telefon: 04/2361 400 ali 031/318 161.

**IZLETI****Kopalni izlet**

**Kranj** - Iz Društva upokojencev Kranj vabijo v torek, 20. septembra, na kopalni izlet v Hotel Bernardin v Portorož. Prijave z vplačili sprejemajo v društveni pisarni do zasedbe mest v avtobusu.

**V Beneško Slovenijo**

**Šenčur** - Društvo upokojencev Šenčur vabi v četrtek, 29. septembra, na izlet v Beneško Slovenijo. Prijave pri poverjenikih in v pisarni društva.

**Splavarjenje po Dravi**

**Šenčur** - Turistično društvo Šenčur organizira v soboto, 24. septembra, turistični izlet na Koroško s splavarjenjem po Dravi. Prijave in informacije zbira do zasedenosti avtobusa Franci Erzin, tel. 041/875-812.

**Goteniški Snežnik**

**Šenčur** - Turistično društvo Šenčur vabi v soboto, 17. septembra, na pohod MORIS na Goteniški Snežnik (1289 m) na Kočevskem (Gotenica-Kamen Zid-Goteniški Snežnik-Kočevska Reka). Skupne zmerne hoje bo 4 do 5 ur. Prijave in informacije zbira do četrta, 15. septembra, Franci Erzin, tel. 041/875-812.

**Na Škrlatico**

**Jesenice** - Planinsko društvo Jesenice organizira v soboto, 17. septembra, planinski izlet na 2738 m visoko Škrlatico. Pot spada med zelo zahtevne, skupni čas hoje je od 9 do 11 ur. Prijave z vplačili sprejemajo na upravi društva do 16. septembra.

**Kolesarski izlet**

**Kranj** - Iz kolesarske sekcije kranjskih upokojencev vabijo v torek, 27. septembra, na kolesarjenje na relaciji Kranj-Oreh-Trata-Puštal-vzpon na Sv. Andreja-Trata-Kranj. Zahtevnost je srednja, vožnje bo za sedem ur, proga je dolga 33 kilometrov. Odhod z lastnimi kolesi bo ob 8. uri izpred društva.

**Na Škabrijel**

**Kranj** - Pohodniki kranjskega društva upokojencev vabijo v četrtek, 22. septembra, na pohod na Škabrijel (646 m). Predviden čas hoje je tri do štiri ure, zahtevnost pa je srednja. Prijave sprejemajo v društveni pisarni do ponedeljka, 19. septembra.

**Na Stolpnik**

**Jesenice** - Društvo metalurških inženirjev in tehnikov vabi v soboto, 10. septembra, na 131. jeklarski pohod na Stolpnik (1012 m). Hoje bo za 6 ur, za manj kondicijsko pripravljene pohodnike bo na voljo lažja varianta. Prijave sprejema Anton Kelbl, tel.: 041/600 281.

**PREDAVANJA****Proučevanje Svetega pisma**

**Kranj** - Društvo prijateljev Svetega pisma vabi jutri, v soboto, 10. septembra, ob 9. uri v Dom krajanov Primskovo na proučevanje Svetega pisma z okvirno temo Opravičenje z vero. Pogovor bo povezoval Pavel Repnik.

**Življenje ni logika - logika je mrtva, življenje pa je živo, je kaos!**

**Kranj** - Humana, združenje svojcev pri skrbi za mentalno zdravje, vabi v torek, 13. septembra, ob 16. uri na predavanje in pogovor z naslovom Življenje ni logika - logika je mrtva, življenje pa je živo, je kaos! Predavanje, ki bo v društveni pisarni v Kranju, na Oldhamski c. 14 (pri Vodovodnem stolpu), bo vodil mag. Edo Belak.

**OBVESTILA****Gledališki abonma za sezono 2011/12**

**Sveti Duh** - Krajevna skupnost Sv. Duh vpisuje gledališki abonma od 7. septembra dalje v prostorih kulturnega doma. Več informacij na www.sv-duh.si ali na 51 31 941.

**Oster protest**

*Predsednica OOP DZ Breda Pečan nas je s svojim arogantnim obnašanjem in ignoranco prisilila, da javno objavimo pismo, ki smo ji (in poslancem) ga poslali 17. avgusta 2011, poznavajoč njen odnos in stališče do dimnikarske zakonodaje, ker poslušala le dimnikarske monopolistične menedžerje (verjetno že ve zakaj), ki delajo vse, da se zakonodaja ne bi spremenila in bi lahko še naprej ropali državljanke. Da bi ta cilj dosegla, je potrebno nas izključiti (saj MOP ni problem, ker oni naredijo tisto in tako, kot zahtevajo monopolisti), ker smo v napoto. Na narod, razen ob volitvah, se pa tako ne ozirajo.*

*Po neuradni poti in ovinkih smo izvedeli, da ste sklicali 33. sejo OOP, na kateri naj bi obravnavali dimnikarsko problematiko iz 14. nujne seje. Opozoriti vas moramo, da je bila*

*14. seja sklicana na našo pobudo in zahtevo je podal poslanec g. Grill oziroma SDS. Če ste že sklepe te seje priredili za svoje potrebe, ne morete in ne smete problematike obravnavati brez glavnega pobudnika, čeprav je le-ta civilna pobuda. Ne moremo dovoliti, da bi problematiko oziroma ureditev dejavnosti obravnavali sami nasprotniki (z vami na čelu) naših oziroma zahtev državljanov.*

*Naj znova poudarimo, da vsaj 95 odstotkov državljanov nasprotuje tej ureditvi in prenašanju terorja, ropanja koncesionarjev, ki državljane preganjajo preko sodišč in s kaznovanji. Vi pa želite vse to zamagliti z nekimi sklepi pod krinko odbora in to mimo nas. Sam sem pred 14. nujno sejo računal na vsaj malo poštenja v DZ in sem po njej močno razočaran (ne samo jaz). Če se ne bo dalo zadeve urediti preko uradnih in izvoljenih organov,*

**Tržnici kmetijskih pridelkov in izdelkov**

**Gorenja vas, Železniki** - Občini Gorenja vas Poljane in Železniki ter Razvojna agencija Sora vabijo jutri, v soboto, 10. septembra, na Tržnici kmetijskih pridelkov in izdelkov, ki bosta potekali v Gorenji vasi na vaškem trgu pri poslovnem centru in v Železnikih pri trgovini Mercator od 8. do 12. ure.

**Krvodajalska akcija**

**Kranj** - Rdeči križ Kranj vabi na krvodajalsko akcijo, ki jo bodo organizirali v petek, 16. septembra, za potrebe ZTM, enota Jesenice. Odhod avtobusa bo ob 7. uri z avtobusne postaje Vodovodni stolp na Oldhamski cesti.

**Srečanje ljudi s težavami s ščitnico**

**Kranj** - V okviru društva Metuljčica deluje skupina za samopomoč pri težavah s ščitnico tudi v Kranju in sicer imajo naslednje srečanje v ponedeljek, 12. septembra, ob 18.30 v prostorih OŠ Simona Jenka, Komenskega 2 - nasproti Prešernovega gaja, v bližini sodišča in Hervis. Inf. po tel. 031/88 88 43.

**Tečaji in ustvarjanja kranjskih upokojencev**

**Kranj** - Iz Društva upokojencev Kranj obveščajo, da se do 20. septembra ne glede na članstvo v društvu še vedno lahko prijavite v izobraževalno-ustvarjalne skupine III. univerze in sicer v tečaje tujih jezikov, na umetnostno zgodovino, umetnostno zgodovino in etnologijo in likovno ustvarjanje.

**KONCERTI****Apropro jazz - jam session**

**Bled** - V Cocktail baru A propos bo jutri, v soboto, 10. septembra, ob 21. uri Apropro jazz - jam session z Jaka Ahačevčič triom.

**Pevsko srečanje MePZ Lipnica in prijatelji**

**Kamna Gorica** - Kulturno društvo Kamna Gorica, Mešani pevski zbor Lipnica vabi ob zaključku 11. Langusovih dni jutri, v soboto, 10. septembra, ob 18. uri v dvorano Doma krajanov Kamna Gorica na pevsko srečanje MePZ Lipnica in prijatelji. Vstop je prost.

**RAZSTAVE****Odprtje razstave otroških ilustracij**

**Kranj** - V okviru prireditve za otroke Živ žav 2011, ki bo jutri, v soboto, 10. septembra, bo že danes, v petek, 9. septembra, ob 18.30 v Galeriji Pungert odprtje razstave likovnih del učencev OŠ Simona Jenka Kranj, PŠ Primskovo, z naslovom Moj sanjski svet.

**PREDSTAVE****Evangelij po Čušinu**

**Bled** - Info središče TNP Triglavska roža na Bledu in Slovensko društvo Hospic - OO Gorenjska vabita na gledališki večer, predstavo Gregorja Čušina Evangelij po Čušinu, ki bo jutri, v soboto, 10. septembra, ob 20. uri v Info središču TNP Triglavska roža na Bledu. Vsi prispevki, zbrani z vstopnino, bodo namenjeni delovanju Slovenskega društva Hospic.

**JEZIKOVNA ŠOLA  
KJER POSTANEŠ POLIGLOT**

**Certificiran center državnega izpitnega centra - RIC in Filozofske fakultete Ljubljana**

ANGLEŠČINA // NEMŠČINA // ITALIJANŠČINA

FRANCOŠČINA // ŠPANSČINA // RUŠČINA

SRBŠČINA // HRVAŠČINA // SLOVENŠČINA

Uživajte z nami tudi po KITAJSKO in ARABSKO

**NAUČIMO VAS:**

- Da spregovorite
- Da pišete, berete in razumete
- Da z lahkoto potujete in se sporazumevate
- Da poslušate s partnerji s celega sveta - poslovni jezik
- Da ste samozavestni in kompetentni

**IZBERITE OBLIKO:**

Skupinski tečaj // Individualni tečaj  
Učenje v dvojicah // Intenzivni tečaj

LU Kranj - promotor vseživljenjskega učenja  
T: 04 280 48 00, www.luniverza.si

*bomo morali to izvesti preko referendumu. Za nastale stroške bodo izključni krivci poslanci in o tem bomo javnost obvestili.*

*Zato zahtevamo, da sejo prekličete in jo skličete z novim terminom z vsemi materiali, ki se bodo obravnavali, in kjer bo VCP Dimnik enakopravni partner v obravnavi. Poudarjamo, da ne želimo več sodelovati v "šovu", kakršnega ste priredili na 14. nujni seji, ampak na seji, na kateri se bo poglobljeno obravnavala problematika oziroma sporno dimnikarsko zakonodajo in naš partner je MOP. Posebej še poudarjamo, da ne dovolimo, da bi problematiko, za katere ureditev se že sedem let zavzemamo, obravnaval in odločal nekdo tretji in to tisti, ki ureditvi nasprotujejo, ker imajo od sedanje zakonodaje korist, ker so si jo tudi pripravili.*

*Da bodo GZS in OZS (dimnikarski monopolisti) na-*

*redili vse, da do sprememb ne bo prišlo, navajam samo en odstavek iz odstopne izjave člana komisije, ki jo je imenoval minister Karl Erjavec leta 2009 za spremembo zakonodaje: "Eden glavnih razlogov za moj odstop s položaja člana delovne skupine je bil, da se člani delovne skupine, ki zastopajo MOP, niso jasno opredelili do tez, danih v obravnavo. MOP ni bil v stanju oblikovati lastnih stališč do problemov, predstavniki GZS in OZS pa so ob molku države naredili vse, da do sprememb ne bi prišlo."*

*Tudi komisija je po drugi seji razpadla. Upamo, da smo s tem povedali vse.*

*Zato pričakujemo na seji, poleg poslancev in nas, še predstavnike MOP-a kot zakonodajalca. Ne nas kriviti, če bomo morali to zahtevati javno.*

TONE KRISTAN

# Zmagovalni naboj je ostal

Rokometaši Loke so na začetku lanske sezone izgubili glavnega sponzorja, po koncu sezone kopico izkušenih igralcev, predsednika in trenerja, mladost pa jim daje polet za zmage v novi prvoligaški sezoni, ki jo jutri v domači dvorani začenjajo s tekmo proti Pivovarni Laško.

VILMA STANOVNIK

**Škofja Loka** - Ekipe rokometne sezone Loke, ki je bila s presenetljivimi zmagami nad najboljšimi in najbogatejšimi slovenskimi ekipami najprijetnejše presenečenje lanske sezone v prvi moški slovenski rokometni ligi, se že od začetka avgusta pripravljajo na nove preizkušnje. Vodenje moštva je prevzel nekdanji vratar **Boštjan Makovec**, klubsko vodstvo na čelu z novo (sicer tudi nekdanjo) predsednico kluba **Zvonko Košir** in direktorjem kluba **Jožetom Galofom** pa se kljub nakopičenim težavam trudi klub obdržati pri življenju.

"Ob začetku lanske sezone smo izgubili glavnega sponzorja, ob koncu sezone je klub zapustil predsednik, odšlo je osem igralcev, ostali pa so nam dolgoviti. Bili smo pred težko odločitvijo, kako naprej, toda vrsta mladih domačih igralcev, ki smo jih vzgojili v zadnjih letih, nam daje pogum, da vztrajamo in se še naprej borimo v najmočnejši slovenski ligi," pravi direktor Jože Galof, ki mu ni preostalo drugega, kot da moštvo v novi sezoni pomladi z mladimi loškimi rokometnimi upi, vodenje ekipe pa je



Na zadnji pripravljalni tekmi pred novo sezono so loški rokometarji minuli torkem premagali ekipo Škofljice, s katero se bodo pomerili tudi v šestnajstini pokala, ki bo na sporedu 21. septembra. / Foto: Gorazd Kavčič

prevzel nekdanji vratar Boštjan Makovec.

"Zadnji mesec, od začetka avgusta, smo večinoma trenirali dvakrat dnevno, tako da so bile priprave zelo naporene. Odigrali smo precej prijateljskih tekem. Bilo je kar nekaj zmag, nekaj seveda tudi porazov. Ker je ekipa zelo mlada, je bilo v igri precej nihanj, vseeno pa lahko rečem, da sem s fanti zadovoljen, saj imajo velik motiv in voljo za igranje. Lahko rečem, da bomo sezono začeli dobro pripravljeno," pravi

Boštjan Makovec, ki si je skupaj z ekipo in vodstvom kluba zadal cilj, da obstanejo v ligi najmočnejših slovenskih ekip, če bo le mogoče, pa se bodo borili tudi za najboljšo šesterico. "Ne vemo še natančno, kako močne so druge ekipe, vendar sem prepričan, da se bodo fantje, med katerimi je tudi nekaj mladih reprezentantov, borili po najboljših močeh," dodaja Boštjan Makovec, ki pričakuje, da bodo med sezono napredovali tudi drugi, še mlajši igralci.

Priložnost za nabiranje izkušenj bodo dobili že na prvi tekmi, kajti ekipa Loke jutri, v soboto, ob 20. uri v dvorani na Podnu gosti Celje Pivovarno Laško. "Nasprotnik je težak, toda prepričan sem, da se fantje ne bodo ustrašili, kar so pokazale tudi pripravljalne tekme, ko smo se enakovredno kosali tudi z boljšimi ekipami. Celjani so res favoriti, mi pa se ne bomo dali zlahka premagati," tudi pravi nov strateg Ločanov Boštjan Mahkovec.

ŽIRI

## Tekme in slovesnost ob novih skakalnicah

Ta konec tedna se bodo smučarke skakalke in smučarji skakalci preizkusili na novih pridobitvah v nordijskem centru za osnovnošolsko mladino v Žireh. Na 66-metrski skakalnici bo jutri ob 9.30 najprej mednarodno tekmovanje deklet Ladies Cup, ob 13.30 pa bo na isti skakalnici sledila poskusna serija tekme za pokal Alpina za moške. Ob 14.15 bo slovesno odprtje obeh novih pridobitev, s plastično prevleko pokritih 40- in 66-metrski skakalnici, sledili pa ji bosta prva in druga serija v konkurenci. Predvidoma ob 17. uri bodo podelili priznanja in nagrade najboljšim, sobotno tekmovanje pa se bo končalo s prijateljskim druženjem. Tekme skakalk in mladih skakalcev si bo mogoče ogledati še v nedeljo, saj bo v nedeljo med 9. in 15. uro na sporedu še ena preizkušnja deklet za Ladies cup, prav tako pa se bodo za Pokal Cockta v smučarskih skokih in nordijski kombinaciji pomerili tekmovalci v kategoriji 14 in 15 let. **V. S.**

RADOVLJICA

## Rokometni dan v Radovljici

RK Radovljica bo jutri, v soboto, v dvorani SGTŠ v Radovljici pripravil rokometni dan. Začel se bo ob 13.30 s tekmami mladih rokometarjev, ob 16. uri se bosta pomerili ekipi rokometarjev Krima in kadetov Radovljice, vrhunec dogajanja pa bo ob 17. uri, ko bosta na tekmi zvezd zaigrali ekipi Krima Mercatorja in znanih gorenjskih športnikov. Med njimi bodo tudi **Špela Pretnar**, **Tadeja Brankovič Likozar**, **Sabina Felc**, **Toni Tišlar**, zvezdniško ekipo pa bo vodil domači župan **Ciril Globočnik**. Srečanje bo dobrodelno, saj bodo zbrani denar na srečelovu podarili radovljiškemu centru za delo, varstvo in usposabljanje Matevža Langusa, obiskovalci pa bodo imeli možnost sodelovati v avkciji za podpiran dres Sergeja Rutenke. Obeta se tudi pester spremljevalni program z nastopom raperja Chorchypa. **V. S.**

KRANJ

## Triglav končal tekmovanje v pokalu Hervis

Prvo tekmo v osmini finala pokala Hervis so v torkem odigrali nogometaši Triglava in CM Celja. Celjani so v 12. minuti zadeli iz nenevarne akcije in rezultat 0:1 je bil tudi končni izid srečanja. Druge tekme osmine finala bodo na sporedu v sredo, 14. septembra, ko bo Garmin Šenčur gostil Nafto, Domžale pa bodo gostovale v Zavrču. Še prej, ta konec tedna se bodo prvoligaši pomerili v 8. krogu državnega prvenstva. Domžale bodo srečanje igrane že jutri, v soboto, ko bodo na domačem igrišču ob 20. uri gostile Nafto, Triglav pa bo v nedeljo ob 16. uri gostil Luko Koper. V drugi ligi bo Garmin Šenčur v soboto igral v gosteh pri Bravu 1 Interblock, Kalcer Radomlje bodo doma v nedeljo gostil Šmartno 1928, Roltek Dob pa odhaja na gostovanje v Črnomelj k Beli krajini. **J. M.**

KRANJ

## Reprezentanca izgubila v Italiji

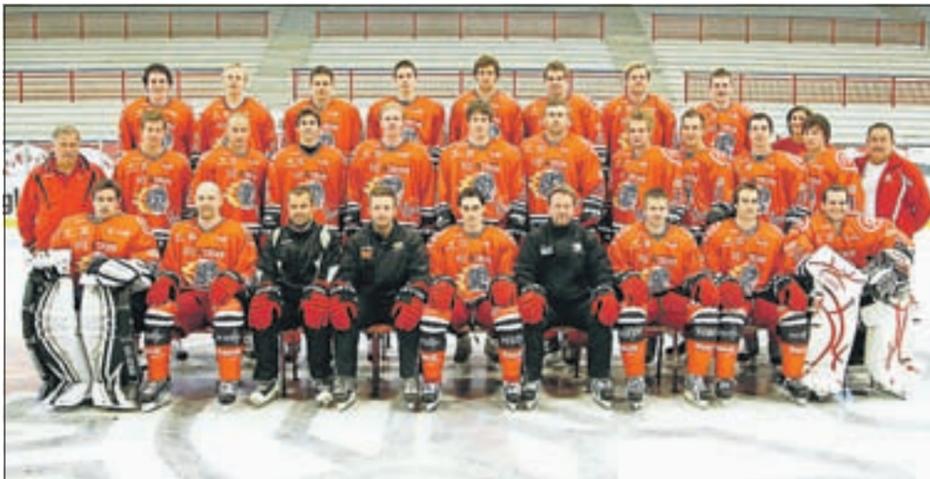
Naša nogometna reprezentanca je v kvalifikacijah za EP 2012 v torkem z 1:0 izgubila v Italiji in praktično izpadla iz kombinacije za drugo mesto, ki prinaša dodatne kvalifikacije. Možnosti so res minimalne, saj bi naši v nadaljevanju morali premagati Srbe, ob tem pa upati, da bo Estonija izgubila proti Severni Irski, Srbija in Severna Irsko pa proti Italiji. **V. S.**

# Danes začetek lige EBEL

1. stran

Vendar pa so se delegati večinsko izrekli za podporo sedanjemu predsedniku Rakovcu, ki je tako dobil zaupnico in bo še naprej vodil našo hokejsko zvezo. Na drugi seji so nato izvolili nov nadzorni odbor, v katerem so **Branko Terglav**, **Rudi Dolšak** in **Jure Ahačič**. "Med seboj bomo do seje predsedstva izbrali predsednika, zavedamo pa se, da bomo imeli dosti dela, saj je za nazaj marsikaj nerešeno," je po skupščini povedal Branko Terglav, ki je prepričan, da je zadnji čas, da novi predsednik Rakovec postavi stvari na pravo mesto.

O tem, kje bo v novi sezoni mesto naših državnih prvakov v mednarodni ligi EBEL, pa bo mogoče marsikaj videti že ta konec tedna, ko se s prvima dvema kolo ma začenjajo uvodni obračuni. V vlogi favoritov so zagotovo najmočnejši in najbogatejši avstrijski klubi na čelu z



Letos močno pomlajena ekipa Acronija Jesenic novo sezono v ligi EBEL začenja danes zvečer na domačem ledu. / Foto: Gorazd Kavčič

ekipami s Salzburga, Dunaja in Celovca, štrene pa jim bodo skušale mešati ekipe iz Hrvaške, Madžarke, Češke in seveda dve slovenski moštvi, Acroni Jesenice in Tilia Olimpija.

Prvi dve tekmi Jeseničane čakata v dvorani Podmežakla, kjer se bodo danes ob 19.15 pomerili z ekipo Sape Fehervara, tudi na drugi tek-

mi v nedeljo pa na Jesenice prihaja vedno atraktivna ekipa KAC iz Celovca. Ekipa Tilia Olimpije na prvi tekmi gostuje v Beljaku pri VSV, v nedeljo pa bodo v Tivoliju gostili moštvo z Gradca. Prvi slovenski obračun v ligi EBEL se obeta danes teden, ko bosta ekipi Tilia Olimpije in Acronija Jesenic palice prekrizali v Tivoliju.

Čez štirinajst dni naj bi se začela tudi tako imenovana Slohokej liga, v kateri pa še ni znano končno število nastopajočih ekip, saj so iz Hokejskega društva mladi Jesenice sporočili, da naj člansko moštvo letos ne bi nastopalo v državnem prvenstvu oziroma Slohokej ligi, saj za to nima finančnih možnosti.



CSS-IP, d. o. o., je razvojno usmerjena družba, katere temeljni cilj je zaposlovanje invalidov ter hkrati zagotavljanje uspešne proizvodnje in prodaje izdelkov in storitev na domačem in tujih trgih.

Zaradi povečanja obsega naročil potrebujemo nove sodelavce (m/ž) na naslednjih delovnih mestih: **pranje - razmaščevanje polizdelkov, delo v strugarni, delo na dodelavi - rezkanje, CNC struženje in skladiščenje.**

Od novih sodelavcev pričakujemo najmanj dvoletno oz. poklicno izobrazbo tehnične smeri. Zaželeno so delovne izkušnje. Delovno razmerje bo sklenjeno za določen čas (z možnostjo podaljšanja za nedoločen čas) s poskusno dobo.

Vabimo vas, da pošljete svoje vloge s podrobnim življenjepisom na naš naslov:

**CSS-IP, d. o. o., Stara Loka 31, 4220 Škofja Loka** (telefon 04/511 62 15), kjer lahko dobite tudi dodatne informacije ali po elektronski pošti na: [zaposlitev@css-ip.si](mailto:zaposlitev@css-ip.si).

## NESREČE

LIPCE

## Stopil pred avto

Na počivališču Lipce na gorenjski avtocesti se je v sredo kmalu po polnoči zgodila prometna nesreča, v kateri je umrl 56-letni državljan Bosne in Hercegovine. Pokojni je pri počivališču stopil na vozišče v trenutku, ko je po avtocesti v smeri proti Kranju z osebnim vozilom pripeljal 19-letni voznik. Pešec je zaradi hudih ran umrl na kraju nesreče.

HRUŠICA

## Na bankino, nato na nasprotni pas

V ponedeljek dopoldne je na regionalni cesti zunaj Hrušice 22-letna voznica z Jesenic z osebnim avtomobilom Renault Thalia zapeljala desno na bankino, takoj zatem je odvila levo in prek vozišča zdrsel na nasprotni vozni pas. Po njem je tedaj pripeljala 56-letna voznica osebnega vozila z Jesenic. V nesreči se je 41-letna sopotnica v vozilu povzročiteljice hujše ranila, medtem ko sta bili obe voznici laže ranjeni. **S. Š.**

BLEJSKA DOBRAVA

## Pes ugriznil policistko

V sredo dopoldne so policiste obvestili, da na Blejski Dobravi pes mešanec ogroža sprehajalko. Ob prihodu policijske patrulje je pes ugriznil policistko v roko. Ker najprej niso ugotovili lastnika, so psa odpeljali v zavetišče. Naknadno so policisti lastnika našli in mu izdali plačilni nalog.

KRANJ

## Obležal na mostu

Na Kokrškem mostu v Kranju je v sredo okoli 22. ure obležal močno opiti 27-letni Kranjčan. Policista sta mu želela dopovedati, da spanje na mostu ni niti primerno niti dovoljeno, vendar njunih opozoril ni dobro sprejel, saj se je - verjetno opogumljen zaradi alkohola - začel nedostojno vesti. Ker policijskih ukazov ni upošteval in je tudi sicer kršil javni red in mir, sta ga policista pridržala do streznitve.

BLED

## Proti Bledu bodo nastajali zastoji

Zaradi strateškega foruma, ki bo danes in jutri potekal na Bledu, bodo lahko na cestah občasno nastajali zastoji, opozarja policija. Promet bo povečan na relaciji med Letališčem Jožeta Pučnika Ljubljana in Bledom. Zaradi potovanja varnostnih kolon s policijskim spremstvom se bodo oba dneva izvajale tudi krajše mobilne zapore. Policisti zato pozivajo vse voznike k strpnosti in previdni vožnji, pri tem pa naj upoštevajo njihova navodila ter signalizacijo na policijskih vozilih za spremstvo, ki so označena z rdečimi in modrimi lučmi. Vozniki se morajo ob srečanju s takšnim vozilom ustaviti in se umakniti z vozišča, varovani koloni pa omogočiti neoviran in prost prehod. Z vožnjo lahko nadaljujejo takoj, ko mimo njih zapelje zadnje policijsko vozilo. **S. Š.**

## Višje sodišče pritrdilo kranjskemu

Višji sodniki v Ljubljani so potrdili zavrnilno sodbo, ki jo je kranjsko sodišče zaradi zastaranja izdalo zoper Štefana Hudobivnika, obtoženega poslovne goljufije.

SIMON ŠUBIC

**Kranj** - Višje sodišče v Ljubljani je kot neutemeljeno zavrnilo pritožbo **Štefana Hudobivnika** iz Naklega na odločitev kranjskega okrožnega sodišča, ki je januarja letos zoper lastnika večjega števila podjetij oziroma trgovin izdalo (sedaj pravnomočno) zavrnilno sodbo zaradi zastaranja. Poročali smo že, da se je Hudobivnik preko odvetnika **Zorka Benedičiča** na višje sodišče pritožil, ker meni, da bi moralo kranjsko sodišče po zastaranju kaznivega dejanja zoper njega izdati oprostilno sodbo, ker je zanj ugodnejša od zavrnilne. Že tedaj so nam pravni strokovnjaki razložili, da je Hudobivnikova pritožba povsem neutemeljena, "saj sodišče ne sme več odločati o zadevah, ki so zastarale".

Hudobivnik je bil na kranjskem sodišču obtožen poslovne goljufije v nadaljevanju, ker naj bi kot ustanovitelj, direktor ali prokurist družb Nadika, Zihero, Sipic, Aurelia in IM-TRANS, ki so se ukvarjale s prodajo kmetijskih in drugih izdelkov, v obdobju od septembra 1999 do decembra 2000 preslepil 67 kmetov, zasebnikov in podjetij. Kot vodja omenjenih družb naj bi organiziral delo tako, da so zaposleni sklepali in izvajali posle za odkup blaga, pri partnerjih pa naj bi zamolčal, da družbe niso likvidne. S tem naj bi oškodovancem povzročil za dobrih 203 tisoč evrov škode.

Obtožbo je kranjsko tožilstvo vložilo 2. marca 2004, sodišče pa je prvo obravnavo opravilo 21. marca 2005. Januarja letos, po opravljenih



Štefan Hudobivnik ni naletel na posluh višjih sodnikov.

38 obravnavah, je sodni senat, ki mu je predsedovala okrožna sodnica **Andrijana Ahačič**, ugotovil, da kazenski pregon po preteku desetih let ni več dopusten, in izdal zavrnilno sodbo zaradi zastaranja.

ski pregon po preteku desetih let ni več dopusten, in izdal zavrnilno sodbo zaradi zastaranja.

## Poskušali vlomiti v nove delavnice Barke

MAJA BERTONCELJ

**Zbilje** - Poškodovana okna in vrata so posledica poskusa vloma v nove delavnice Društva Barka v Zbiljah. Delavnice so začeli graditi lani spomladi, objekt je dar nemškega podjetja Baufriz, v njih pa bodo delale osebe z motnjo v duševnem razvoju. Kljub neljubemu dogodku bodo delavnice uradno odprli 15. oktobra. "Obravnavamo kaznivo dejanje poskus vloma. Za zdaj gre za neznanega storilca. Po vseh zbranih obvestilih bo podana kazenska ovadba na tožilstvo," so potrdili na Policijski postaji Medvode.

Novico nam je v sredo sporočil **Klemen Kastelic** iz Društva Barka in odgovoren za skupnost: "Danes smo opazili, da so na oknih in vratih sledovi vloma, medtem ko v notranjosti ni bilo nobenih sledi. Je pa škoda kljub temu velika. Prav žalostno, da se je to zgodilo. Smo neprofitna humanitarna organizacija, v novih delavnicah pa bodo delali ljudje, ki kljub svojim omejitvam skušajo narediti čim več." Kolikšna je škoda, še ni znano. Sicer pa na objektu v teh dneh opravljajo zaključna dela, urediti pa morajo tudi še okolico.



Neznani storilci so poškodovani okna in vrata na novih delavnicah Društva Barka, ki jih bodo odprli prihodnji mesec.

## KRIMINAL

KAMNIK

## Pridržali tatu

V torek so policisti odvzeli prostost 32-letnemu Kamničanu, osumljenemu vloma in tatvine. Kamničan, ki ga je policija zaradi premoženjskih deliktov že večkrat obravnavala, naj bi julija v Kamniku s kovinskega stojala za kolesa odtujil moško kolo, domnevno pa je vlomil tudi v prostore stanovanjskega bloka v Kamniku in odtujil več električnih naprav. Lastnike je s tem oškodoval za približno osemsto evrov. Policisti sumijo, da je storil še več podobnih dejanj, zato preiskavo nadaljujejo.

JESENICE

## Iskali so ga s tiralico

V sredo so policisti na Jesenicah pridržali 31-letnega Jeseničana. Ugotovili so, da je zanj kranjsko sodišče izdalo sklep o priporu zaradi domnevne preprodaje prepovedanih drog.

DOMŽALE

## Denar nakazovala na svoj račun

V priporu se je znašla 39-letna ženska iz okolice Domžal, ki so jo ovadili zaradi poverbe in neupravičene uporabe tuje premoženja ter ponareditve ali uničenja poslovnih listin. Kot zaposlena v računovodskem podjetju naj bi si od septembra 2007 do junija 2011 s popraviljem zneskov in transakcijskih računov na že potrjenih plačilnih nalogih s transakcijskih računov dveh podjetij iz Ljubljane, za kateri je opravljala računovodske storitve, protipravno prilastila denar. Nakazovala ga je na svoje osebne transakcijske račune in si tako skupaj prisvojila okoli 335 tisoč evrov. Sumijo jo tudi, da je kot knjigovodja družbe, ki je za drugo podjetje opravljala računovodske storitve, odtujila bančne izpiske za obdobje od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2010. **S. Š.**

AMC Concert & Event Management

STAR ENTERTAINMENT  
THE WORLD OF CULTURE FOR THE WORLD

**MAGIC OF THE DANCE**

Predstavljamo Edinstvene ognjene noge  
New York Tap All Stars

**KRIŽANKE LJUBLJANA**

**SOBOTA NEDELJA**  
**17. in 18. SEPTEMBER 2011**  
ob 20h

Pohižite, zagotovite si svoj sedež v predprodaji!  
Predprodaja vstopnic:  
Blagajna KRIŽANKE, PETROL servisi, KOMPAS poslovalnice,  
BIG BANG, MERCATOR M - holidays, Hiša vstopnic Citypark in Europark,  
Kiosk Delo, 3dva trafik, Pošta Slovenije  
Internetna prodaja: SLOKONCERTI.SI, EVENTIM.SI, VSTOPNICE.COM  
INFO: +386 1 420 5000

Pripravljalci - Hollywoodska legenda  
**Sir Christopher Lee!**  
(Lord of the Rings, Dracula, Star Wars)

## GG +

POGOVOR  
REPORTAŽA  
OD PETKA DO PETKA  
NA ROBU  
RAZGLED

# Ko greš gor drugič, si bolj utrujen kot konj



Zdenka in Rok Podpečan z Brezij sta to poletje do Roblekovega doma pod Begunjščico s konji znosila nekaj ton hrane in pijače. / Foto: Gorazd Kavčič

Stran 17

## Od petka do petka

Premier Borut Pahor izpopolnjuje vlado, začelo se je tudi sojenje v zadevi Patria. **Stran 14**



## Pogovor

Dušan Vučko, direktor službe državne volilne komisije **Stran 15**



## Reportaža

Bruno Kalčič, mojster umetnega kovaštva: "Stroj nas še ni presegel." **Stran 16**



# Od petka do petka



Jože Zagožen in Janez Janša na zatožni klopi v zvezi z zadevo Patria. Začetek sojenja je preložen na ponedeljek.



Računsko sodišče se je ukvarjalo tudi z uradom predsednika republike Danila Türka. / FOTO: GORAZD KAVČIČ



Stranki SD in LDS sta dali soglasje h kandidatom za nove ministre, minister za kulturo naj bi bil Samo Bevk.

## Pahor izpopolnjuje vlado

Teden se je začel (in zelo hitro tudi končal) s sojenjem v zadevi Patria. Premier Pahor pa je sestavil ekipo ministrskih kandidatov, s katerimi namerava izpolniti vlado.

DANICA ZAVRL ŽLEBIR

Ta teden se je začel z našo najbolj bolečo orožarsko zgodbo, s Patrio. Pred ljubljanskim okrajnim sodiščem se je namreč začelo sojenje peterici obdolžencev, med katerimi sta tudi Janez Janša in Jože Zagožen. Začelo, ne pa tudi nadaljevalo, kajti na sodišče ni prišel Walter Wolf. Sojenje je bilo deležno velikega zanimanja javnosti, v razpravi dvorani je zmanjkalo prostora, ni bilo stola za enega od odvetnikov, poleg tega pa so imeli še težave s prevajanjem. Preložili so ga na prihodnji ponedeljek. Razprava se bo začela, če bo navzočih vseh pet obdolžencev in če bodo tudi sicer izpolnjeni vsi procesni pogoji.

Gibanja ali nove stranke?

Aferi Patria pripisujejo velik vpliv na zadnje parlamentarne volitve. Nove so vse bližje: redne prihodnje leto, če pa vlada premiera Pahorja ne bo dobila zaupnice, pa so lahko že konec tega leta. V strankah se nanje že pripravljajo, udeležbo pa napovedujejo tudi nekateri novi akterji. Ta teden je novo gibanje napovedal Lojze Peterle, ki je sicer član stranke Nova Slovenija (N.Si). Stranka, ki jo vodi Ljudmila Novak, je na zadnjih parlamentarnih volitvah izpadla iz državnega zbora, tudi na lokalnih ni

bila prav uspešna, nasprotno pa je na evropskih dobila več kot 16 odstotkov glasov, Peterle pa sedež v evropskem parlamentu. Na čelu stranke mu lani ni uspelo zamenjati Novakove, govorilo se je celo, da ustanavlja novo stranko. Gibanje Fokus 2031 ni stranka in to ne namerava postati, zatrjuje Peterle.

Namesto začasnih trajnejši ministri

Potem ko so iz vlade odšli ministri stranke Zares, ko je ta zapustila koalicijo, in ko je odstopila tudi notranja ministrica Katarina Kresal, je premier Pahor imenoval začasne ministre. Tem pa se izteka rok trajanja, zato premier državnemu zboru predlaga del nove vladne ekipe. Ta teden sta jim zeleno luč prižgali obe (še) koalicijski stranki. Ministrstvo za gospodarstvo naj bi vodil Tomaž Orešič, visokošolsko ministrstvo Tamara Lah Turnšek, ministrstvo za notranje zadeve Branko Janc, ministrica za javno upravo naj bi postala Zdenka Vidovič, minister za kulturo pa Samo Bevk. Gospodarski in notranji minister sta iz kvote LDS, ostali iz vodilne stranke SD. Najprej je Pahor kulturno ministrstvo ponudil Jožefu Školču (LDS), a ga je ta odklonil zaradi premalo proračunskega denarja. Sama Bevka poznamo kot

dolgoletnega poslanca v državnem zboru, doma je iz Idrije, izvoljen pa je na Gorenjskem, kajti Idrija sodi v prvo, gorenjsko volilno enoto. Tako bo Gorenjska spet dobila ministra. Seveda če bo predlagana ministrska ekipa v državnem zboru dobila dovolj glasov. Z njo in tudi z rebalansom letošnjega proračuna pa bo Borut Pahor povezal tudi svojo zaupnico.

Računsko sodišče tudi o predsednikovem kabinetu

Ministrico Kresalovo do prihoda nove ministrske ekipe nadomešča njen strankarski kolega Aleš Zalar, sicer pravosodni minister. Ob to se je obregnil poslanec SDS Branko Grims, ki v poslanskem vprašanju sprašuje, ali je to tudi po evropskih merilih ustrezno z vidika preprečevanja konflikta interesov ter nadzora nad gospodarnostjo upravljanja z javnim premoženjem. Sicer pa je ministrica Kresalova odstopila zaradi ugotovitev protikorupcijske komisije v zvezi z najemom prostorov za Nacionalni preiskovalni urad. V to se je spustilo tudi računsko sodišče. Slednje pa je nedavno revidiralo tudi poslovanje urada predsednika države Danila Türka. Izreklo je mnenje s pridržkom, ni pa izreklo priporočil ali ukrepov, saj so bile po-

manjkljivosti (te so se nanašale zlasti na prvo leto dela) odpravljene že pred revizijo. Predsednikov urad sporoča, da želi poslovati čim bolj gospodarno in pregledno. Tako od leta 2009 na svojih spletnih straneh objavlja natančne informacije o porabi proračunskega denarja.

Slovenija drsi

V Sloveniji nas vse bolj skrbi dejstvo, da država gospodarsko nazaduje. Na letošnji lestvici globalne konkurenčnosti je zaostala za dvanajst mest in se med 142 državami znašla na 57. mestu, ugotavlja Svetovni gospodarski forum. In ko smo že pri forumih, danes na Bledu odpira vrata Strateški forum Bled, ki ga organizirata Ministrstvo za zunanje zadeve in Center za evropsko prihodnost. Že šesto srečanje državnih, politikov, gospodarstvenikov in različnih strokovnjakov, ki se ukvarjajo s strateškimi izzivi prihodnosti, bo govorilo o spreminjanju razmerja moči v mednarodni skupnosti, tako med državami kot v gospodarstvu, s posebnim poudarkom na hitro rastočih gospodarstvih. Strateški forum Bled bo letos prvič tudi zeleni dogodek. Na pobudo Sava Hotelov Bled, ki bodo gostili večino dogodkov, bo ta potekal na okolju prijazen način.

## Kazni ne smejo biti le za polnjenje proračuna

STANE BOŠTJANČIČ, SD

moj pogled



Zakona o varnosti cestnega prometa ni več. Ubili so ga v parlamentu. Namesto njega so s 1. aprilom 2011 začeli veljati štirje novi zakoni, ki pa so se začeli uporabljati s 1. julijem 2011. Očitno je zakonodajalec ocenil, da je datum 1. april preveč neresen datum, da bi se s tem dnem zakoni tudi začeli uporabljati, saj bi jih državljani težko jemali kot resne. Mislili bi, da gre za prvoaprilsko šalo in bi s tem javni promet še bolj trpel kot prej. Tako so s 1. julijem začeli veljati zakon o motornih vozilih, zakon o cestah, zakon o pravilih cestnega prometa in zakon o voznikih. Najbolj boleče za voznika so določbe zakona o pravilih cestnega prometa, saj so s tem zakonom določena prometna pravila ravnanja v cestnem prometu in sankcije za njihovo kršitev. Vsota členov vseh štirih zakonov znaša 438 in je malo

verjetno, da bodo tisti, ki jih ti predpisi zadevajo, to materijo obvladovali do te mere, da bodo lahko sprožili postopke zoper odločbe, ki jih izdajajo redarji ali policisti. Kako uspešna bo ta nova ureditev in koliko bodo zalegle višje kazni, bo za to pokazal čas.

Po zakonu o cestah se vozimo po državnih cestah in občinskih cestah - poenostavljeno rečeno - prometne režime na državnih cestah ureja vlada (direkcije), na občinskih pa občina (občinska uprava). Koliko so ti prometni režimi rezultat večletnega spremljanja prometnih situacij poznavanja zlasti na občinskem nivoju konkretnih razmer, pa je že drugo vprašanje. V konkretnih sredinah vemo, kje so tako imenovane "črne točke" na cestah, kje je možno voziti brez nevarnosti hitreje od 50 kilometrov na uro, kje je pametno

določiti območja omejenih hitrosti, itd. Državni in občinski "birokrati" tega običajno ne vedo in zato nastreljajo razne omejitve po dolgem in počez in namesto, da bi bil promet bolj varen, je včasih še nevarnejši. Predvsem pa take neživiljske omejitve omogočajo neizmerno inkasantsvo, ki nima nobene zveze z varnostjo cestnega prometa. Vsekakor bi bilo zelo smotno, če bi se ob drastičnem spreminjanju prometne zakonodaje drastično preverila tudi prometna ureditev, da bi bila prometna zakonodaja tako v čim večjem soglasju s prometnimi režimi na posameznih cestah, ne glede na to, ali gre za državne ali občinske ceste.

Živim v Besnici in mi je situacija tu najbolj znana. Verjamem pa, da v drugih KS ni nič boljše. V nekaj kilometrih, kolikor je ta KS oddaljena od Kra-

nja, se prometni režim, kar se hitrosti tiče, menja najmanj šestkrat, in ni hudič, da pri tej množici sprememb ne bi kršil vsaj enega znaka. Poleg tega imamo tudi območje omejene hitrosti (30 kilometrov na uro), ki je tam brez potrebe, saj niso izpolnjeni pogoji o zakonu o cestah. Povsod tam, kjer se vozimo po občinskih cestah, ne bi občinski upravi prav nič škodovalo, če bi se za ureditev prometnega režima obrnili tudi na KS in slišali njeno mnenje. Menim, da bi to moral postati način določanja prometnega režima v vsej občini, čeprav zakon o cestah ne pozna take vloge KS. Prepevuje je pa tudi ne. Mislim, da ni nobenega dvoma, da smo vsi zainteresirani za čim večjo varnost cestnega prometa in da je to temelj, na katerem mora sloneti prometni režim. Torej bo moral mestni

svet čim prej sprejeti sklep, da se za občinske ceste skupaj s KS preveri obstoječi prometni režim, in sprejme takšne rešitve, ki bodo doprinesle še k večji varnosti cestnega prometa. Občine pa bi morale biti tudi tiste, ki bodo glede prometnega režima dajale pobude pristojnim državnim organom glede usklajenosti prometnih režimov s prometnimi predpisi, na državnih cestah seveda. In če bodo ti gluhi, da uporabijo tudi sredstva za odmašitev ušes.

Kar se tiče pobiranja kazni, to ne more biti v funkciji polnjenja občinskih in državnega proračuna. Tudi kaznovalna politika more biti v funkciji utrjevanja varnosti in odnosov med ljudmi, ki so si v primeru prekrška na nasprotni strani. Večkrat bi bilo bolj smotno voznike opozoriti in jim svetovati, kot pa kaznovati.

## Pogovor

## Volitve: prva poklicna ljubezen

Dušan  
Vučko

Pred kratkim je položaj direktorja službe državne volilne komisije prevzel Dušan Vučko. Bohinjec, v preteklosti znan iz lokalne in državne politike, je na tem mestu zamenjal dosedanjega dolgoletnega vodjo Marka Golobiča.

DANICA ZAVRL ŽLEBIR

Kakšni boste kot naslednik že kar legendarnega Marka Golobiča?

"Gospod Golobič, ki še ostaja sodelavec naše službe, je imel svoj način delovanja, po katerem je doslej vse potekalo nemoteno, kar dokazujejo vse dosedanje volitve in referendumi. Jaz pa sem si, ko sem se prijavil na položaj direktorja službe Državne volilne komisije (DVK), za svoje delo postavil pet ključnih ciljev. Eden od teh je, da se izboljša položaj in ugled DVK. To ne pomeni, da doslej ni imela ugleda, nasprotno, pač pa je moja ocena, da je bila DVK v sistemu državne uprave velikokrat zanemarjena. To dokazuje že dejstvo, v kakšnih prostorih delujeta DVK in naša služba. V prihodnje bo treba zagotoviti boljše pogoje, saj smo morali doslej, denimo, za javna žrebanja pri volitvah najeti dvorane, poleg tega ni kje hraniti velikih količin arhivskega gradiva, saj za vsak referendum prispe na sedež DVK okoli dvesto fasciklov arhivskega gradiva."

Sedaj ste že krepko "v sedlu". Katere so vaše naloge?

"Že takoj po nastopu položaja direktorja službe sem se lotil nekaterih projektov, od ureditve nove celostne grafične podobe DVK do priprave nove organizacije službe in sistemizacije delovnih mest. Službo je namreč treba nekoliko okrepiti, da bo izvajala vse tiste naloge, ki jih zakon predvideva. Med temi bi najbolj izpostavil izobraževanje volilnih organov, in sicer ne zgolj inštrukcije pred volitvami, pač pa kontinuirano usposabljanje teh organov, saj vemo, da dobra usposobljenost članov volilnih komisij in odborov pripomore k učinkovitosti in poveča legitimnost volitev. To pomeni manj napak, manj pritožb. Zakonodajalec pa je že v preteklosti zagotovil, da je v volilnih organih sorazmerna zastopnost vseh političnih strank, tako da tu ni več problemov. Pred petnajstimi leti so nekateri še dvomili o verodostojnosti volitev in referendumskih glasovanj, to otroško bolezen smo preboleli in se danes ve, da se volitve izvajajo tako, kot se v sodobni demokratični državi spodobi."



Dušan Vučko / FOTO: MATIC ZORMAN

Ali torej iz volilne prakse nastajajo smiselne zakonodajne rešitve?

"Volitve oziroma volilni postopki so opravila, ki jih je mogoče na podlagi izkušenj iz prakse izboljšati in racionalizirati. Delo DVK je strogo vezano na obstoječo zakonodajo, a vendarle prihaja do določenih sprememb pri posameznih volilnih opravilih na podlagi izkušenj iz prakse. DVK mora skrbeti za zakonitost volitev, da se spoštujejo zakonske določbe in da se v postopku volitev enotno uporabljajo določbe predpisov, ki se nanašajo na volilne postopke. V Republiki Sloveniji imamo neko zadrego, ker so določbe zakona, ki so zgolj organizacijskega, izvedbenega značaja, del zakonodaje, ki se lahko spreminja le z dvotretjinsko večino glasov vseh poslancev Državnega zbora. To pot je treba ubrati tudi pri manjših rešitvah, ki se kot potrebne pokažejo v praksi. Pri spremembi volilne zakonodaje pa politika težko najde konsenz. Če bi želeli racionalizirati volilne postopke in jih narediti bolj učinkovite, bi bilo smiselno, da bi imeli dva zakona: enega, ki bi urejal volilni sistem (volilni sistem, volilni prag, razdelitev mandatov itd.), organizacijo in samo izvedbo volitev pa bi določal drug zakon, ki za sprejem in njegove spremembe ne bi terjal dvotretjinske večine."

Kakšne so vaše dosedanje izkušnje? Kot vemo, ste bili dva mandata član državne

volilne komisije, menda pa ste se z volitvami ukvarjali tudi kot član občinske volilne komisije v Bohinju?

"Res sem delal na področju lokalne samouprave. Kot predsednik združenja tajnikov slovenskih občin sem sodeloval z vlado na različnih projektih v času, ko se je lokalna samouprava še vzpostavljala (v letih 1995, 1996, 1997). Takrat sem si pridobil ogromno dragocenih izkušenj. V občini Bohinj sem kot tajnik občinske uprave s tedanjim (in sedanjim) županom vzpostavil dober tim. Tudi ob moji operativni in pravni pomoči so njegove ideje "postale meso". Kot tajnik občine pa sem bil hkrati tudi tajnik občinske volilne komisije. Na lokalni ravni moraš vse izpeljati sam, tam ni podpornega aparata, pač pa tajnik poskrbi za vso logistiko. Izkušnje iz tega obdobja, ko je bilo treba teorijo dobro povezati s prakso, zato pomenijo toliko kot še en faks."

Ob nastopu sedanjega položaja vodje službe DVK so vam iz stranke SDS očitali politično vpletenost. Kako jim odgovarjate?

"Ne zanikam, da sem bil nekaj časa aktiven tudi v politiki. A tudi v politiki sem se znašel in se izkazal na strokovnem področju. Verjemite, da politične stranke iščejo ljudi, ki so na svojem strokovnem področju dobri, saj vedo, da bodo z njimi pridobili glasove. Bil sem poslanec v državnem zboru v mandatu od 2000 do 2004,

kar mi je v čast. Takrat sem pridobil veliko izkušenj in veljal za človeka, ki je manj politik kot vse ostalo. S svojim znanjem sem takrat uveljavil nekaj rešitev, ki so v veljavi še danes. Naj omenim le pavšalno turistično takso za lastnike vikendov, ki jo občine že vrsto let s pridom uporabljajo v dobrobit krajev, ali uzakonitev stvarne služnosti uporabe zemljišča za smučanje, na podlagi katere so se na smučiščih razrešili tudi problemi z lastniki zemljišč. Ko sem se odločil, da bom kandidiral za direktorja službe DVK, sem svojo politično aktivnost zamrznil: na državni ravni že pred dvema letoma, ko sem na Ministrstvu za notranje zadeve nastopil odgovoren uradniški položaj. Na zadnjem kongresu LDS nisem kandidiral na nobeno funkcijo v stranki. Ravno nasprotno. Odstopil sem tudi kot predsednik občinskega odbora LDS Bohinj, končal pa tudi kot občinski svetnik, kar bi sicer po zakonodaji lahko ostal, a sem vseeno odstopil. V največji meri gre pri tej odločitvi za razmislek, da bodo volitve, volilno pravo in njihova organizacija odslej moja prva poklicna ljubezen."

SDS vas v nedavni mednarodni informaciji ob imenih, kot sta Branko Masleša in Zvonko Fišer, omenja kot primer kadrovanja, povezanega s kontinuiteto komunizma. Kaj pravite na to?

"Trebalo je povedati, da jaz ne vodim DVK in da jaz nisem predsednik DVK, tega imenuje državni zbor. Jaz kot direktor vodim službo DVK. Kako sem se v informaciji, ki jo omenjate, znašel ob boku ljudi, ki so jih v SDS opredelili kot kontinuiteto komunizma, ne vem. Če so hoteli prikazati mojo preteklost, bi prej pričakoval, da bi napisali, da sem tudi osamosvojitelj, da imam pravico do statusa veterana vojne za Slovenijo, ki se je boril kot član posebne policijske enote. Nisem želel polemizirati s to informacijo. Navsezadnje bo moje delo tisto, ki me bo pokazalo v pravi luči. V vseh službah doslej sem delal po dveh ključnih vrednotah, ki sta dediščina mojih staršev: poštenost in delo. V vseh službah je bilo načelo zakonitosti moja prva prioriteta."

Pravite, da ste oddali tudi vse funkcije, povezane z občino Bohinj. Torej poslej ne boste več delovali v njej?

"Ne, odstopil sem kot svetnik in predsednik odbora LDS. Če bodo kdaj ocenili, da sem potreben pri kakem projektu, pa sem pripravljen povedati svoje mnenje. V lokalni skupnosti sem bil aktiven vse od leta 1995, torej več kot 16 let. Zlasti v zadnjem obdobju, ko sem bil član občinskega sveta, sem ocenil, da nima več smisla. Če opozarjaš na določene nepravilnosti, pa se nič ne zgodi, ugotoviš, da nima pomena. Ocenjujem namreč, da sedanja politika v Bohinju, ki jo vodijo različne liste, ni dobra. Vse preveč je prepletena z različnimi interesi različnih ozkih skupin. Iz tega izvira moj premislek, da odidem na neko delovno mesto, kjer lahko svoje znanje in energijo usmerim v smiselne cilje. V Bohinju sem marsikaj prehitel in s tem na sejah izpadel velikokrat naporen. Po mojem odstopu bodo seje lažje, krajše, karavana pa bo šla dalje ..."

Kakšna so vaša pričakovanja v zvezi z volitvami prihodnje leto (ali morda predčasnimi že letos)?

"Kar zadeva pripravljenost in organizacijo naše službe DVK, so lahko predčasne volitve razpisane takoj. V vsakem primeru pa so v letu 2012 pred nami troje volitev: volitve v državni zbor in v državni svet ter predsedniške volitve. Kaj se bo zgodilo z referendumom o družinskem zakoniku, pa je stvar ustavnega sodišča. Mi smo skratka pripravljeni. Za referendum, ki jih je bilo doslej kar nekaj, imamo sedaj stvari že dobro utečene. Ob tem je treba pohvaliti vse volilne organe (tudi na nižjih ravneh), da so v tem letu naredili ogromno dela in to zelo dobro. To dokazuje tudi, da je sistem dober. Lahko bi bil sicer še boljši, bolj racionalen in tudi to bo v prihodnje eden od mojih prioritarnih ciljev. Dve tretjini stroškov je sicer zaradi plačila nadomestil članom volilnih organov, ki je velik predvsem zaradi množice ljudi (okoli 23 tisoč), ki sodelujejo na vsakokratnih volitvah. Ta strošek bo verjetno ostal, medtem ko bomo za ostale stroške iskali kar najracionalnejše rešitve."

"Na lokalni ravni moraš vse izpeljati sam, tam ni podpornega aparata, pač pa tajnik poskrbi za vso logistiko. Izkušnje iz tega obdobja, ko je bilo treba teorijo dobro povezati s prakso, zato pomenijo toliko kot še en faks."

## Reportaža



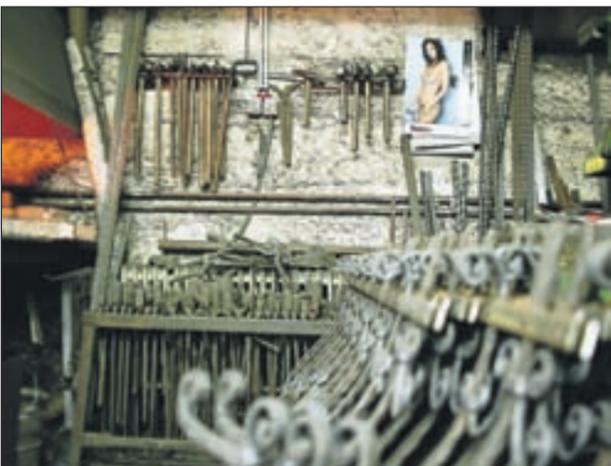
Bruno z Gregorjem v akciji na tekmovanju na Češkem



Hladno železo v žerjavici postane "voljno" ...



... da bi mu potem na nakovalu lahko vdahnili toplino.



Ja, kovač še vedno velja predvsem za moški poklic.

# Stroj nas še ni presegel

Bruno Kalčič je umetnostni kovač. 'Tak ta prav, kakršen mora kovač bit', mal' trmast in z roko na srcu.' S sodelavcem Gregorjem Mandeljcem sta bila druga na tekmovanju na Češkem.

IGOR KAVČIČ

Na gradu Helfštyn nad mestom Lipnik v središču Moravske na Češkem že trideset let prirejajo veliki kovaški festival. Na čudovitem gradu sredi Češke se vsak zadnji konec tedna v avgustu zberejo kovači z vseh koncev sveta, največ je Evropejcev, prihajajo pa tudi kovaški mojstri iz Avstralije, Japonske, ZDA ... "Druženje z najboljšimi mojstri, izmenjava kovaških izkušenj in malih kovaških skrivnosti, zagotovo pa tudi tekmovanje v demonstracijskem kovanju so tisto, kar me že osmo leto po vrsti vleče na grad Helfštyn," z zanosom pripoveduje mojster umetnega kovaštva Bruno Kalčič z Blejske Dobrave.

Tekmovalnost, želja po primerjavi z drugimi, kdo ima bolj močne in natančne roke? "To, kar delamo v delavnici, delamo z veseljem in v delo vlagamo ves svoj trud, a vendarle, to je delo za naš vsakdanji kruh. Udeležiti se takega zbora kovačev in tam tekmovati pa je drugačne vrste hrana. Hrana za dušo, kjer se napolniš z energijo za prihodnje leto dni," odgovori Bruno in kurjo polt na rokah potrdi z besedami: "Tam gor na tistem gradu so kovaška nebesa." Letos sta s sodelavcem Gregorjem Mandeljcem tudi v "kovaških nebesih" lahko na okolico gledala nekoliko zviška, saj sta med dvainštiridesetimi ekipami v najbolj prestižni kategoriji demonstracijskega kovanja dosegla drugo mesto.

### Po češko heavymetalové housle

Bruno in Gregor sta se prvega podobnega tekmovanja, na katerem sta se pomerila z drugimi kovači, udeležila leta 2002 v Italiji, kamor sta bila povabljeni v okviru Obrtne zbornice Nova Gorica. Da sta takrat po nepotrebnem s seboj nesla kup orodja, skoraj pol delavnice, saj nista vedela, kako sploh izgleda na takem tekmovanju. Čeprav nista dosegla vidne uvrstitve, pa ju je tam opazil eden od organizatorjev na Češkem in ju povabil na njihov Hefaiston, kot se ta zbor kovačev imenuje. Tekmovanje je prostor, kjer se pokažejo najboljše. "Vsaka ekipa, v kakš-

ni je tudi osem kovačev, dobi ogenj in nakovalo, material in orodje pa tekmovalci prinesemo s seboj. Za izdelavo izdelka sta potem na voljo le dve uri," izvem od mojstra, ki dodaja, da si je vsako leto potrebno izmisliti nek nov izdelek. Na njenem nakovalu je nastajalo že marsikaj, od železne rože, ure, figure Sizifa, do kovačeve hrbtenice pred tremi leti, prispodobe za žejo leto za tem in lani virus. Pred štirinajstimi dnevi sta bila druga z violino. *Heavymetalové housle* je žirija po češko zapisala ime izdelka, ki sta ga avtorja izdelala kot heavy metal violino. Vsaj pet kilogramov težko železno violino s čisto pravimi strunami držim v rokah in se sprašujem, jo je sploh mogoče uglasiti, kaj šele igrati nanjo? Bruno pa, kot bi mi bral misli: "Če bi imel uro več časa, bi na njej opravil še nekaj malenkosti, dodal magnetne, jo s kleščami uglasil in violina bi igrala," je prepričan, za pokušino pa na najnižjo struno pizzicato (s prsti) zaigra ... *kadar boš na rajžo šel* ... Violino je za vzorec posodila sovaščanka s Kočne, da sta fanta pred Češko doma imela generalko in v treh urah že izdelala podobno violino. "Žirija ocenjuje predvsem izvornost izdelka, zahtevnost njegove izdelave, kako dobro je obdelano železo in tudi splošen vtis ... To je sicer tako kot izbor za miss sveta, kamor se uvrstijo same dobre punce, žirija pa se mora potem odločiti, katera je najboljša."

### Kovač s srcem

Če je zgodovinsko gledano slovensko umetno kovaštvo doma v Kropi, se kar samo po sebi ponuja vprašanje, kako se je kovaštvo znašlo pri Kalčiču na Blejski Dobravi? "Najprej sem mislil postati avtomehanic,

glede na to, da že od otroštva vedno počnem nekaj po svoje, drugače od drugih, pa sem se na železarski poklicni šoli odločil za kovača. Slišati je bilo precej nenavadno, a že v času, ko sem hodil na šolsko prakso v železarno, se je izkazalo, da mi kovaštvo leži. Prvi svečnik, ki sem ga naredil "na šihitu", bi kmalu pristal pri vratarju železarne in v njegovem zapisniku, naredil sem nekaj lusterčkov, a vse prodal, saj je kakšen dinar vedno prišel prav. Mojster me je vedno spodbujal, naj delam in se učim ...," se spominja Bruno. Ko se je izučil za kovača, se je že dogovarjal za službo v Nemčiji, a s tega ni bilo nič, zato je prva delovna leta preživel v jeseniški železarni. Ko so tam zaprli kovačnico, pa je za nekaj let postal poklicni gasilec. Kot pravi, je v začetku devetdesetih prišlo do njegove življenjske prelomnice. Spoznal je Leopolda Durchnerja iz sosednje Avstrije, čigar družina že 250 let goji umetno kovaštvo. "On je pravi zaprišen kovač, perfekcionista, kovač s srcem. Pri njem sem se ogromno naučil. En teden sem šel delat in v uk k Leopoldu, pa sem domov prinesel mnogo izkušenj in slovensko mesečno plačo. Ker mi je počasi zmanjkalo dopusta, sam pa sem začel kovati tudi po različnih turističnih prireditvah po Sloveniji, sem se odločil, da bom "samo še" kovač. Pustil sem službo in šel na svoje." Kot pravi, se je pri Leopoldu naučil pristnosti in avtentičnosti umetnega kovaštva, v katerem ni prostora za novodobne stroje in naprave, ampak predvsem za ogenj, nakovalo in kovačeve roke.

### Kosmate močne roke

Kakšen je pravi kovač? Če pogledam Bruna, ugotavljam, da mora biti postaven dedec z močnimi, kosmatimi rokami, ki lahko udarjajo po razbeljenem železu. Menda je za eno majhno podkev potrebno udariti kar petsto krat. Hmmm, kot je za pet

sekund risanke potrebno narisati nekaj sto sličic. "Pod prvo, moraš biti trmast. Pod drugo je veselje do dela in seveda predvsem praksa. Izobražuješ se sproti, saj napreduješ le s pridobivanjem izkušenj. Marsikateri poba je že prišel poskusiti, ker vedo, da je pri Brunu petnajstega plača in vsako leto regres, in poskusil. Ampak kovaštva se je treba učiti počasi, fantje pa so prvi dan hoteli vse znati, držali kladivo v rokah cel dan. Žulj je bil tu, fantov pa naslednji dan ni bilo več v delavnico." Bruno nadaljuje, da ni noben problem tudi po več ur na dan nepretrgoma imeti kladivo v rokah, ampak moraš za to imeti "grif" in ni nobenih žuljev in vnetih mišic. Da moč ni tako pomembna, kot bi si mislil.

Umetni kovač pa mora imeti tudi smisel za obliko, umetniško žilico za lepo ter seveda ideje. In kot Bruno vseskozi poudarja, tudi pri umetnostnem kovanju štejejo predvsem izkušnje. Vsi trije kovači, Zoran Matkovič, Gregor Mandeljc in Brunov brat Dušan Kalčič, ki so prišli v njegovo delavnico med leti 1999 in 2002, so ostali v poklicu in pri njem. Če je nekoč vse zaključne stvari koval sam, se danes lahko zanese na fante, saj je sam v 80 odstotkih na terenu. "Sam po sejmih iščem posel in po terenu opravljam izmere, predmontaže, montaže," o organizaciji dela razlaga Bruno in potrjuje, da imajo dela dovolj, saj vrtno, balkonske, stopniščne ograje, kovana vrtna in dvoriščna vrata, lestence, pohištvo, postelje ..., delajo po naročilu. Postelje? Le kdo leži v kovani postelji? "Jaz sem že eden izmed njih," pove Bruno in doda, da imajo tako širok spekter izdelkov, da jih je nemogoče delati na zalogo. "Kam gremo?" ga še vprašam, pa mi malo za šalo malo zares hitro odgovori: "Proti penzionu." A bo vmes potrebno še marsikaj postoriti, urediti prostore na Blejski Dobravi, kjer deluje njegovo podjetje, in predvsem izdelovati kovaške izdelke in izpolnjevati naročila brez napake. "V umetnem kovaštvu ni polovičarstva. Kovač si ali pa nisi."

➔ Če udarja stroj, izdelek nima duše, če gre za kovačovo roko, je to nekaj čisto drugega. "Nobena ograja, ki smo jo v naši kovačiji naredili, ni hladna. Nasprotno, našemu železu s preoblikovanjem vdahnemo toplino, izdelku pa dušo," je prepričan Bruno, ki se kar ne more strinjati z izrazom umetno kovaštvo, če pa v tem poklicu ni nič umetnega, veliko pa umetniškega.



FOTO: MATIČ ZORMAN

## Reportaža

# Ko greš gor drugič, si bolj utrujen kot konj

Zdenka in Rok Podpečan z Brezj staja to poletje do Roblekovega doma pod Begunjščico s konji znosila nekaj ton hrane in pijače.

MARJANA AHAČIČ

Tudi časi, ko smo se v hribe odpravljali s polnimi nahrbtniki hrane in pijače in nato skromno pomalicali na klopih pred kočami, so prejšnji ko ne minili. Še dvajset, trideset let nazaj je bila gostinska ponudba v planinskih postojankah bolj ali manj omejena na domač zeliščni čaj, kislo mleko z žganci in enostavno enolončnico.

Z razmahom helikopterskih prevozov v minulih letih se je to korenito spremenilo; planinske postojanke so postale gostinski lokali v malem, s ponudbo, s kakršno se brez težav kosajo z marsikaterim lokalom v dolini. Tudi v 1.657 metrov visoko postavljenem Roblekovem domu pod Begunjščico, s katerim upravlja Planinsko društvo Radovljica, ni nič drugače. Oskrbnika utrjene planince vsak dan v sezoni čakata s pestro ponudbo hrane in pijače. Kar je na Robleku, kakor mu rečejo domačini, drugače kot drugod, je to, da hrane, pijače in drugih potrebščin letošnje sezono tja ne tovori več s helikopterjem. V Planinskem društvu Radovljica so se namreč odločili, da prisluhnejo pobudi zakončev Podpečan z Brezj in stopijo korak nazaj v načinu transporta in korak naprej v prijaznosti do narave: vso hrano in pijačo do Roblekovega doma zdaj pritorvorijo na konjskih hrbtih.

### Od mleka do zvočnikov in klopi

Naporno delo sta to pomlad prevzela Zdenka in Rok Podpečan z Brezj. Družina je doma na kmetiji, kjer se Zdenka sicer ukvarja s peko kruha, Rok pa s kmetijsko in gozdarsko mehanizacijo.

"Konji so bili zmeraj pri naši hiši. Predvsem za hobi, lani smo se skupaj z otrokoma odpravili celo na konjeniški dopust. Pa sva si rekla, zakaj se ne bi, če so že konji pri hiši, z njimi lotili še nečesa, s čimer bi lahko tudi kaj zaslužili," je petkovo popoldne, medtem ko sta z možem natovarjala dva od štirih konj, z nasmehom pripovedovala Zdenka. In

tako so začeli, že sredi pomladi. "Kaj vse smo do zdaj že pritorvorili do Roblekovega doma," se spomni, "hrano, pijačo, celo mize. Ko so julija na Robleku pripravljali veselico, pa smo s konji do doma zvelikli celo zvočnike. Malo bolj pazljivo je bilo treba hoditi na ozkih delih poti, ampak v glavnem ni bilo kakšnih posebnih težav."

### Izhodišče na Poljški planini, včasih dvakrat na dan

Na Roblek se Rok in Zdenka, ponavadi s tremi konji, eden od štirih medtem počiva, odpravita vsakih nekaj dni. Do koč v dolini Draga konje in robo pripeljeta z avtom in prikolico. Naprej se Zdenka s konji odpravi peš, Rok pa robo do Poljške planine pripelje z avtom. Tam se začne natovarjanje. "Predvsem je treba paziti, da je tovar na obe strani enakomerno naložen," med pazljivim natovarjanjem moke, piva, sadja in zelenjave, sladkih pijač in celo solate pa tudi rjuh za enkratno uporabo pojasnjuje Rok. Zategne pasove, pogleda konje in se odločno poda na pot.

"Kar hitro bo šlo," še tik pred odhodom opozori Zdenka in takoj ustavi razmišljanja o ubogih, preveč otovorjenih konjih, ki se počasi vlečejo proti cilju. "Na začetku je najtežje biti dovolj hiter za konje, ki imajo kar odločen korak. Ampak po mesecih hoje smo se navadili drug drugega in tudi midva sva dobila dovolj kondicije, da se včasih, če je treba, na pot odpravimo tudi po dvakrat v enem dnevu."

V tistih dneh, ko je bilo najbolj vroče, so se odpravili tako rekoč sredi noči. "Doživeti jutranje sonce na Robleku, potem ko je za teboj že lepa količina opravljenega dela, je res čudovit občutek," prav nič zadihana med potjo pripoveduje Zdenka. Rok je medtem ušel daleč naprej.

### Konjske moči so drugačne od človeških

Uro in dvajset minut je hoda od Poljške planine do Roblekovega doma, tako

piše na tabli ob začetku vzpona. "Se še ni zgodilo, da ne bi šli pod uro. Konji so hitri," tik pod kočjo, med vendarle malo hitrejšim dihanjem, reče Zdenka. "In midva sva, kljub tovoru, ki ga nosijo, na koncu prav gotovo bolj utrujena od njih. Posebej, kadar se že drugič v enem dnevu vzpnemo do kočje. Pravzaprav imam občutek, da imajo konji iz vzpona v vzpon več moči, energije ... Vidi se jim, da jim gibanje v naravi res zelo ustreza. Še najbolj jih motita mrčes in vročina. Pa kakšnega nenavadnega, neznanega in nenadnega ropota se ustrašijo. Takrat moraš biti posebej pozoren in zbran, da jih umiriš. Sicer pa doslej nismo imeli nobenih težav." Zrak je gost od vročine, muhe, ose in brenclji pa nadležni, ko mala povorka pride na vrh. Tokrat se je kot pomočnik odprave še posebej izkazal trinajstletni Žan, ki tako kot starša odločno in samozavestno vodi konja. Šestnajstletna Neža je izjemoma ostala na Brezjah, ker se je eden od konj rahlo poškodoval in se je morala z njim vrniti domov. Zato jo mama, ko pridejo na vrh, pokliče. "Saj je ne skrbi toliko za nas kot za njeno ljubo Glory," se na-

smehne Zdenka, vesela, da sta tudi otroka vse poletje tako zavzeto sodelovala pri projektu. "Počitniško delo je danes zanje težko dobiti. Tole jima je pa vseč: skupaj smo, v naravi, pa še nekaj zaslužita zraven."

### Helikopter nekajkrat v sezoni, konji vsakih nekaj dni

Z novim načinom tovorjenja smo zadovoljni, saj sproti dobimo vse, kar potrebujemo, na cilju povesta oskrbnika. Pravita, da jim ustreza, ker na ta način nimata nepotrebnih zalog, kakršne se rade naberejo pri helikopterskih prevozih, ko hrano, pijačo in drugo, kar potrebujeta, do kočje pripeljejo največ enkrat na mesec. "Če česa zmanjka, po telefonu naročimo, in najkasneje čez nekaj dni je tu. Planincem se zdi vse skupaj zanimivo in so v glavnem navdušeni, da smo se zadeve lotili na star, naravi bolj prijazen način. Se pa najdejo tudi takšni, ki jim gredo na živce konjske fige ..., " se še, malo začuden nad različnimi pričakovanji in zahtevami, ki jih imamo ljudje, nasmehne oskrbnik Jože Kozjek, medtem ko Zdenki in Roku pomaga raztovarjati konje.



Krompir, jajca, moka, pijača, celo solata na konjskih hrbtih roma na 1.657 metrov visoko planinsko postojanko. Tovor je treba uravnoteženo naložiti, pravi Rok Podpečan. Na vsakega konja gre kakih sto kilogramov robe. "Če stokilski Rok zmore 20 kil, jih bo petstokilogramski konj zmogel 100," je enostavna računica Rokove žene Zdenke.



Trinajstletni Žan se je izkazal kot izkušen in vzdržljiv vodnik konja. S "počitniškim delom" je prislužil nekaj žepnine.



Najbolj naporna za konje in za ljudi je poletna vročina, pa muhe, brenclji in ose, ki jih obletavajo. Zato se Rok in Zdenka Podpečan na pot odpravita zgodaj zjutraj ali pozno popoldne.



S konji namesto s helikopterjem. Počasi, umirjeno, brez hrupa. Družina Podpečan se na pot od Poljške planine do Roblekovega doma odpravi vsakih nekaj dni.

## Na robu

# Ni le grmelo, tudi treskalo je

MILENA MIKLAVČIČ

## usode



"Nikoli ne omenjata vajine druge babice," jima rečem. "Pri njej sva bili zelo poredko. Preden je šla v dom za starejše, je skrbela za tri ali štiri kužke, ki pa so ob najinem vrišču in tekanju po stanovanju postali živčni, zato sva bili pri njej nezaželeni. Vseeno pa smo jo, sem in tja, z mamico obiskali, sedeti sva morali pri miru, vendar smo kmalu šle domov, ker se je babica zaradi kakšne malenkosti povsem po nepotrebnem razjezila. Pozneje se je izkazalo, da je v najboljših letih zbolela za demenco, zaradi česar je morala oditi v dom."

Manja in Nuša sta borki, tisti pravi ženski, ki kljub mladosti ne tarnata, ampak zagrabita bika za roge, če je treba. Njuno življenje je bilo ena sama učna ura, saj sta se med štirimi domačimi stenami nenehno učili, kakšni ne smemo biti.

"Najin oči ni nikoli govoril grdo o mamici," sta nadaljevali s svojo pripovedjo. "Spominjava se, kako naju je posadil na kavč, potem pa je na mizo postavil dve igrački, eno polomljeno in eno novo. Vprašal naju je, ali imava tisto, ki je polomljena, kaj manj radi od one, ki je bleščeca in nova. Seveda sva odkimali. Polomljeno je vzel v roke in jo poskušal popraviti, kar mu je pogosto tudi uspelo. Nato nama je naredil cel govor o tem, da se tudi v družinah dogaja, da je potrebno kaj 'popraviti', da potem teče življenje bolj normalno naprej. Preprirov, ki jih je imel z mamico, nisva jemali kot neko travmo, saj sva vedeli, da želi le 'popraviti igračo'. Nekoč pa je moral v bolnišnico, napadli so ga žolčni kamni, bil je zelo ubog, čeprav se je na vse načine poskušal pozdraviti sam, mu ni uspelo. Zelo ga je skrbelo, kaj bo z nama, res ne bova pozabili, prej, preden so ga odpeljali v operacijsko, je mamici naročal samo to, da naj bo doma in pazi na naju. Mamica je bila seveda užaljena, da ona že ve, kaj je prav, in da ni otrok. Žal so se očkovne zle slutnje uresničile. Že popoldne istega dne so prišle njene prijateljice, zvečer jih je prišlo še več, spat sva šli brez večerje, oziroma z eno vrečko smokijev, ki sva jih pojedli kar v postelji. Bili sva utrujeni in sva kmalu zaspali, tako da ne veva, kaj se je ponoči do-

gajalo. Le zjutraj, ko sem se zbudila, sem videla, da pri Nuši v postelji spi nek možki. Začela sem kričati, potem je pritekla mama, me poskušala umiriti, toda ni ji uspelo. Zbudili sva tudi Nušo, ki se je začela jokati, nekateri od maminih prijateljic in prijateljev, ki so prespali pri nas, so prišli na vrata in poskušali vso stvar umiriti. Tisti dan nisva šli v šolo, ko pa je prišla po naju babica, sva ji vse povedali. Nič ni rekla, skupaj smo odšle na obisk k očiju, od tam pa k njej. Ko sva jo vprašali, zakaj, naju je pogledala in takrat sva prvič od nje slišali grde besede, ko je rekla, da raje crkne, kot da naju še kdaj spusti k tisti prasici. Vsako jutro smo se potem usedle na avtobus, kajti treba je bilo iti v šolo. Po pouku naju je hodila iskat, nenehno naju je objemala, pripovedovala nama je zgodbe, včasih naju je peljala na kakšen izlet. Če se ji je zdelo, da sva žalostni, nama je dovolila gledati televizijo, kar je bilo zanj že skrajno odstopanje od vzgojnih ukrepov. Zanimivo, z Nušo mamice sploh nisva pogrešali, in tudi tisto noč, prepričana sem, se ni zgodilo nič takega. Vseeno pa je tisti dogodek očija postavil pred zid, da sta šla z mamico narazen, čeprav, kolikor se nama zdi, se takoj nista ločila. Za nekaj časa se je k nam preselila babica, z novim šolskim letom pa smo se vsi skupaj preselili nazaj v našo staro mansardo," sta pripovedovali dekleti. Ves čas sta dobivali veliko ljubezni, pozornosti in nežnosti, tako da mame pravzaprav sploh nista pogrešali. "Nekoč se je zgodilo nekaj španskega," se obe hkrati nasmehneta.

"Bil je nekakšen dan zaščite ali kaj že, ko smo se učenci seznanili tudi s psi, ki ljudem rešujejo življenja. Med inštruktorji je bila tudi najina mamica, kar nekaj časa se že nisva videli, vesela sem bila, ko sem jo zagledala. Ona mi je prikimala, ena od sošolk me pa začudeno pogleda in mi reče, a ni to tvoja mamica. Prikimam, ampak pri tem nisem prav nič čutila. Ko je bilo predstave konec, me samo vpraša, ali se imam dobro v šoli, se obrne in gre. Čudno, kajne?" pove Maša.

Njun oče si je našel drugo žensko, s katero pa Maša in Nuša nista našli skupnega jezika. Pri hiši je ostala dobro leto, potem pa je ni bilo več. Potencialnih mačeh je bilo še nekaj, toda nobeni ni dišalo, da bi v paketu dobila še dve dekleti, ki sta že odrasčali v najstnici.

"Da ne boste mislili, da sva bili problematični, še zdaleč ne! Včasih je zadoščalo že to, da sva očijeve punce motile s tem, da sva sedeli v dnevni, za računalnikom, ali da sva iz hladilnika pojedli tisto, kar so si one name-nile sebi. Nekatero so bile prav zabavne, vse po vrsti so bile umetniško nadarjene, očitno so bile take ženske očkova slaba točka. No, potem je vseeno pripeljal eno, ki je bila bolj 'normalna', na začetku nama je bilo všeč že to, da ni kadila in otrsela pepela povsod, ne le v peplnik. Sicer ni znala kuhati, a to ni bilo hudega, saj sva znali midve. Čez nekaj časa smo se kar dobro razumele, potem pa, ko se je dokončno preselila, sva bili veseli, saj je s seboj pripeljala veliko knjig."

(Se nadaljuje)

 SODNA KRONIKA TEDNA

Piše: Simon Šubic

## Obžaloval tragično nesrečo

Na celjskem okrožnem sodišču so začeli sojenje zoper Branka Mačka, ki je 2. oktobra 2009 na avtocesti pri Arji vasi povzročil prometno nesrečo, v kateri so umrli 24-letni voznik Peter Kračun, 21-letna Tjaša Koštomaj in 22-letna Nataša Godec, ena sopotnica pa je bila huje ranjena. Obdolženi je nesrečo obžaloval in svojem umrlih izrekel sožalje. V zagovor je povedal, da je bil predlanski 2. oktober zanj zelo naporen dan, saj je tega dne zaradi ločitve, ki ga je močno prizadela, ravno izplačal nekdanjo ženo. Priznal je, da je pred nesrečo popival, kljub temu pa da se je počutil dovolj sposobnega za vožnjo. Da je na uvozu na avtocesto zapeljal v napačno smer, je ugotovil šele ob nesreči. Tega dne je bila vidljivost slaba zaradi megle, poleg tega je še deževalo, je pripomnil Maček in priznal, da je v priporu razmišljal o samomoru. Mačku grozi do dvanajst let zopora in odvzem vozniškega dovoljenja.

## V zapor zaradi groženj tožilcu

Na ljubljanskem sodišču so zaradi groženj domžalskemu tožilcu Zoranu Milanoviču na dve leti in deset mesecev zopora obsodili 47-letnega Lovra Vuka, ki je v pismu grozil domžalskemu tožilcu Zoranu Milanoviču. Ker je senat preklical tudi dve pogojni kazni, na kateri je bil predhodno obsojen, bo moral Vuk za zapahi preživeti skupno pet let in dva meseca. Obdolženi je maja Milanoviču v poštni nabiralnik vrgel pisma, v katerih ga je žalil in mu celo grozil s smrtjo. Tožilec, ki je v preteklosti zoper Vuka dosegel pogojno kazen zaradi nasilništva, je pred leti vložil tudi obtožbo zoper Slavka C., ki naj bi Vuka hudo poškodoval, a jo je druga tožilka umaknila, kar je Vuka zelo raztogotilo. Obdolženi, ki je bil v preteklosti zaradi umora že obsojen na devet let zopora, je sodišču priznal avtorstvo spornih pisem, v katerih pa da mu ni grozil s smrtjo.

## Oče, mati in otrok. Ah ja. (4)

DAMJANA ŠMID

## moj pogled



Kako žalostna je podoba ljudi, ki podpisujejo peticijo za "družinski referendum". Večina jih sploh ni prebrala družinskega zakonika. Samo nekaj momlja in jeclja, da se jim ne zdi v redu, da pa niso prebrali nič o tem. Samo ovce lahko podpišejo nekaj, česar ne poznajo. Sem mislila, da smo to že prerasli. Pa zgleda, da je ta močna želja po tradicionalni družini zameglila vso empatijo do drugačnih in do otrok. Res je tako, kot je komentiral eden izmed strokovnjakov. Da se boji, da bo to le izzvalo več nestrpnosti in sovražnega govora. Nastala sta dva tabora in otroci se bodo tako kot vedno izgubili sredi interesov mogočnih odraslih ljudi, ki odločajo o njihovi usodi. Ja, lahko dajete otroku vegansko prehrano. To je vaša

pravica. Če ste tradicionalna družina. Lahko ga krstite ali ga obrežete ali ga vzgajate v bojevnika. Da ste le tradicionalna družina. Lahko ga tudi zlorablja, pretepeate in zanamarjate. Samo, če ste tradicionalna družina. Vse ostalo je bljak, fuj in prepovedano. Kolikor vem, ni noben bog prepovedal drugačnosti. Imamo pa menda svobodno voljo, po čemer se razlikujemo od živali. Ampak to imamo vsi, kajne. Torej tudi drugačni. Je res problem nadaljevanje rodu? Ali se mar konča starševska ljubezen, če je otrok istospolno usmerjen? Kajti če se, ni vredno nič. To je pogoj in ljubezen ne mara pogojev. S tem bi bilo dobro seznaniti ljudi, preden postanejo starši. Ali boste ljudi bili svoje otroke, ne glede na to, kako lahko se bodo učili, izpol-

njevali vaša pričakovanja in koga bodo izbrali za partnerja? Če je vaš odgovor da, potem bi vam zaupala otroke. Sicer vam ne bi zaupala niti mačka. Kaj res mislite, da je istospolna usmerjenost modna muha ali pokvarjenost zdravega duha? Dokler nečesa ne poznamo, ne moremo kar tako soditi. Pogovarjamo se napačne stvari, pobudniki za družino stavijo na napačne karte. Tradicionalna družina se je "sfižila", dragi moji. Že zdavnaj. Vaš referendum je ne bo pripeljal nazaj. In nekaj istospolnih parov, ki bi lahko postali prava družina z vsemi starševskimi in partnerskimi pravicami, vas ne bo pojedlo. Ker oni ne jedo takšnih, ki imajo vonj po strahu. Peščica njih je bolj pogumna kot vsi podpisniki skupaj.



ČRNA KRONIKA TEDNA

## V nesrečah štirje mrtvi

Po podatkih policije so pretekli teden (od 29. avgusta do 4. septembra) v prometnih nesrečah na slovenskih cestah umrle štiri osebe. Letos so tako ceste terjale že 91 smrtnih žrtev, prav toliko kot lani, od tega so gorenjske ceste letos terjale že enajst človeških življenj (lani osem). Na Gorenjskem so policisti zadnji teden obravnavali štirideset prometnih nesreč, v katerih se je enajst oseb lažje poškodovalo. Zaradi vožnje pod vplivom alkohola so gorenjski policisti pridržali štiri voznike, zasegli pa so enajst vozil.

# Knjige in ljudje

Knjige in knjigoljubi (115)

## Salto immortale

MIHA NAGLIČ

**Salto immortale** je knjiga za tiste, ki imajo res radi poezijo in bi hoteli o njej izvedeti več, pogledati v anatomijo nastajanja in prevajanja pesmi. Tudi avtor **Boris A. Novak** je več kot poklican za pisanje takšne knjige, saj je sam pesnik in prevajalec. Da je *salto mortale* smrtno nevarni skok, je znano; kaj pa pomeni *salto immortale*, nesmrtni skok? "Morda manj pomeni, kakor dobro zveni", priznava avtor. In razloži, da je s spremembo smrtnega v nesmrtni skok dobil "metaforo, ki ne ukinja nevarnosti tveganja pri prevajanju, poudarja pa, da je življenje literarnega dela v veliki meri odvisno od prevajanja v druge jezike". Razloži tudi razliko med pesniki in prevajalci. "Razlika med literarnimi ustvarjalci in prevajalskimi po- ali so-ustvarjalci je v tem, da imajo slednji pred seboj drugojezični izvornik, ki ga prevajajo v svoj jezik. Umetniško ustvarjanje kot prevajanje iz niča v bit pa je prevajanje brez izvornika, saj izvornik v aktu prevajanja šele nastaja. Pred izvirom ni vode; iz izvira pesmi teče žuboreča reka besed, iz ka-

tere bralci zajemajo podobe. Prevajalci lovimo odseve te reke besed, odmeve njene ga žuborenja, pri njenem čistem izviru, v njenem izvorniku. Nakar odseve in odmeve te izvorne reke nosimo v druge in drugačne struge, v struge drugih in drugačnih jezikov. Včasih so te struge tako drugačne, da postanejo - truge. Prevod je iz takih ali drugačnih razlogov mrtvorjeno dete. Včasih so te struge tako druge, da odsevi in odmevi izvornih besed potemniijo in začno odsevati novo nebo, obzorje novega jezika: izvornik je pozabljen, tekst doživi adaptacijo in poslej uživa novo identiteto. Najpogosteje pa se zgodi oboje: odsevi in odmevi izvornih besed v strugi novega jezika izžarevajo spomin na rojstno strugo, vendar se pod novim podnebjem žarki predramljajo drugače, odmev pa ima drugačno sonornost in rezonanco. Kakor odsev na šipi: ni le odsev, je tudi šipa. Kakor zrcalna podoba: ni le podoba, je tudi zrcalo samo. Konfiguracija pokrajine vpliva na zven odmeva."

Pokrajina vpliva na poezijo? Da, to ve Novak iz lastne izkušnje. Rojen je bil v slo-

venski družini, ki je živela v Beogradu. (Ne samo mimogrede: njegov oče je Ante Novak, legendarni partizanski komandant, letos mineva sto let od njegovega rojstva in 20 let od njegove smrti.) Hodil je v srbske šole, lahko bi pisal tudi v srbsčini, ki je ravninski, a se je zavestno odločil za slovenščino, ki je planinski jezik. Ravninski jezik je bogat za širjave in daljave, planinski z besedami za višine in globine. Razlika med obema pa je tudi v tem, da sodi srbsčina (kakor francoščina) med silabične, slovenščina pa (z nemščino, angleščino in ruščino) med silabotonične jezike. Kdor ne ve, za kaj gre, naj vzame v roke Novakovo knjigo, pa mu še ne bo brž jasno. V knjigi najdemo veliko primerov prevajalskih rešitev. Lep in enostaven je tisti, kjer Novak pokaže, kako sta Alojz Gradnik in Aleš Berger prevedla prvo kitico najbolj znane pesmi iz Ciganskih romanc F. G. Lorce. Naslov *Romance sonambulo* je Gradnik napačno prevedel kot *Mesečno romanco*, Berger pravilno kot *Mesečniško romanco*. Gradnik in za njim Udovič sta v prevodu opustila izvorno formo

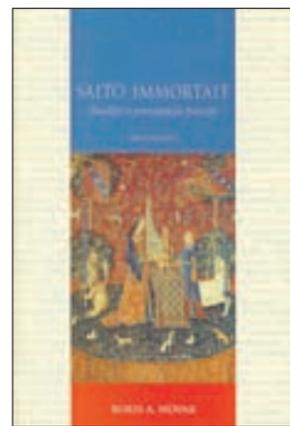
**Boris A. Novak, Salto immortale I-II, Založba ZRC, Ljubljana, 2011, 308 + 310 strani, 35 evrov, zalozba.zrc-sazu.si**

španske romance in pesem prevedla v svobodnem verzu, Berger pa se je odločil za Prešernovo adaptacijo španske romance (kaksrno imamo v Turjaški Rozamundi). Novak izbere Bergerja. Primerjajte sami, nadaljujte pa z branjem Novakovega Nesmrtnega skoka.

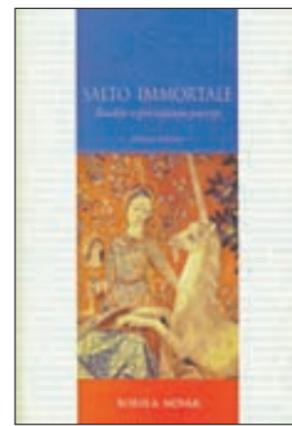
*Verde que te quiero verde.  
Verde viento. Verdes ramas.  
El barco sobre la mar  
y el caballo en la montana.*  
(Lorca)

*Zeleno, ki te hočem zeleno.  
Zeleni veter. Zelene veje.  
Ladja na morju  
in konj na planini.*  
(Gradnik)

*Ljubim te, zeleno, ljubim.  
Veje in zeleni veter.  
Ladja na širokem morju,  
na planini iskri žrebec.*  
(Berger)



Naslovnica prve knjige, na njej izrez tapiserije Sluh



Naslovnica druge knjige, na njej izrez tapiserije Vid



Boris A. Novak, pesnik in prevajalec



Pesnik Federico Garcia Lorca



Erato, muza poezije, 2. stol. n. š.

Slovinci v zamejstvu (263)

## Prijaznost in slovenska beseda

JOŽE KOŠNJEK

### med sosedi

**Slovenska gospodarska zveza iz Celovca in Slovensko deželno gospodarsko združenje Furlanije in Julijske Krajine iz Trsta** sta v torek v ljubljanskem hotelu Union predstavila projekt "**Tusmodoma-Spoznavajmo zamejstvo**". V projektu, ki je del programa čezmejnega sodelovanja Interreg IV Italija-Avstrija in bo končan leta 2013, sodeluje tudi goriška družba Ascom. Cilj projekta je predstavitev turističnih, kulturnih, naravnih in kulinaričnih posebnosti območij, kjer na Koroškem, na Tržaškem, v Benečiji in v Videmski pokrajini živijo Slovenci, in povabiti na obisk teh krajev čim več ljudi iz Slovenije. Pomembna plat projekta je tudi jezikovna. Slovenščina naj bi se uveljavila tudi kot jezik turizma. Uresničevanje projekta že spremljata spletna stran [www.tusmodoma.eu](http://www.tusmodoma.eu) in poseben Alpe-Adria paket, v katerem je vključeno tridnevno



Predstavitve projekta "Tusmodoma" v Ljubljani

spoznavanje Koroške in Furlanije ter Julijske Krajine. V paket sta vključeni dve prenočitvi z zajtrkom, ena večerja in ogledi kulturnih in naravnih znamenitosti. Cena na osebo je od 85 evrov naprej. Ker je Slovenski gospodarski zvezi iz Celovca uspelo k sodelovanju povabiti tudi koroško turistično agencijo Kaerntner Werbung, lahko imetniki kartice Kaernten Card brezplačno obiščejo nad 100 turističnih

zanimivosti na Koroškem. Na Koroškem v projektu že sodeluje sedemnajst hotelov, gostišč in turističnih kmetij, v Furlaniji in Julijski Krajini pa dvanajst. Območje, vključeno v projekt, predstavlja tudi krajši film. Odgovorni za izvedbo projekta upajo, da se bo število sodelujočih še povečalo. Projekt "Tusmodoma" trka tudi na vest Slovencev v Sloveniji. Na njegovi predstavitvi v Ljubljani so **Hanzi Ogris**

in **Marina Einspieler-Siegert** iz Slovenske gospodarske zveze iz Celovca in **Robert Frandolič** iz Slovenskega de-

želnega gospodarskega združenja iz Trsta poudarjali, naj Slovenci iz Slovenije ne hodimo v zamejstvo samo po nakupih ali morda na smučanje, ampak pojdimo tja tudi na oddih ali na izlete. Ne mučimo se z nemščino ali italijanščino, ampak govorimo slovensko! S tem bomo pomagali, da bo v teh krajih še več jedilnih listov in drugih za obiskovalca pomembnih obvestil v slovenščini. Še se dogaja, da jih je na Koroškem ali v italijanskih obmejnih krajih več v ruščini ali madžarščini kot pa v slovenščini. Zakaj ne bi bili v vseh treh jezikih!

**V nedeljo je bil v Bilčovsu/Ludmanskem svetovni festival praznega krompirja in vaški praznik. Udeležba je preseгла pričakovanja, saj je prišlo v dvojezično občino na pobočju Gur nad Dravo blizu 5000 ljudi s Koroškega, iz Slovenije in Italije, je povedal gostilničar iz Bilčovsa Hanzi Ogris ali Miklavž po domače.**



# Spet doma

MIHA NAGLIČ

## Mihovanja



No, pa je spet vse po starem. Lepo je potovati, še lepše se je vrniti domov. Ko sem s pariškega letališča priletel na "ljubljsko", mi je bilo to simpatično prav zato, ker je tako majhno, "small is beautiful", bolj po meri človeka. Že iz zraka sem videl, da je ob letališki stavbi parkirano letalo, na katerem je pisalo Bundesrepublik Deutschland, na krilu pa Luftwaffe. Hm, sem pomislil, to ni okupator, to mora biti kak visok obiskovalec iz velike Nemčije. In je res bil(a), sem izvedel še istega dne, k nam je prišla nemška kanclerka Angela Merkel. Ona in franco-

ski predsednik pa sta vse bolj vidno odločujoča državnik v Evropski uniji, zlasti v njenem evrskem območju, ki mu pripada tudi Slovenija. In dobro je, da mu. Če ne bi bil naš voz priklopljen na nemško-francoski vlak, je vprašanje, kako bi kaj vozili. Ko sem po vrnitvi iz Pariza listal po kupu časopisov, ki so me čakali na domači mizi, sem prebral tudi komentar profesorja Jožeta Mencingerja. V njem je gorenjski rojak izpostavil dejstvo, kako dramatično se je v zadnjih letih povečal naš dolg, ne le javni, ampak tudi naš skupni dolg. "Bolj nevarna od javnega dolga pa je skupna zadolženost Slovenije (bank, prebivalstva, nefinančnega sektorja in države), posebno bank v tujini, in velika medsebojna zadolženost podjetij. Na težave bank kažeta razmerje med krediti in depoziti, ki se je med letoma 2005 in 2008 povečalo od ena na 1,6, ter neto zunanji dolg Slovenije (podjetij, bank, prebivalstva in države), ki je poskočil od nič na deset milijard evrov." Kaj nas je obsedlo! Če je to res, je to veliko hujše od raznih političnih in vladnih kriz. Politiki so zamenljivi, celega naroda in njegovega dolga pa ne moreš kar odpisati. Ta dolg bo treba vrniti in to bo najbrž huje od vse druge krize. Kompleks slovenske majhnosti ni moj problem, z njim se nisem nikoli obremenjeval. Že res, da Ljubljana ni Pariz, da nimamo tako veličastnega muzeja, kot je Louvre, in tako imenitne knjižnice, kot je nova Bibliothèque Nationale de France ... Imamo pa enkratno deželo

in tudi med našimi ljudmi je veliko takih, ki so zmožni soččenja z največjimi problemi. V zadnjih avgustovskih in prvih septembrskih dneh je to še posebej očitno v športnih disciplinah. Met kladiva, judo, boks, veslanje, košarka, nogomet ... Povsod so naši v evropskem in svetovnem vrhu. Ko bi le imeli več "tekmovalcev" takšnega formata tudi med gospodarstveniki, finančniki, politiki, znanstveniki, umetniki ... Če zmorejo na evropske in svetovne vrhove športniki, zakaj ne bi še drugi? Zato, ker so naša podjetja, banke, država, inštituti in univerze premajhni? Zato ker so naši pisatelji omejeni s slovenščino? A zakaj se potem na svetovnih umetniških trgih ne uveljavijo tisti umetniki, katerih govorica je univerzalna oziroma ni omejena z jezikom - glasbeniki in likovniki?

Ko sem pred četrto stoletja živel v Parizu, je bil tam en tak umetnik našega rodu - slikar Zoran Mušič - a problem je bil z našega vidika v tem, da Francozi niso vedeli, da je Slovenec, saj tega tudi sam ni izpostavljaj; predstavljal se je (so ga) kot vrhunski umetnik, ki živi na relaciji Benetke-Pariz. No, če si takrat na vprašanje, od kod si, odgovoril, da iz Žirov in da je to kraj nedaleč od Ljubljane, tudi tega ni nihče vedel - ker niso še nikdar slišali za Ljubljano. Če si jim nato razložil, da je to mesto ob cesti, ki vodi iz Benetk na Dunaj, se jim je pa že malo posvetilo ... No, to pot sem v več pogovorih ugotovil, da za Ljubljano zdaj nekateri že vedo. Kaj pa za Kranj?

## Vaš razgled



V Frankovem naselju v Škofji Loki je vsako leto več štokelj. "Še posebej zanimive so za nas, fotoamaterje," pravi Egon Cokan, ki je ob avgustovskem neurju ujel v objektiv tudi strelo, podobno obliki štoklje. In med nevihto je nad naseljem tudi dejansko krožila ena od šestih štokelj. C. Z.



Ženske imamo različne predstave o tem, kakšen naj bi bil idealen moški, številnim pa je skupno pričakovanje, da je negovan in urejen. Zato je hrvaški voznik tovornjaka, ki je bil na poti že več dni in je tudi v teh okoliščinah poskrbel za svojo vsakdanjo higieno, pustil zelo dober vtis. D. Ž. | Foto: Tina Dokl

## Leopold Layer

DR. DAMIR GLOBOČNIK

Poznobaročni slikar Leopold Layer (1752-1828) je najbolj znano ime med starejšimi kranjskimi likovnimi umetniki. Družinsko slikarsko delavnico je prevzel po smrti očeta Marka Layerja, v njej pa sta mu pomagala tudi mlajša brata Valentin (1763-1810) in Anton (roj. 1765). Poleg slik za cerkvene naročnike, s katerimi je slikarska delavnica iz Kranja segla izven gorenjskega ozemlja na Štajersko, Dolenjsko in Koroško, je Leopold Layer slikal portrete in freske, poslikaval pa naj bi tudi skrinje, panjske končnice in slike na steklo. Velja za enega najpopularnejših domačih slikarjev v 19. stoletju. Najbolj znano Layerjevo delo

je znamenita milostna podoba Marije Pomagaj, ki jo je na začetku 19. stoletja naslikal za kapelico v cerkvi na Brezjah. Layerjeva slika je po čudežnih ozdravitvah na Brezjah v letu 1864 postala najbolj čaščena slovenska milostna podoba. Zaradi gradnje nove romarske cerkve in preureditvenih del žal niso več ohranjene freske, s katerimi je Leopold Layer okrasil kapelico na Brezjah. Skorajda pozabljen je tudi spomin na slikarjevo zaobljubo, da se s slikarskim okrasom kapelice oddolži za čudežno rešitev iz zapora. Layerjeva delavnica je v času Ilirskih provinc (francoske zasedbe slovenskega ozemlja,

1809-1813) prejela le še redka naročila. Leopold Layer se je odločil družinsko stisko reševati s ponarejanjem avstrijskih bankovcev za 10 in 50 goldinarjev, ki so jih francoske oblasti razvrednotile, a so bili še v obtoku. Ponarejevalca so s pomočjo ovađuha in neke Kranjčanke, ki je imela dostop v Layerjevo hišo, junija 1810 odkrili. Slikarjeva žena naj bi se preiskovalcev tako prestrašila, da ji je iz rok padel molitvenik, iz katerega so se usuli ponarejeni bankovci. Leopold Layer, njegova žena, brat Valentin in služkinja so bili aretirani. Ovađuh, ki je za svoje zasluge pričakoval nagrado v znesku 10.000 goldinarjev, naj bi za Leopold

## ZGODBE MUZEJSKIH PREDMETOV



Layerjeva slika prikazuje Skrinjo zaveze v svetem šotoru, pred katerim stojita prerok in vodja judovskega rodu Mojzes in Mojzesov starejši brat, veliki duhoven Aron.

da Layerja zahteval smrtno kazen, toda francoske oblasti so bile do slikarja dokaj mile: pet let ječe (hišni zapor). Oktobra 1810 je bil Leopold Layer že na prostosti, vendar je brat Valentin v mestni ječi umrl zaradi jetike. Layerja je že čakala nova nesreča, saj mu je leta 1811, ob požaru, ki je opustošil mesto, pogorela hiša s slikarsko delavnico.

GORENJSKI MUZEJ





# ŠTIRITISOČA

GG

PRILOGA GORENJSKEGA GLASA



Glasovi izletniki v spodnji Vipavski dolini. / Foto: A. B.



## GLASOV ODER, TV

### ŠTIRITISOČA GORENJSKA POROČILA

Osemnajst let Informativnega programa GTV. Nocoj ob 18.40 si boste na Gorenjski televiziji lahko ogledali že štiritisoča Gorenjska poročila.

22



## PRAZNOVANJA

### OLIMPIJSKO ZAPUSTILA DOM UPOKOJENCEV

Sonja Kržišnik je sicer Kranjčanka, upokojitev pa je dočkala v Domu starejših občanov v Preddvoru.

24



## LJUDJE

### GLASOVCI NA TRGATVI

Tokrat so se Glasovi izletniki odpravili v spodnjo Vipavsko dolino na trgatve. Nekateri so se trgatve udeležili prvič in uživali, drugi so na trgatvah že bili. Zelo privlačna je bila tudi domača figa.

28

PETEK\_09.09.2011

# GLASOV ODER, KINO

## Noč Radia Belvi

Na Primskovem pri Kranju je bila na prvo septembrsko sobotno noč Noč Radia Belvi, ki oznanja konec poletja oziroma začetek novega šolskega leta. Temu primerna je bila tudi povprečna starost obiskovalcev - večina dijakov, ki so želeli ujeti poletje za rep. Uvodni nastop je pripadal skupini Success, za njimi so se na odru zvrstili še Iris, skupina Lombardo, Nina Pušlar, Maja Keuc, April, Alenka Godec ... Predstavila se je tudi plesna skupina Jay Dance Studio, status 'zvezdnika' je letos pripadal Janu Plestenjaku, ki je koncertiral celo uro, zatem pa oder prepuštil hip hop ritmom. Kot zadnji nastopajoči je oder zasedel karizmatični reper Zlatko. **M. Z.**

## KINO SPORED

### PLANET TUŠ KRANJ

**Petek, 9. 9.**

**15.30, 18.10, 20.50, 23.20**

TA NORA LJUBEZEN

**15.50, 18.00, 20.30, 22.40**

OSKRBNIK

**20.40, 21.50, 23.00**

BREZ POVRATKA 5, 3D

**20.20, 22.30** HUDA UČITELJICA

**15.40, 18.00** SMRKCI, sinhroniziran

**15.00, 16.00, 17.20, 18.20, 19.40**

SMRKCI, 3D, sinhroniziran

**Sobota, 10. 9.**

**12.50, 15.30, 18.10, 20.50, 23.20**

TA NORA LJUBEZEN

**12.10, 15.50, 18.00, 20.30, 22.40**

OSKRBNIK

**20.40, 21.50, 23.00**

BREZ POVRATKA 5, 3D

**20.20, 22.30** HUDA UČITELJICA

**11.00, 13.20, 15.40, 18.00**

SMRKCI, sinhroniziran

**12.00, 13.40, 15.00, 16.00, 17.20,**

**18.20, 19.40**

SMRKCI, 3D, sinhroniziran

**Nedelja, 11. 9.**

**12.50, 15.30, 18.10, 20.50**

TA NORA LJUBEZEN

**12.10, 15.50, 18.00, 20.30**

OSKRBNIK

**20.40, 21.50** BREZ POVRATKA 5, 3D

**20.20** HUDA UČITELJICA

**11.00, 13.20, 15.40, 18.00**

SMRKCI, sinhroniziran

**12.00, 13.40, 15.00, 16.00, 17.20,**

**18.20, 19.40**

SMRKCI, 3D, sinhroniziran

**Ponedeljek, 12. 9.**

**15.30, 18.10, 20.50**

TA NORA LJUBEZEN

**15.50, 18.00, 20.30** OSKRBNIK

**20.40, 21.50** BREZ POVRATKA 5, 3D

**15.40** SMRKCI, sinhroniziran

**15.00, 16.00, 17.20, 18.20, 19.40**

SMRKCI, 3D, sinhroniziran

### KINO SORA, ŠKOFJA LOKA

**Petek, 9. 9.**

**18.30** VZPON PLANETA OPIC

**20.30** TRANSFORMERJI 3

**Sobota, 10. 9.**

**18.00** TRANSFORMERJI 3

**20.30** VZPON PLANETA OPIC

**Organizatorji filmskih predstav si pridružujejo pravico do spremembe programa.**

# ŠTIRITISOČA GORENJSKA POROČILA

Osemnajst let Informativnega programa GTV. Nocoj ob 18.40 si boste na Gorenjski televiziji lahko ogledali že štiritisoča Gorenjska poročila.

Suzana P. Kovačič

V eč kot šestdeset nekdanjih in sedanjih novinarjev, voditeljev, snemalcev, montažerjev, grafičnih opremljevalcev in realizatorjev osrednje dnevne informativne oddaje GTV je v osemnajstih letih ustvarilo več kot dvajset tisoč televizijskih prispevkov oziroma okrog 65 tisoč minut aktualnih informacij. Prve na terenu posnete oddaje so se na programu takratne Televizije Kranj pojavile jeseni 1993, ko je program urejal glavni in odgovorni urednik Drago Papler. Z ureditvijo sedanjega televizijskega studia na Ulici Nikole Tesle v Kranju so še istega leta začeli ustvarjati vsakodnevni televizijski program. Prvim studijskim pogovornim in glasbenim oddajam se je januarja 1994 pridružila prva informativna oddaja Petkov tedenski pregled, ki se ji je kmalu pridružila še sredina oddaja Objektiv Gorenjske. Januarja 1996 so začeli predvajati vsakodnevno informativno oddajo Poročila Gorenjske, ki poteka še danes.

Leta 1999 je televizijska produkcija prešla na digitalni zapis, poročila pa so pripravljali različni dnevni redaktorji - voditelji. Vodenje



V prostorih Gorenjske televizije ob jubilejnih poročilih, od leve: Aleš Zrimšek, Pavel Dobovšek, Barbka Gasar, Marko Kristanec, direktor podjetja Iztok Škofic, odgovorna urednica Maja Zagoričnik, Igor Kalabič, Klementina S. Mežek, Dejan Berguš, Mateja Berguš / Foto: Kaja Smole

Informativnega programa Gorenjske televizije TELE-TV je jeseni 1999 prevzel Aleš Zrimšek, ki je osvežil vsebino in celostno podobo preimenovanih Gorenjskih poročil in vpeljal krajše tedenske rubrike, kot so Gorenjska kronika, Doma v Evropi, Naša regija, Poročila na obisku. Gorenjska televizija TELE-TV je v novo tisočletje vstopila z novo blagovno znamko GTV.

Gorenjska poročila so v zadnjih letih doživela več

vsebinskih in vizualnih sprememb, o tem, kako naprej, je Aleš Zrimšek povedal: "V sodelovanju s televizijo EuroparlTV bomo konec septembra znova začeli objavljati novinarska poročila o pomembnih odločitvah Evropskega parlamenta in krajše reportaže o življenju v posameznih državah članicah Evropske unije. Te vsebine bodo v oddaji Doma v Evropi na ogled tudi na spletni strani GTV. Ustaljenim rubrikam se bodo v prihodnje pri-

družile ankete, s katerimi bomo preverjali mnenja Gorenjcev o različnih aktualnih temah. V skladu s svojim poslanstvom lokalnega programa posebnega pomena se bomo trudili, da bomo dober del informativnih vsebin prilagodili gluhih in naglušnim. Vse gledalce pa že danes vabimo, da s svojimi videoposnetki zanimivih dogodkov pomagajo soustvarjati najstarejšo televizijsko informativno oddajo na Gorenjskem."

## SLOVENSKE POPEVKE S PETRO POLAK

Igor Kavčič

V okviru glasbenih večerov pod Homanovo lipo v Škofji Loki bo danes, v petek, 9. septembra, na sporedu koncert pevke Petre Polak. Ob spremljavi pianista Leona Preglja in kontrabasista Borisa Kofola bo predstavila znanе napeve iz zlatih časov slovenske popevke, kot so *Ne čakaj na maj*, *Vozi me vlak v daljave*, *Zemlja pleše*, *Orion*, *Ko gre tvoja pot od tod*, *Brez besed ...*, slišali pa bomo tudi nekaj znanih plesnih jazz

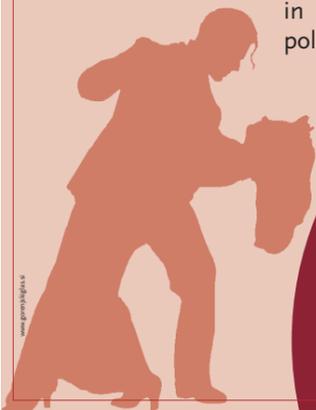


Trio bo pod Homanovo lipo v Škofji Loki med drugim predstavil repertoar znanih skladb slovenske popevke.

standardov. Polakova in Pregelj sta bila med drugim tudi člana skupine Jazz Station, ki je pred dvema letoma s skladbo *Delam, kar se ne sme zmagala* na festivalu Melodije morja in sonca, Petra je pravkar izdala samostojno skladbo *Tržna niša* pa je tudi med izbranimi za Festival slovenskega šansona, ki bo 22. oktobra potekal na RTV Slovenija. Boris Kofol je bil v času mojstra Bojana Adamiča in kasneje Jožeta Privška član Plesnega orkestra RTV Ljubljana, trenutno pa je tudi član zasedb Stari mački in Godba Vertikale.

## Plesni tečaj na Gorenjskem glasu

Povabite drago na ples in jo zavrtite v ritmu glasbe! Vabimo vas na začetni plesni tečaj družabnih plesov, ki se začne v **četrtek, 29. septembra, v avli Gorenjskega glasa, ob 20. uri** (tečaj traja uro in pol). Naročniki Gorenjskega glasa boste za tečaj, ki obsega osem vaj, namesto 55 evrov odšteli le **45 evrov** na osebo (naročnik/ca in partner/ka). Naučili se bomo plesati fokstrot, diskofoks, angleški in dunajski valček, polko in čačača.



Naj se druženje, gibanje in ples s Plesno šolo Art začne! Za več informacij pokličite **04/201 42 41** ali pišite na **koticek@g-glas.si**. Vabljeni! **Gorenjski Glas**



# KULTURA

## K PEVSKI ODLIČNOSTI

Komorni pevski zbor De profundis Kranj v novi sezoni odpira vrata Pevske šole za otroke in mladino.

Igor Kavčič

V okviru Komornega pevskega zbora De profundis, ki je lani beležil dvajsetletnico delovanja, bodo v novo sezono vstopili tudi s pevsko šolo za otroke. Kot je povedala umetniška vodja šole in dirigentka De profundis **Branka Potočnik Krajnik**, se je že pred leti pokazala potreba po sistematični vzgoji zboristov, ki bi lahko nato nadomestili odhajajoče pevce. Nove so uvajali s korepeticijami in več individualnimi urami vokalne tehnike. Pojavljati so se začele tudi prostorske težave, ki so jih v preteklem letu rešili, na roko so jim šli v Domu krajanov na Primskovem, kjer imajo danes urejene pogoje za kakovostno delo. "Stanje v ožjem kranjskem območju je na področju zborovstva alarmantno. V kranjski občini imamo osem osnovnih šol, torej bi moralo aktivno delovati prav toliko mladinskih zborov, letos pa sta se na reviji predstavila le dva, lani nobeden, leto poprej pa prav tako dva," je kritična Potočnik Krajnikova, sicer predavateljica vokalne tehnike, zborovskega petja in zborovodstva na Pedagoški fakulteti v Ljubljani: "Na avdicijah za komorni zbor potem opažam, da se mladi z interesom za petje izkazujejo s preizkušeno razvito glasbenimi sposobnostmi in neizkušeno, kar potrjuje, da domače, šolsko in širše družbeno okolje ne nudi do-

volj kakovostnih možnosti za glasbeno udejstvovanje. To težko sprejemem, ker je sistem glasbene in zborovske vzgoje v Sloveniji dobro postavljen, vendar rezultati pogosto izostajajo."

Zato so v zboru sklenili, da združijo strokovne moči in povabijo otroke in mlade v prijetno zunajšolsko okolje ter s sodobnimi, inovativnimi pristopi ter visoko zastavljenimi cilji, torej s kakovostjo, pritegnejo mladino k sodelovanju. "Slovenci smo vendar narod pevcev. V zborih nas po statističnih podatkih JSKD RS poje več kot 55 tisoč," dodaja sogovornica, ki bo pevsko šolo umetniško vodila, medtem ko bosta večino pedagoškega in zborovodskega dela prevzeli mlajši kolegi **Ana Meglič** in **Daša Arhar**, prva absolventka na Pedagoški fakulteti v Ljubljani, sicer tudi flavtistka in solopevka, druga pa študentka glasbene pedagogike na Akademiji za glasbo v Ljubljani, ki izvrstno igra tudi kljunasto flavto. Obe sta tudi sopranistki komornega zbora, ki svojo visoko izvajalsko raven potrjuje na koncertih po Sloveniji in v tujini. Ob širokem repertoarju, ki obsega več kot petsto naslovov a cappella in vokalno-instrumentalnih del, se De profundis s posebno pozornostjo posveča izvedbam slovenskih zborovskih del, ljudski pesmi in novim partituram sodobnih skladateljev. Zbor beleži trideset krstnih izvedb skladb uglednih slovenskih skladateljev in skladateljic. V zboru je doslej



Umetniška vodja nove Pevske šole, sicer odlična pevska pedagoginja in profesorica zborovskega petja že enaindvajseto leto vodi Komorni pevski zbor De profundis.

pelo sto osem pevcev, kar nekaj izmed njih jih je pevska pot nadaljevalo tudi v profesionalnih zasedbah in tudi solistično.

Na vprašanje, ali se s pevsko šolo vidijo tudi kot konkurenca siceršnjemu glasbenemu šolstvu, ki ima v Kranju in na Gorenjskem kar bogato tradicijo, je Branka Potočnik Krajnik povedala: "Naša pevska šola bo zaživela s svojstvenim programom, katerega "glavni predmet" je zborovsko petje, za razliko od glasbenega šolstva, kjer je to izbrani instrument. Obe ma skupen je napredek otroka skozi glasbo. Poti in vsebine pa so zelo različne. Tako

bodo imeli glasbeno nadarjeni otroci večjo možnost izbire, ali pa se bodo odločali za vključitev v oba procesa glasbenega izobraževanja in uživanja v glasbi." V šoli bodo delovali trije vokalni sestavi: pevska pripravnica za otroke stare šest do sedem let, otroški pevski zbor za starost osem do enajst let in mladinski pevski zbor, v katerem se bodo kalili najstniki od dvanajst do šestnajst let. Vpis v šolo bo potekal v četrtek 15. septembra, ob 17. uri in v soboto, 17. septembra, ob 10. uri v vadbenih prostorih KZ De profundis v novem prizidku Doma krajanov na Primskovem.

## OVINKI POD BLOŠKIM NEBOM

V sredo so v galeriji Kranjske hiše odprli fotografsko razstavo z naslovom Bloški meandri avtorja Vasje Doberleta.

Igor Kavčič

Ob tokratni razstavi **Vasje Doberleta** sem se najprej vprašal, le kdaj mu uspe fotografirati. Namreč, priznan slovenski fotograf, nosilec več naslovov Mednarodne zveze za fotografsko umetnost, kot predsednik Fotografskega društva Janez Puhar pa tudi neutrudni organizator, je bil lani nedvomno prvi nosilec priprave številnih razstav in dogodkov ob praznovanju 100-letnice društva, ki je potekalo tako rekoč skozi celo leto.

Kot človeka ga odlikuje širok pogled na svet, prav tako pa tudi v fotografiji ni ozko usmerjen na določeno tematiko. Že več kot štirideset let fotografira pokrajino, vsako-

hitkuro, makro in abstraktno, ni mu tuje fotografiranje prizorov v gledališču, na koncertih in plesnih predstavah, fotografski aparat pa mu je zvesti spremljevalec tudi na potovanjih. S pokrajino je nekoč začel in ta je tudi tema tokratne razstave, ki prikazuje Bloke, kamor Vasja rad zahaja. "To je serija o dramatični pokrajini v zgodnji pomladi. Mirni meandri Bloščice, obdani s poleglo travo, izražajo spokojnost, dramatični, težki oblaki pa so temu miru pravo nasprotje in napovedujejo bližajočo se nevihto, ki bo prebudila spečo naravo," je k razstavi zapisal njegov fotografski kolega Herman Čater. Doberlet tokrat fotografira v črno-beli tehniki, in kot pravi, se je zanj odločil predvsem zato, da bi seriji "bloških meandrov" dodal še večjo izpovedno moč. Razstava bo na ogled do 3. oktobra.



Meander / Foto: Vasja Doberlet

PODBORŠT

Razstava čipk v Lončarjevem muzeju



V zasebnem Lončarjevem muzeju v Podborštu pri Komendi so na ogled dela članov Klekljarskega društva Čebelica iz Most. Na prvi tokratni razstavi sodeluje kar 28 klekljaric. Članice društva vsako leto pripravijo eno razstavo čipk v občini Komenda in letos so izbrali Lončarjevo hišo. Na tokratni razstavi predstavljajo prte in zavese, ki bodo postali del stalne zbirke muzeja, pa tudi razne druge prtičke, okraske, celo nakit in druge klekljane izdelke. J. P.

# Svetosavski folkorni festival 2011

## 16. - 18. septembra 2011 v starem Kranju

### 12 folklornih skupin trije koncerti 5 držav

### otroški program bogat spremljevalni program

### etno večer predavanja literarni večer trije dnevi

### degustacija srbskih jedi eno mesto

### več na [www.svetisava.si](http://www.svetisava.si)

Organizator: SKPD Sveti Sava Kranj, Zlato polje 2a, 4000 Kranj



# PRAZNOVANJA

## Olimpijsko zapustila dom upokojencev

Sonja Kržišnik je sicer Kranjčanka, upokojitev pa je dočkala v Domu starejših občanov v Preddvoru. Njen zadnji dan v službi je bila zadnja sobota v letošnjem avgustu. Sončna in vroča, kot nalašč za tople smučarski komplet, sanke in zasto. Sonji so namreč sodelavke organizirale poslovilni bum, če lahko temu tako rečemo. Ko je končala delo, se je prav po olimpijsko v opisani opravi podala do recepcije, kjer so jo pričakale nasmejane in razposajene sodelavke, ki so vse, kar se je dalo, okrasile z baloni. Potem je zadonel iz radia komad Motori in iz vogala je prihrumela prijazna 'tolpa' na motorjih. Brko z Jesenic, Sanda in Lubče iz Besnice, Skokec iz Škofje Loke, Silvo iz Kranja, Edo iz Bašlja, Matjaž iz Cerkelj in Mirjan s Pšate s svojim motorjem s prikolico, iz katere je poskožno zlezla Tina Turner (pravzaprav Mojca Primožič), ki je Sonji celo zapela - na 'plejbek', seveda. Zadoneła je celo harmonika, dekleta so se zavrtle v plesu. Ker pa je bila temperatura krepko čez trideset, je prišel čas za kopalke, Sonjo so 'stuširali' s šampanjcem, potem posadili v prikolico motorja, ji nadeli čelado, v roke potisnili zastavo in karavana se je odpravila v Kranj, na Planino, do picerije in špageterije Silverster, kjer je Sonjo čakalo še zadnje dejanje: v roke so ji porinili vedro z vodo in krpo in sledil je šov 'Car Wash by Sonja'. **A. B.**



Sonja v svoji olimpijski opravi / Foto: Kaja Smole



Sonjin prevoz ... / Foto: Kaja Smole



Tina je zapela in zaplesala. / Foto: Kaja Smole

# MORAL SI JO JE PRISLUŽITI

Od zadnje hiše v Rakovniku, kjer je doma Ana, do Damirjevega doma na začetku Sore je le dobrih pet minut hoda. Ravno prav blizu za pogosta srečanja.

**Peter Košenina**

**A**na Bradeško (29) in Damir Gaber (30) se poznata od otroštva, v soboto pa sta dolgotrajno prijateljstvo nadgradila s poroko.

Ker sta aktivna člana sorških folklornih skupin in Gasilskega društva Sora, sta se njuni življenjski poti ves čas prepletali. Ana, sedaj zaposlena v vrtcu v Vodica, je ob tem še veliko prepevala, saj je bila med drugim tudi članica dekliške folklorne pevske skupine Polončice, še vedno pa rada zapoje v sorškem mešanem cerkvenem zboru. Damir je strojni inženir, njegovo predano delo v društvu pa so kolegi gasilci nagradili tako, da so mu zaupali mesto poveljnika. Zaradi vpletenosti obeh v življenje kraja ni čudno, da si je šrangar pred Anino domačo hišo ogledalo veliko ljudi.

Rakovniški fantje so bili neizprosni. S skoraj pet desetletij starim traktorjem, katerega motor je bilo treba zagnati na roke, je moral ženin pripeljati drva, jih razklati, zakuriti v gašperčku in nato z zarjavlim likalnikom na žerjavico zlikati belo srajco, ki je bila glede na zahtevnost naloge primerno zmečkana. Ko so bili šrangarji končno zadovoljni, se je avto z bodočima zakoncema lahko odpravil na civilno poroko v Dvor Jezeršek, vendar na Zg. Brnik. Ker pa so Jezerškovi domačini - so prav tako Sorci - je bila tudi zanje poroka soseda Damirja dolgi "kilometrin" navkljub poseben dogodek. Sledila je pot do domače sorške cerkve, ki pa so jo za nekaj trenutkov s svojim mokrim pozdravom prekinili gasilci. Po objubi večne zvestobe so se svatje odpravili v prenovljen Sokolski dom v Škofji Loki, kjer sta, preteklosti mladoporočencev primerno, občet zaznamovala glasba in ples.



Ana in Damir sta po poroki za teden dni odšla na robinzonske počitnice na Hrvaško, po njih pa ju čaka še teden razvajanja v Avstriji. / Foto: Peter Košenina



Rakovniški šrangarji so svoje zahteve pojasnili z dolgim pismom, ki so ga prebrali nevesti in ženinu. / Foto: Peter Košenina

## Mladoporočenci

V Radovljici sta se 24. avgusta poročila Milan Košenina in Ljubica Triplat, 27. avgusta Miha Nartnik in Tina Lončar ter Klemen Košir in Anja Gašperin, 2. septembra pa Ante Burmas in Antonia Harpf. V Preddvoru sta se 27. avgusta poročila Klemen Gašperšič in Eva Mohorič, na Zgornjem Brniku Damir Gaber in Ana Bradeško, v Tamarju Kevin Charles Wallace in Jana Helena Miles, v Bohinjski Bistrici Jure Majdič in Neža Cunder. V Dvorski vasi sta se 27. avgusta poročila Uroš Ferjan in Meta Šket, 3. septembra pa Žiga Fain in Mirjam Papler. Na Bledu so se 27. avgusta poročili Gregor Rosulnik in Olivera Radovanović, Marjan Vidmar in Polona Herič, Janez Justin in Tanja Podobnik, Robert Križman in Nikolina Miloshevska ter Matej Kordež in Karin Petrovič, 3. septembra pa Matej Valenčič in Sanja Kohek ter Franci Čepon in Mojca Krč. V Škofji Loki so se 3. septembra poročili Jure Homec in Meggi Cizerl, Anže Arnolj in Julijana Rant, Viljem Kejžar in Asima Čoralic ter Blaž Kuhar in Helena Rihtaršič, v Bohinjski Bistrici pa Grega Juvan in Marjeta Smrdel. V Kranju so se 3. septembra poročili Damir Jakovljevič in Sanja Vujinović ter Oliver Pavc in Julijana Cankar, v Preddvoru Primož Uršič in Anja Smrekar ter Miloš Jankovič in Emilija Krsteva, na Brdu pri Kranju pa Anton Čebren in Katja Novak.

## Bosonoga poroka

Prvi konec tedna v septembru so v Športnem društvu Bosa noga tretje leto zapored organizirali pohod na najvišji slovenski vrh, na Triglav. To je bil pohod brez čevljev, za zaključek sezone bosonogcev. Na pot so se podali v petek, 2. septembra, naslednji dan pa jih je čakalo presenečenje. Na Kredarici sta se namreč poročila člana društva Ana, dekliško Cankar, sedaj pa Cankar Rifelj iz Senčurja, in Borut Rifelj z Dolenjskega. Kot so povedali, so jima ob koncu uradnega dela pripravili pravo bosonogo poroko. Dobila sta uradni poročni majici in velika prstana, prirejena za nošenje na stopalu. Prehodila sta nekaj korakov z bosimi nogami, zaplesala in si obljubila, da bosta njuni bosni nogi vedno stopali ena ob drugi, pa naj bo to po močvirju, ostrih kamnih, puščavi, prijetni gozdni poti, dokler ju čevelj ne loži. Večno zvestobo sta si naslednji dan obljubila še na Triglavu, kamor sta se podala še pred sončnim vzhodom. **M. B.**



Ana in Borut, bosonoga nevesta in bosonogi ženin

**4,80 EUR**  
GRIZALO V OBLIKU METULJA, velikost 10 cm

**UGODNA LX-DARILA OB ROJSTVU OTROKA!**

**5,20 EUR**  
Cena za komplet

**KOMPLET NOGAVIČK, tudi v modri barvi**

www.posta.si

**Dvojno presenečenje v porodnišnici?**

LX-telegram lahko enostavno naročite na [www.posta.si](http://www.posta.si), na vseh poštah in na brezplačni telefonski številki 080 14 10.

**080 14 10**

Zanesljivo varnostno  
**POŠTA SLOVENIJE**  
POŠTA IN FINANCE



# HUMOR, RAZVEDRILO

## KOMENDA, MESTO UMETNIKOV

Poskusna javna postavitve umetniškega dela neznanega avtorja z naslovom "Šesnajst tavž'nt" na novem trgovskem centru v Komendi naj bi ta konec tedna v ta gorenjski biser privabila številne predstavnike slovenske umetniške stroke.

### Mali Brat

**D**a Komenda postaja prostor umetnosti, kulture in dobrega počutja, te dni dokazuje občinsko vodstvo z županom Tomažem Drolcem na čelu. Odločili so se, da bodo v občini v prihodnje na različnih lokacijah postavili več umetniških del, kipov, instalacij, oziroma javnih umetniških postavitev, ki bodo Komendo zapisale na svetovni umetniški zemljevid. Za začetek so danes zjutraj na vrh nastajajočega trgovskega centra umestili kip neznanega avtorja z naslovom **Šesnajst tavž'nt**. "Zutraj, k sem šu na šiht, sem kip vidu pred uram občine, pa sem kuj šu u akcijo in naročil unmo, k ma doma dvigalko, naj zadevo dvigne na trgovino, da bo čez vikend t'm na ogled," je v izjavi za javnost dejal župan Drolec, ki ni skrival navdušenja nad kipom, češ da mu je všeč, ker je umetniško delo sodobno, aktualno in v



okolju, kot je Komenda, nad vse primerno. "Pustavl smo ga tut zato, da bi se javu avtor, da mu plačamo za materjal, če že za dev ne. Bom dav iz sojga žepa, tle ni kej kva." Kip naj bi kasneje prestavili nekam v bližino občinske stavbe, saj je želja, da bi bil le-ta na neki način tudi

spomenik v spomin ne neko srečno obdobje v Komendi. Umetniška stroka kip ocenjuje za umetnino izjemnega pomena, saj gre za enega redkih kipov, ki je v celoti izklesan iz enega velikega kosa kamna in sodi v tako imenovano umetniško smer numerizem, po slovensko bi ji rekli štetje ali številčenje,

ki je v svetu umetnosti zelo cenjena smer. Kip bo na trgovini na ogled vsak dan od zore do mraka, ponoči žal ne bo viden, in to vse do ponedeljka do 7. ure zjutraj, ko ga bodo začasno postavili v priročno skladišče, v nadaljevanju pa ga bodo, kot rečeno, umestili nekam v bližino komendske občine.

## TA JE DOBRA

### Kaj pa nore krave

Sedi Mujo z ženo in taščo v restavraciji. Pristopi natak in vpraša: "Izvolite?" Mujo: "Jaz bom govedino." Natak: "Kaj pa nore krave?" Mujo: "Kar vprašajte jih, kaj bosta."

### Otroci in deklice

Pravni zastopnik: "Ona je imela tri otroke, je res?" Priča: "Ja." Pravni zastopnik: "Koliko je bilo dečkov?" Priča: "Nič." Pravni zastopnik: "Je bila kakšna deklica?" Priča: "Sodnik, bi lahko dobil drugega pravnega zastopnika?"

### Dedov facebook

Pride vnuk do dedka in opazi, da prebira osmrtnice v časopisu, pa ga vpraša: "Dedi, a si spet na facebooku."

### Na vratih mesnice

Na vratih mesnice je mesar pustil listek: "Jutri bom klal. Postavite se pravočasno v vrsto."

### Ponudba za delo

Iščemo ljudi, ki znajo šteti do deset, da bodo preverjali število prstov v naši tovarni rokavic.

### Misel dneva

Služba ni bife, da bi v njej visel cel dan!

## GG naročnine

E-POŠTA: [narocnine@g-glas.si](mailto:narocnine@g-glas.si), TELEFON: 04 201 42 41

[www.gorenjskiglas.si](http://www.gorenjskiglas.si)

ZA VONJEM SIVKE IN ŠE ČEZ (04)

## V MIŽE NA "UGRABITELJA"

Tisto cviljenje, ki se ga običajno sliši tam z neba nekje, kjer vozijo različno strašni vlakci smrti, se mi je vedno zdelo "kr' neki". Kadar me je strah, sem običajno v miže in tiho.

### Igor Kavčič

**K**ot da bi poskušali pobegniti pred neusmiljenim zasledovalcem ... prebiram v prospektu za letošnjo novo pridobitev zabavišnega parka Gardaland, vlak smrti, imenovan Raptor, kar bi v špansčini pomenilo ugrabitelj, ali nekaj takega. Zakaj špansko ime? Dvomim, da zaradi španskih obiskovalcev, saj smo v parku poleg Italijanov, kakšnega Francoza ali Švicarja, glavna klijentela Slovenci vseh barv, oblik in dimenzij. Hmmm ... mogoče sem pa pravi nevednež in je Raptor ime kakšne strašljive stvari iz kakšnega znanstvenofantastičnega akcijskega filma. Skratka, omenjeni vlak smrti na vseh koncih parka oglašujejo kot novost letošnjega leta. Glede na to, da sem bil zadnjič v par-



**Tudi v letošnji novi pridobitvi Gardalanda, vlaku smrti, imenovanem Raptor, se človek počuti nekako med zemljo in nebom.** / Foto: Dr. Slavc

ku leta 1993, kar je ravno za eno polnoletnost, ostali pa prav tako, ali pa kakšno leto manj, niti nismo trzali na nevem kakšne novosti.

Glavno je, da preizkusimo kakšno od teh mnogih "strašnic", smo razmišljali, ko smo se ob šesti popoldne podali v park. Termin naše-

ga obiska je bila nedvomno poteza dneva, saj na vseh teh "adrenalinah" ni bilo skoraj nobene gneče, na najbolj zanimivih je bilo mogoče treba počakati kakih pet minut, hkrati pa smo se v zatonu dneva ognili tudi dnevni vročini. Park je odprt do 23. ure, tako da se z nekaj več zani-

manja in želje lahko zapelejš oziroma sprehodiš na tako rekoč vseh "igralih", ki so na voljo. Letom in željam primerno smo si privoščili nekaj "ta močnih" pa tudi kakšno hišo strahov, ki je bila roko na srce "kr' neki". Dva fantina sta z noži in motorkami grozila po temnih hodnikih, polnih lobanj in okostnjakov. Skratka, strah ni bilo nikogar. Takih z motorke več srečaš po gozdovih na Jezerskem, kot pa tam. Na svoj račun zagotovo še tak pogumnež pride na vlakih smrti ali pri prostem padu. Na najnovejšem "raptorju" se posedeš v vrsto sedežev, v katere te avtomatsko priklene varnostni oklep, od takrat naprej, ko kompozicija počasi potegne naprej, pa je vse le še en sam knedel v grlu, srce pa enkrat v glavi, drugič v hlačah. Da vidimo, sem si rekel in že v drugem ovinku zamižal.

### LAŽJI SUDOKU

1	4			7	8		
	7	9		8			
	8	6	4	1	7	5	
	9		7	4	3		2
					4		
	2		1	5	9		8
	4	1	6	3	8	9	
				2			
8		2				6	1

Rešitev:

1	6	9	7	8	2	5	9
7	8	6	2	1	9	5	8
2	5	8	6	4	1	7	3
9	8	6	5	1	7	2	4
6	2	7	9	8	5	1	3
9	2	1	5	9	8	6	4
8	4	1	6	3	8	9	7
5	7	3	2	4	6	1	8
3	9	4	8	7	5	2	6

### TEŽJI SUDOKU

3	5						4
4				8	7		
	2	7					3
				3			6
		2	4		5	9	
9		1					
8					1	9	
			7	2			4
	9						3

Rešitev:

7	6	1	9	8	5	2	3
8	5	6	2	4	1	9	7
2	9	4	7	3	6	5	1
5	2	8	7	1	9	3	6
9	1	5	9	8	2	7	4
6	7	3	6	2	1	8	5
8	9	7	5	4	2	1	3
1	5	2	7	6	9	8	4
6	7	2	1	9	8	5	3

**Navodilo za reševanje:** v kvadrate vpišite števila od 1 do 9 tako, da se ne bo nobeno število ponovilo ne v vrstici ne v koloni ne v enem izmed odeljenih devetih kvadratov.

# ZA KRATEK ČAS

ODGOVARJA ANITA DI GRAZIA

## POVEJ, KAJ SANJAŠ ...

"Bolj kot o sanjah bi želela vprašati o "občutku", ki se mi zgodi neke med sanjami in budnim stanjem. Pogosto se mi namreč dogaja, da sanjam oziroma bolj pravilno "začutim", da se me nekdo dotakne; takrat se v napol budnem stanju zavem, da v prostoru ni nikogar, ki bi se me lahko dotaknil, saj spim recimo sama ali pa ob meni mirno spi mož. Zato se prestrašim, ker vem, da to nekako ni "normalno", toliko moja zavest v tistem trenutku namreč deluje, da to ugotovi. Ker se hočem dotika znebiti, otresti, saj sem prestrašena, se (včasih s poskusom krika) zbudim." Alja

Draga Alja, težko je reči, kaj je vzrok tvojih "občutkov", ki jih doživljaš bodisi v sanjah ali polsnu. Možno, da je po-

stavitev tvoje postelje zelo neugodna oz. je v bližini kakšno škodljivo sevanje, ki ti krati spanec in povzroča takšna neugodna občutja. Poskusi premakniti posteljo ali spremeni lego - mogoče bo bolje. Iz psihološke perspektive je možno, da v tvoji podzavesti ždi nek travmatičen dogodek, ki se te je posebej "dotaknil", vendar ga nisi predelala, ampak le potlačila nekam v globino. Mogoče se soočanja z njim bojiš, zato si ga izbrisala iz zavesti in se ti zdi, da je stvar že zdavnaj "opravljena". Naša podzavest pa je zelo pretkana, vztrajno in skrbno zrcali vse vtise, občutja in dogodke, ki so v nasprotju z našimi zavestnimi stališči. Iz takšnih potlačenih travm se rojevajo škodljivi vedenjski vzorci, ki kaj radi vnašajo v

življenje nered. V tem primeru bi bilo dobro, če bi si zapomnila sanje, ki jih sanjaš po "občutku dotika". Temeljito razmisli tudi, kaj se ti dogaja v dneh pred ali po občutku "dotika". Poišči vzporednice s podobnimi dogodki, občutki, odnosi in pogovori. V pomoč pri tem ti je lahko pisanje dnevnika. Največji uspeh boš dosegla, če boš vsa svoja čustva necenzurirano izlila na papir. S takšnim vztrajnim opazovanjem sebe in okolice se boš počutila zelo olajšana in kmalu se boš dokopala do vzroka in odstranila neprijetne "občutke". Včasih se pojavijo takšne sanje ali doživljanja v obdobjih hudega psihičnega stresa. Takrat ponavadi pozabimo nase in na to, da je življenje veliko več, kot le delo, skrbi in pravočasno

plačevanje računov. Duša in telo sta izčrpana in hrepenita po miru in sprostitvi. Pred spanjem si privošči kakšno kopel z morsko soljo. Slana kopel razstruplja telo in blagodejno vpliva na počutje. Po takšnem razvajanju boš mirno in trdno zaspala. V obzir morava vzeti tudi "nadnaravni" vzrok takšnih občutkov. Že veliko pred našim štejetjem so kitajski učejniki razvili tezo, da se duša, medtem ko spimo, začasno loči od telesa. V takšnem stanju se lahko pogovarja z duhovi in z dušami umrlih. Ta teorija se je nekako prijela v vseh kulturah, tudi v naši. Naj se sliši torej še tako noro: če je pred kratkim preminil kakšen prijatelj, bližnja oseba ali znanec, je možno, da ti duša umrlega hoče nekaj sporočiti, te opomniti ali prositi (odpuščanja?). Ljudje s takšnimi izkustvi trdijo, da so se z molitvijo za pokojnega ali meditacijo "rešili" takšnih sanj ... Želim ti mirno noč in prijetne sanje!

## HOROSKOP

TANJA in MARICA



- 
**Oven (21. marca - 21. aprila)**  
 Pred vami so pomembne odločitve. Ohranili boste mirno glavo in ne boste sprejemali nasvetov bližnjih ljudi, saj boste o tem lahko odločali le vi sami. Prijatelj, ki ste ga že postavili na stranski tir, vas bo presenetil. Hitite počasi.
- 
**Bik (22. aprila - 20. maja)**  
 Lotili se boste reševanja zapletenih razmer. Možnosti boste imeli več, odločili pa se boste za najlažjo pot in to je diplomacija. Naj vas vaša čustva ne zanesejo v pristranskost, saj bi se vam to znalo nekoč maščevati. Sobota bo vaš dober dan.
- 
**Dvojčka (21. maja - 21. junija)**  
 Ravno takrat, ko boste že čisto na koncu svojih moči in upanja, boste v zadnjem trenutku ujeli svojo življenjsko priložnost. Bodite brez skrbi in se zavedajte, da vas šesti čut še nikoli ni pustil na cedilu. Potrpežljivost je božja mast.
- 
**Rak (22. junija - 22. julija)**  
 Pred vami je dobro obdobje in to na vseh področjih, ki vam kaj pomenijo. Dobro boste rešili stanje na račun ljubezni, pa tudi poslovno boste zelo zadovoljni in drugi z vami. Obeta se vam potovanje, ki ste ga nekoč že preložili.
- 
**Lev (23. julija - 23. avgusta)**  
 Različni ljudje vam bodo predlagali, kako najbolje rešiti zadevo. Na koncu boste prisluhnili nekemu, ki ima bogate izkušnje. V ljubezni boste končno začeli ukrepati in ne boste samo čakali, da to stori nekdo drug.
- 
**Devica (24. avgusta - 23. septembra)**  
 Vsak pride v obdobje, ko je sposoben videti samo svoje težave in če si priznate ali ne, ste ravno sedaj v tem. Koliko časa bo trajalo to samopomilovanje, bo seveda odvisno samo od vas. Poslovno se vam obetajo dobre spremembe.
- 
**Tehtnica (24. septembra - 23. oktobra)**  
 Občutek, da se je samo veselje zarotilo proti vam in da je breme preveliko, da bi ga bili sposobni nositi, bo le trenuten. Hip za tem boste polni energije in z vso močjo pomagali tam, kjer vas bodo potrebovali. Veseli boste novic.
- 
**Škorpion (24. oktobra - 22. novembra)**  
 Čeprav se vam bo vse odvijalo po planu, se vam bodo vseeno pojavili določeni dvomi. Šele na koncu boste spoznali, da je bil strah odveč. V domačem krogu boste morali vložiti veliko več energije, da bi dosegli rezultate, ki si jih želite.
- 
**Strelec (23. novembra - 21. decembra)**  
 Investicija, za katero ste se pred kratkim odločili, ne bo tako dolgoročna, kot ste si mislili. Morali boste biti zelo pazljivi, da vam zadeva ne bo ušla iz rok, saj bo potem lahko še težje rešljiva. Preprečite, dokler se še da.
- 
**Kozorog (22. decembra - 20. januarja)**  
 Na vaše dobro razpoloženje bo vplivala okolica, saj ste še vedno preveč odvisni od dobrih trenutkov drugih. Na čustvenem področju se vam bodo pojavila številna vprašanja, a na odgovore boste morali še počakati.
- 
**Vodnar (21. januarja - 19. februarja)**  
 Imeli boste dobre ideje, a vseeno jih boste za nekaj časa prepuščili času, da bodo dozorele. Zaradi izboljšanja financ boste zelo navdušeni in bili s tem dobre volje. Uresniči se vam stara želja. Končno.
- 
**Ribi (20. februarja - 20. marca)**  
 Čeprav boste imeli dobre namene, z rezultatom ne boste povsem zadovoljni. Nekateri ne bodo zmogli ali pa ne hoteli razumeti vaše situacije. Navkljub vsemu boste prešli od besed k dejanjem in uspeli. V ljubezni vas čaka presenečenje.



## TANJA ODGOVARJA

### "Pomlad"

Spoštovana gospa Tanja! Pred časom sem vam postavila dve vprašanji. Prvo se mi je v celoti uresničilo. Drugo, glede opravljene izpita iz matematike mojega vnuka, pa je še kar nerešeno. Ali bo vnuku uspelo narediti izpit pred vpisom v novo študijsko leto. Ker je drugače zelo priden, mi je hudo, ker mu ne uspe, čeprav vem, da se trudi. Sedaj imam še eno vprašanje glede dediščine. Ali naj čakamo na razplet, ali vzamemo ponujeno minimalno vsoto? Mislim, da ima oseba, ki nudi to vsoto, nepošteno namene. Ravno to me najbolj moti. Veliko uspehov in vse lepo vam želim.

Vnuku se kaže nov začetek in veselje na področju šole, tako da mu je z matematiko najbrž uspelo. Res ima kar malce smole, a v tem šolskem letu mu bodo zvezde

zelo naklonjene. Zadeva glede sodišča vam povzroča veliko skrbi. Ponujene vsote vam ne svetujem sprejeti, saj se vam, če vztrajate, obeta precej večja vsota. S strani omenjene osebe so vsekakor nepošteno nameni. Bodite vztrajni in počakajte na končni razplet, ki bo v vašo korist. Tudi jaz vam želim vse lepo.

### "Zvezda 70"

Že večkrat sem vam pisala in vas prosila, da mi napišete kaj o moji prihodnosti, ker uganeite in dobro svetujete. Hvala vam. Zato vas spet prosim za pogled v mojo prihodnost. Glede zdravja, odnosov v družini in ali bom kdaj zadela sedmico na lotu. Lep pozdrav.

Veseli me, da vam lahko pomagam. Razne zdravstvene tegobe se vam z jesenjo umirjajo in na splošno se bo-

ste počutili precej boljše. Odnosi v družini so bili nekaj mesecev nazaj kar napeti, in ste že kar malo izgubili upanje na bolje. Tudi na tem področju se obeta umirjenost, brez hudih besed, nekako zapiha drug zrak, bolj svež in laгодen. Glede sina se preveč obremenjujete. Je v obdobju dobrih sprememb, stvari, ki so se mu zdele nemogoče, se končno začnejo odvijati v pravo smer. Ne morem vam obljubiti največjega zadetka na lotu, lahko pa vam dam vaše osebne srečne številke: 2, 5, 8, 10, 14, 16, 17 in 20, upam, da vam prinesejo denarni dobiček. Lep pozdrav.

### "Obupana"

Hvala za vaš odgovor in spet imam nekaj vprašanj. Ali me čaka kakšna operacija? Kaj pa glede službe? Pride kdaj palica za ljudi, ki niso pošteni? Zani-

ma me tudi za hčer, ali kmalu diplomira in se postavi na svoje noge. Je zelo zaprta vase, ali jo čaka sorodna duša. Hvala vam.

V bližnji prihodnosti vam ne vidim operacije, je sicer nekaj na vidiku v prihodnjem letu, a ni potrebne nobene panike. Imeli ste resnično slabe preizkušnje na delovnem mestu in žal vas obkrožajo ljudje, ki jim ne smete zaupati. Ker se vsega tega še kako dobro zavedate, se takim situacijam izogibajte. Prihodnje leto pred poletjem pride do sprememb v vodstvu in zadeve se končno umirijo. Hči bo oktobra diplomira in kmalu dobi zaposlitev. Brez skrbi, tudi ona ima sorodno dušo in prav kmalu jo spozna. Srečno.

Elektronski naslov, kamor lahko pošljate vprašanja: [tanja.70@hotmail.com](mailto:tanja.70@hotmail.com)



# NAGRADNA KRIŽANKA

**MAGIC OF THE DANCE**  
Predstavljamo Edinstvene ognjene noge  
New York Tap All Stars

Pripravodavalec – Hollywoodska legenda  
**Sir Christopher Lee!**  
(Lord of the Rings, Dracula, Star Wars)

**AMC**  
Concert & Event Management

**NAJBOLJ SPEKTAKULAREN  
IRSKI PLESNI SHOW**

**KRIŽANKE  
LJUBLJANA**

**SOBOTA NEDELJA  
17. in 18.  
SEPTEMBER 2011  
ob 20h**

Pohihte, zagotovite si svoj sedež v predprodaji!  
Predprodaja vstopnic:  
Blagajna KRIŽANKE, PETROL servisi, KOMPAS poslovalnice,  
BIG BANG, MERCATOR M - holidays, Hiša vstopnic Citypark in Europark,  
Kiosk Delo, 3dva trafik, Pošta Slovenije  
Internetna prodaja: SLOKONCERTI.SI, EVENTIM.SI, VSTOPNICE.COM  
INFO: +386 1 420 5000



## Najbolj spektakularen irski plesni show

Z več kot 2.500 predstavami po svetu je Magic of the Dance videlo že več kot tri milijone ljudi. Po desetih letih sedaj predstava znova prihaja k nam z novo koreografijo, novimi kostumi in specialnimi efekti. Pri nas bo gostovala kar dva dni - v soboto, 17. septembra, in v nedeljo, 18. septembra 2011, v ljubljanskih Križankah ob 20. uri - vljudno vabljeni!

Magic of the Dance je fascinantna glasbeno plesna predstava, ki irski plesni fenomen popelje v nove višave z eksplozivnimi specialnimi efekti. Ples v tej predstavi je tako silovit, da bodo obiskovalci lahko videli, kako plesalca na odru od silovitih udarcev zagorijo plesni čevlji! Predstava je čudovita ljubezenska zgodba, kjer se v rodni Irski dobro bojuje z zlim. Poleg številnih irskih svetovnih plesnih prvakov pa v predstavi nastopajo tudi plesalci modernega stepa iz Amerike - The New York Tap All-Stars. Eden od vrhuncev predstave se pojavi, ko slednji izzovejo plesalce irskih standardnih plesov v plesni dvboj.



Nagrade: 1., 2. in 3. praktično nagrado podeljuje podjetje AMC Ljubljana, tri nagrade prispeva tudi Gorenjski glas.

Rešitve križanke (nagradno geslo, sestavljeno iz črk z oštevilčenih polj in vpisano v kupon iz križanke) pošljite na dopisnicah do petka, 21. septembra 2011, na Gorenjski glas, Bleiweisova cesta 4, 4001 Kranj, p.p. 124. Dopisnice lahko oddate tudi v nabiralnik Gorenjskega glasa pred poslovno stavbo na Bleiweisovi cesti 4.

GORENJSKI GLAS	VRSTA BONBONA	KIRURG	MESTO V ŠPANJI	REKA V GRČIJI	SILVO TERSEK	GRENAK NAPITEK	PODPIS DRŽAVNE POGODBE	GORENJSKI GLAS	VELIKA PUŠČAVA V AFRIKI	RENJ	ENOTNI VEKTOR V MATEMATIKI	DVIGNJEN DEL CERKVE ZA PEVCE	IGRALEC DELON	BIVŠI SRBSKI KOŠARKAR (VLADE)	GRŠKA PRESTOLNICA	
POLICIJSKI PREISKOVALEČ								KROK, KROKANJE								
RAZKOŠNO STANOVANJE			5					METEOR MODEL VOZILA OPEL								
AVTOMOBILSKO TEKMOVANJE					PERGAMONSKI KRALJ, ATALOS			9	REKA V NEMČIJI STVAR							
TROPSKA PAPIGA				JADRANSKI OTOK	ILUSTRATOR FRANČOSKA IGRALKA (LESLJE)					DAVŠČINA	PLAVALEC THORPE VETRNI JOPIČ	3				
GESLO																
NADSTROPJE				4		ŠOSED IRANCA LUKA OB ČRNEM MORJU						16	BENEŠKO KOPALIŠČE	SVETILKA NA ACETILEN	PREMAZ	
LUKA ELSNER			ŠTEVILO POD ULOMKOVNO CRTO	LOVEC NA RAKE DEL ČELJUSTI			1			KRMILO SANITETNI MATERIAL						
DRŽAVA V ZDA								IVERNA PLOŠČA ORANJE								17
SESTAVIL: F. KALAN	ČLOVEŠKI ORGAN ZA IZLOČANJE SNOVI	MONAKO (ORIGINAL) RANOCELNIK							GRŠKI JUNAK DELOVNA SKUPINA		7					
ŽREBANJE				12	GUSAR KONJSKI TEK					VIŠINSKA TOČKA NENADEN ŽIVČNI PRETRES						
LANENO PREDIVO				VESLAČ V KAJAKU TEKALEC			14			FINSKA PARNA KOPEL IVO ZORMAN PRISTAŠ ELEATOV						
MERSKA KOLIČINA	8					ŽENSKI PEVSKI GLAS NEMŠKI FILOZOF (GEORG)				TEPEC, BEBEC 100				13	AMERIŠKI IGRALEC (JAMES)	
TKANINA NA KARNISI						MEHKA KOVINA (K) ANGLEŠKI JEZIK										
RIZEVO ŽGANJE					TABORNIK, GOZDOVNIK IDEJA, SMISEL							ŽILA DOVODNICA CIRKONIJ				
AEROLIT CARON MAJER NOEMA SRKALICA	IZRASTEK NA ČREVNISNI SLUZNICI	SIVA KOVINA (La) ŠLIC							ZNAK, OZNAČBA			6				
IGRALEC SPIK						LUIGI GALVANI TENISAČ WILANDER			STARA ENOTA ZA DELO	BAMBUSU PODOBNA TRSTIKA						
VZDEVEK RADKA POLIČA			15		PISATELJ ZOLA											
KAREL ZELENKO				LIK IZ KNJIGE O DŽUNGLI	PLANŠAR (NAREČNO) SMUČAR MLEKUZ			10								
STROJ																
DEL TRBOVELJ						URIN STAR SLOVAN				NAGON						
PEVKA TRATNIK			2			OSLOV GLAS TANJA URBAS										
IT, PEVEC IN IGRALEC (ADRIANO)																
LUKA V IZRAELU					JUŽNO-AMERIŠKI PTIČ			11								

**NAJBOLJ SPEKTAKULAREN  
IRSKI PLESNI SHOW**

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	

**sobota, 17., in nedelja, 18.  
septembra 2011, ob 20. uri**

# DRUŽABNA KRONIKA

## GLASOVCI NA TRGATVI

Tokrat so se Glasovi izletniki odpravili v spodnjo Vipavsko dolino na trgatve. Nekateri so se trgatve udeležili prvič in uživali, drugi so na trgatvah že bili. Zelo privlačna je bila tudi domača figa.

**Alenka Brun**

**T**rgatve je lahko posebno doživetje, sploh za tiste, ki se je udeležijo prvič. Veliko je namreč Gorenjcev, ki redno vsako leto hodijo na trgatve, ker imajo v teh ali onih slovenskih krajih sorodnike, prijatelje z vinogradi ali pa se pač udeležijo organizirane trgatve.

Autobus z udeleženci izleta Gorenjskega glasa je tokrat na sončno sredo odpeljal iz Gorenjske v spodnjo Vipavsko dolino in se najprej ustavil v kraju Branik. Priča-

kal nas je lastnik vinograda **Mitja Ipavec**, sledila je dobra malica, potem pa so se izletniki, oboroženi s škarjami, odpravili med brajde, kjer so kar dobre tri, štiri ure trgali grozdje. Belo. Šlo jim je dobro. Razmere za trgatve so bile po besedah tistih, ki trgatve poznajo, idealne. Vročina je bila znosna, ni bilo veliko os in čebel, kar je bil dodaten plus. Vmes so si 'gorenjski delavci' privoščili kavo, domačina Iztok in Bruno pa sta skrbela, da nihče ni bil žejen. Mene je bolj kot trta fascinirala domača figa. Odkrila sem jo zato, ker mi je Iztok namignil, da je nekje za pesjakom, desno od trt ... Če bi

se dalo, bi kar zlezla nanjo, obsedela nekje na sredi in uživala ob trganju in okusanju njenih plodov. Tako pa sem pač trgala zrele sadeže, ki sem jih dosegla s tal, in jih sproti basala v usta. Okusno, sladko, domače. Bolj ko je bil sadež temno vijoličast, boljši je bil.

Ipavčevi imajo poleg vinogradov in turistične kmetije tudi pravo kmetijo s precej pujski in goved, njihovo vino pa lahko kupite tudi v Kranju v vinski kleti Vitus. Od septembra dalje pa boste v kleti dobili tudi kako domačo salamo.

Po končani trgatvi smo se odpravili na kosilo na Ipav-

čevo domačijo v **Vitovlje**, kjer so nas še enkrat prijazno sprejeli. Po juhi je sledil krožnik z mesom, krompirjem in špinačo, ki naj bi bila iz domačih kopriv, okusna pa tako, da so se vsi, ki jim je špinača všeč, le oblizovali. S harmoniko nas je zabaval **Franko Oberdank**, in kogar ni vleklo na plesišče, se je po kosilu odpravil peš do bližnje romarske cerkvice sv. Marije. Ko smo bili spet vsi zbrani, smo se posladkali še z domačo potico, prijetno utrujeni, prav nič žejni, še manj lačni pa smo se v poznih popoldanskih urah odpravili nazaj na Gorenjsko.



Trgatve je lahko posebno doživetje. / Foto: AB



Nasmejan in delaven Anton Sever z Blejske Dobrave / Foto: AB



Zaslужeni odmor / Foto: AB



Domači 'fantje': Bruno, Iztok in Mitja / Foto: AB



Po končani trgatvi je sledilo kosilo na Ipavčevi domačiji v Vitovljah. / Foto: AB

## VRTIMO GLOBUS

**Še vedno skupaj?**



Medtem ko so nekateri dvomili o resnosti sveže romance med igralcem **Georgem Cloneyjem** (50) in nekdanjo zvezdo ameriškega šova *Dancing with the Stars* **Stacy Keibler** (31), zvezdnika dokazujeta, da njuna zveza ni muha enodnevnica.

Namigovanja o koncu razmerja so začela krožiti, ko se Keiblerjeva ni pojavila na filmskem festivalu v Benetkah, kjer je Clooney promoviral filma *The Descendants* in *The Ides of March*. Kdo pa pravi, da morajo pari ves čas tičati skupaj?

**Ne bo jim lahko**



Zvezdnica resničnostnega šova *Kate plus 8* **Kate Gosselin** (36) je ostala brez svoje dolgoletne oddaje. Njena velika družina, ki vključuje dvojčka in šesterčke, še ni bila pripravljena zapustiti šova. Ločeno mamó osmih otrok v tem času tarejo skrbi, saj je ostala brez službe, pa vendar pravi, da bo za svojo družino dala vse od sebe. Tako se govori!

**Najprej konji**



Potem ko se je v juliju poročila **Zara Phillips** (30), sestrična princa Williama, so mnogi v teh dneh pričakovali novico o veselem pričakovanju. Vendar bosta Phillipsova in igralec ragbija Mike Tindall z naraščanjem še nekoliko počakala, saj se hči princese Anne še ne namerava odpovedati konjeniškim tekmam in kot pravi: "Želim si otroke, vendar ne še takoj, v tem trenutku najbolj uživam v konjskih dirkah."

**Denar kopni**



Pokojna pevka **Amy Winehouse** je pred leti veljala za pravo bogatašinja. Zaradi zasvojenosti z alkoholom in drogami pa ni izgubila le življenja, temveč tudi velik del svojega premoženja. Slednje je bilo v vrhuncu njene kariere ocenjeno na kar deset milijonov funtov, danes pa je njeno bogastvo vredno le še dobra dva milijona.



Dvajsetletna **Maruša Jenko** iz Britofa svojo kreativnost izraža skozi oblikovanje, študira ga na visoki šoli za dizajn. Svinčnik je pogosto v njenih rokah tudi v prostem času, prav tako tudi pero, saj svojo umetniško dušo lajša s pisanjem poezije, občasno pa zaigra na klavir in zraven zapoje. **S. K.** / Foto: Matic Zorman



**Avtor Marjan Kogelnik** aktinidijo uspešno goji že vrsto let in s tem dokazuje, da ta vedno bolj priljubljena rastlina lahko uspeva in bogato rodi tudi pri nas. S pomočjo jasnih navodil iz knjižice s 64 stranmi boste jeseni že lahko obirali domače in zdrave kivije, ki so odlični vir vitamina C. Izvedeli boste vse o izvoru rastline, gojitvenih oblikah, vzgoji trsa, ne manjkajo niti kuharski recepti in recepti za uporabo v kozmetiki.

Redna cena knjižice je 14,90 EUR. Če jo kupite ali naročite na Gorenjskem glasu, je cena le **12 EUR** + poština.

Knjigo lahko kupite na Gorenjskem glasu, Bleiweisova cesta 4v Kranju, jo naročite po tel. št.: 04/201 42 41 ali na: narocnine@g-glas.si.

**Gorenjski Glas**



Učiteljica  
**Helena Kalan**

### Tečaj nemščine na GG

Vsi, ki si želite obnoviti znanje nemškega jezika ali pa začeti čisto od začetka, ste vabljeni, da se oglasite učiteljici **Heleni na tel. št.: 031/750 763**. Helena bo v sejni sobi Gorenjskega glasa za vas pripravila nove tečaje, ki bodo potekali **vsak petek dopoldne**. Minimalno število udeležencev so štiri slušatelji na skupino, tečaj obsega 30 ur oz. 15 srečanj, redna cena tečaja brez gradiva je 180 evrov, **za naročnike Gorenjskega glasa 160 evrov**. Začetek tečajev je predviden v petek, 16. septembra. Vabljeni!

www.gorenjskiglas.si

**Gorenjski Glas**

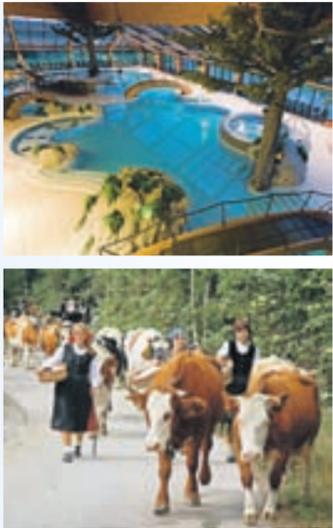
[www.gorenjskiglas.si](http://www.gorenjskiglas.si)

Nedelja, 18. septembra 2011

## Vodni park, Tripič in Kravji bal

Tokrat se bomo družili v nedeljo, 18. septembra, ko bo naš končni cilj prireditveni prostor v Ukanču. Avtobus vas bo na lokalni avtobusni postaji pred Namo v Škofji Loki čakal ob 7.30, na Primskovem pred Mercator centrom ob 8. uri, na avtobusni postaji pred Creino ob 8.15, na avtobusni postaji v Radovljici ob 8.35, na avtobusni postaji v Lescah ob 8.40, na Bledu pred Unionom pa ob 8.45. Malico bomo razdelili med potjo, naš prvi cilj pa bo na robu Triglavskega narodnega parka v Bohinjski Bistrici, kjer se bomo v treh urah dodobra naplavali v bazenih Vodnega parka Bohinj. Sledilo bo tipično nedeljsko kosilo v bližnjem penzionu Tripič, nato pa se bomo odpeljali do Ukanča, kjer se bomo pomešali med obiskovalce tradicionalne prireditve Kravji bal, ki jo Turistično društvo Bohinj organizira že več kot petdeset let. Tam bomo ob bogatem kulturno-zabavnem programu skupaj zaključili aktivno preživetvo nedeljo, s katere bo zagotovo ostalo veliko lepih spominov.

**Cena izleta je 33 EUR. Organizator izleta je TA Odisej.**  
**Cena vključuje: avtobusni prevoz, malico, kosilo, kopanje, nezgodno zavarovanje, vstopnino na Kravji bal.**



Za rezervacijo čim prej pokličite na tel. št.: 04/201 42 41 ali pišite na: narocnine@g-glas.si. Prosimo, da si sedež rezervirate samo resni interesenti, saj odjave sprejemamo le do četrтка, 15. septembra, dopoldne. Za kasnejše odjave bomo zaračunali 20 odstotkov od celotnega zneska (stroški prevoza). Vabljeni!

**Gorenjski Glas | IZLET**

## Z GORENJSKIM GLASOM PO MANDARINE 14. - 16. 10. 2011

Vabimo vas, da se nam pridružite na tridnevnem izletu v dolino Neretve, kjer bomo ob prijetni družbi obirali mandarine, poleg tega pa doživeli in si ogledali še veliko zanimivih krajev.

**ZA ZGODNJE PRIJAVE DO 16. SEPTEMBRA DOBITE 5 KG MANDARIN NA OSEBO BREZPLAČNO**

**PROGRAM POTOVANJA**

**1. dan:** Odhod avtobusov z avtobusne postaje v Kranju ob 5. uri. Krožni avtobusni ogled Mostarja, nato sprehod po mestu in ogled starega mestnega jedra Kujundžilik in starega mosta, prizorišča znamenitih mostarskih skokov. Po ogledu prosto za osvežitev ali drobne nakupe, nato prevoz do hotela, nastanitev, večerja in prenočevanje.

**2. dan:** Dan bo namenjen obiranju mandarin in uživanju ob čudovitih pogledih na zelena drevesa, polna dišečih in sočnih oranžnih mandarin. Ob prihodu nam bodo postregli s suhimi figami in pijačo dobrodošlice. Seveda ne bomo nabirali ves dan. S posebnimi neretvanskimi čolni "trupicami" bomo zapluli po slikovitih kanalih reke Neretve in njene delte. Domačini nam bodo pripravili pristno domače kosilo z zabavo v tipični restavraciji. Pozno popoldne se bomo zapeljali do hotela, po večerji se bomo še skupaj povesečili.

**3. dan:** Po zajtrku se bomo zapeljali v Makarsko. Postanek za sprehod po mestu ali ob morju, nato vožnja do Omiša. Kratek postanek v Omišu za ogled slikovitega kanjona reke Cetine, nato nadaljevanje potovanja v dalmatinsko prestolnico. Postanek za sprehod po vedno živahni "splitski rivi". Pot nadaljujemo po obalni cesti ob Kaštelanskem zalivu mimo Trogira v Primošten. Postanek, nato vožnja ob obali do Šibenika. Naprej pa po avtocesti do Bosiljeva in čez mejni prehod Vinica dalje proti domu. Prihod domov okoli 23. ure.



**Posebna cena za naročnike Gorenjskega glasa:**  
**150 EUR na osebo pri 45 potnikih v avtobusu**

**Cena vključuje:** prevoz z udobnim turističnim avtobusom, ogledi po programu, **2 polpenzion** v hotelu najmanj 3\*, obiranje mandarin, vožnja s trupicami, kosilo z zabavo in pijačo, vodenje in organizacija potovanja, osnovno nezgodno zavarovanje.

**Doplačila:** enoposteljna soba 44 EUR za dve noči.  
**Možna doplačila:** za panoramski izlet z ladjo po Makarski rivier.  
**Rok za prijavo: do 30. septembra 2011 oz. do zasedbe prostih sedežev.** Splošni pogoji Kompas, d. d., za potovanja so sestavni del programa.

**Informacije, prijave in izvedba programa:**  
Kompas Kranj, Slovenski trg 6,  
tel. 04/20 14 261, 20 14 266, 20 14 267 - kranj@kompas.si  
Kompas Škofja Loka, Kapucinski trg 8,  
tel. 04/51 11 770/771 - skofjaloka@kompas.si

**KOMPASHOLIDAYS** **Gorenjski Glas**



**domplan**  
Doplan d.d., Bleiweisova 14, 4000 Kranj  
napravnice M 041 647 433  
geodetske storitve M 031 695 484  
T 04/20 68 700, F 04/20 68 701  
I www.domplan.si, E Doplan@domplan.si

Izvedba celovitih geodetskih storitev po ugodnih cenah:

- geodetski načrti
- ureditev meje (dela meje)
- izravnava meje
- parcelacije (delitev, združitve)
- označitev meje v naravi
- evidentiranje zemljišča pod stavbo
- sprememba bonitete zemljišča
- vpis stavbe in dela stavbe v kataster stavb
- zakoličbe objektov, komunalnih vodov, cest
- komasacije stavbnih zemljišč

Pokličite nas ali se oglasite na sedežu podjetja!

**STANOVANJE PRODAMO**  
**Kranj**, Vodovodni stolp, trisobno v III. nadstr. izmere 73,80 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1965, obnovljeno l. 2005 (kopalnica, WC, CK na plin, instalacije v kuhinji in kopalnici) vpisano v ZK, klet, balkon, cena 119.000,00 EUR.  
**Kranj**, bližina avtobusne postaje, enosobno v mansardi (5. nadstr.) v izmeri 44 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1964, delno prenovljeno l. 2005 (kuhinja, spalnica), cena 65.000,00 EUR.  
**Tržič**, staro mestno jedro, trisobno v 3. nadstr. izmere 64,00 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1910. delno prenovljeno l. 2005 (tlaki, okna, CK na olje), balkona ni, v ceni je tudi garaža velikosti 6x3 m<sup>2</sup>, ki je v isti stavbi, cena 84.000,00 EUR.  
**Predvor**, enosobno v mansardi izmere 48,00 m<sup>2</sup>, v hiši so samo štiri stanovanja, l. izgr. 1960, stanovanje izdelano l. 1991, CK, cena 69.000,00 EUR.  
**HIŠA - ODDAMO V NAJEM**  
**Predoslje**, starejša kmečka hiša, pritličje v izmeri 96 m<sup>2</sup> (opremljena bivalna kuhinja, dnevna soba s pečjo, spalnica in kopalnica z WC), l. izgr. 1930, delno prenovljena l. 1995, ogrevanje klasično, cena 350,00 EUR +

85,00 EUR fiksni stroški (elektrika, voda, smeti) + 1x varščina, vseljivo takoj.

**Kranj**, bližina avtobusne postaje, enosobno stanovanje v V. nadstr. izmere 42,40 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1976, v celoti opremljeno, v podzemni garaži je še garažno mesto, cena 360 EUR/mesečno + stroški+ 1x Varščina, vseljivo takoj.

**HIŠE - PRODAMO**  
**Kranj**, staro mestno jedro, enonadstropna, 120 m<sup>2</sup> stanovajske površine na parceli velikosti 262 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1935, prenovljena l. 2002 - okna, vse instalacije, kopalnica, CK na olje, dvorišče, kjer je možno parkiranje za dva avtomobila, terasa s 115 m<sup>2</sup> vrta, cena 165.000,00 EUR.  
**Žiri**, v centru mesta, visokopritlična tlorisa 10x8 m<sup>2</sup> na parceli velikosti 477 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1937, lepo vzdrževana na zelo sončni lokaciji, CK na olje, vsi priključki, cena 144.000,00 EUR.  
**Trstenik**, na izredno lepi sončni lokaciji, medetažna s 300 m<sup>2</sup> uporabne stanov. površine na parceli velikosti 1144 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1999, cena 399.000,00 EUR, v kateri je vključena tudi vsa oprema izdelana po meri.  
**POSLOVNI PROSTOR - PRODAMO**  
**Kranj, Struževo**, v pritličju izmere 103 m<sup>2</sup>, l. izgr. 2008, prostor je zgrajen do III. gradbene faze, samostojni vhod, namenjen je za storitveno dejavnost ali pisarne, cena 78.000,00 EUR.  
**Tržič**, v centru mesta na glavni ulici, pritličje v izmeri 30 m<sup>2</sup>, l. izgr. 1900, že delno prenovljen, primeren za neživilsko trgovino, cena 25.000,00 EUR.  
**PARCELA - PRODAMO**  
**Kranj, proti Naklemu**, v industrijski coni v izmeri 5957 m<sup>2</sup> za proizvodnjo, skladišča, parkirišče, cena 144 EUR/m<sup>2</sup> in še pribl. 18 EUR/m<sup>2</sup> za komunalni prispevek.  
**Predvor**, Tupalče v izmeri 2184 m<sup>2</sup> za poslovni objekt velikosti tlorisa 19,30 x 13,60 m<sup>2</sup> z gradbenim dovoljenjem, cena 165 EUR/m<sup>2</sup>.

## 10 % popust za naročnike GG

Naročniki, ki se boste odločili za počitnice s Kompasom, boste z odrezkom naročniške številke deležni 10-odstotnega popusta pri naslednjih aranžmajih:



**ŠIBENIK**  
Hotel Jure 4\*, polpenzion  
Že od 44 EUR/os/dan  
2+1 otrok do 12. leta brezplačno, 2+2 dva otroka do 12. leta brezplačno.  
Minimalno število nočitev: 3  
Možnost letalskega prevoza.

**TROGIR**  
Hotel Medena 3\*, polpenzion  
Že od 29 EUR/os/dan  
2+1 otrok do 7. leta brezplačno, 2+2 dva otroka do 7. leta brezplačno.  
Minimalno število nočitev: 5  
Možnost letalskega prevoza.

**OTOK KRK, PUNAT**  
Hotel Park 3\*, all inclusive + tt  
Že od 36 EUR/os/dan  
Dva otroka do 7. leta brezplačno.

**MEDULIN**  
Hotel Holiday 3\*, all inclusive + tt  
Že od 34 EUR/os/dan  
Otroci do 12. leta 50 % popust.  
Minimalno število nočitev: 3

Informacije in prijave:  
Kompas Kranj, Slovenski trg 6, tel.: 04/20 14 261  
Kompas Škofja Loka, Kapucinski trg 8, tel.: 04/51 11 770

**KOMPASHOLIDAYS** **Gorenjski Glas**

## LOTO

Rezultati 72. kroga - 7. septembra 2011  
**10, 14, 19, 28, 31, 34, 35 in 2**  
Lotko: **3 8 2 0 8 8**

Lotto PLUS: **10, 12, 15, 21, 26, 28, 32 in 18**  
Sklad 73. kroga za Sedmico: **890.000 EUR**  
Sklad 73. kroga za Lotko: **315.000 EUR**  
Sklad 73. kroga za PLUS: **850.000 EUR**

## Nagrajenci križanke AH Vrtač

Sponzor nagradne križanke, ki je bila objavljena v Gorenjskem glasu 30. avgusta 2011, je bilo podjetje **Avtohiša Vrtač, d. o. o.**, iz Strazišča pri Kranju. Nagrajenci: 1. nagrado: enodnevni najem SEAT ALHAMBRE, prejme **Stane Jarc**, Škofja Loka; 2. nagrado: enodnevni najem SEAT IBIZE, prejme **Marko Konc**, Podnart; 3. nagrado: darilo Gorenjskega glasa, prejme **Mitja Grum**, Dobrna.

## Mali oglasi

tel.: 201 42 47  
fax: 201 42 13  
e-mail: malioglas@g-glas.si

Male oglase sprejemamo: **za objavo v petek - v sredo do 14.00 in za objavo v torek do petka do 14.00!** Delovni čas: **ponedeljek, torek, četrtek, petek neprekinjeno od 7. do 15. ure, sreda od 7. do 16., sobote, nedelje in prazniki zaprto.**

NEPREMIČNINE  
STANOVANJA

## PRODAM

ENOSOBNO stanov., 30 m<sup>2</sup>, v centru Kranja, adaptirano in opremljeno, cena le 42.000 EUR, ☎ 041/830-587 11004226

## ODDAM

DVOSOBNO stanovanje v starejši hiši, Britof, ☎ 031/456-806 11004136

Poslovni objekt,  
Gorenjska, Šenčur  
skladišče, pisarne

V poslovni coni Šenčur pri Kranju prodamo dvoetažni poslovni objekt z dvoriščem oz. parkirniščem.

Objekt je razdeljen na pritličje, velikosti 145,20 m<sup>2</sup> (skladišče oz. delavnica višine 5 m, sanitarije, dve pisarni, stopnišče) in nadstropje v velikosti 138,20 m<sup>2</sup> (del stopnišča, pisarne, čajna kuhinja, sanitarije).

Informacije: tel. 041 739 533

DVOSOBNO stanovanje, delno opremljeno, okolica Kranja, ☎ 04/20-41-224, 040/725-162 11004286

V DVORJAH pri Cerkljah oddam v najem 1,5-sobno stanovanje, CK, internet, parkirni prostor, TV, 300 + stroški, ☎ 040/650-652 11004255

STANOVANJE v hiši, pet minut od letališča, ☎ 041/707-636 11004301

## HIŠE

## PRODAM

HIŠO v Šenčurju, na parceli 800 m<sup>2</sup>, ☎ 051/326-136 11004315



FESST, d. o. o., nepremičninska družba, Koroška c 2, Kranj, Telefon: 236 73 73 Fax: 236 73 70 E-pošta: info@fesst.si Internet: www.fesst.si

**Prodamo hišo, lokacija Poljane nad Šk. Loko**, velikost parcele 440 - 520 2m, sončna lokacija, bližina šole in trgovine, hiša velikost cca. 300 m<sup>2</sup> bo zgrajena do 3 GF ali 3 PGF, zidana z termo zidakom, ki zagotavlja izjemno toplotno učinkovitost. Cena v 3 GF od 125.900,00 ali 3 PGF 169.900,00 €. Na razpolago 2 hiši. Inf: 041 669 742, 051 607 577 PTS, d.o.o. / DOM - IN d.o.o.



## KURIVO

## PRODAM

DRVA - metrska ali razžagana, možna dostava, ☎ 041/718-019 11004139

BUKOVA drva, cena 55 EUR, mešana drva, cena 40 EUR, možnost razreza in dostave, ☎ 040/338-719 11004140

BUKOVA in hrastova drva, ☎ 051/202-229 11004237

BUKOVA drva in brezova za kamin, ☎ 041/734-112 11004250

BUKOVA suha drva, možen razrez in dostava, ☎ 041/905-557 11004310

BUKOVA drva, možen razrez in dostava, ☎ 04/25-60-224, 051/205-800 11004314

DESET m3 okroglih, metrskih, smrekovih drv, po 20 EUR, ☎ 04/57-43-500 11004289

DRVA, razžagana, mešana, suha, cena 30 EUR, Šenčur, ☎ 031/219-673 11004282

MEŠANA drva, možnost razreza in dostave, ☎ 041/337-678 11004251

SUHA drva, ☎ 04/25-03-088, 031/343-161 11004155

SUHA, mešana, metrska drva, 20 m<sup>3</sup>, ☎ 031/554-900 11004278

V OKOLICI Gorenje vasi prodam suha, bukova drva, cena 50 EUR, ☎ 04/51-91-868, 031/201-467 11004271

## KUPIM

5 m<sup>3</sup> suhih in razrezanih bukovih drv za kamin po 40 EUR/m<sup>3</sup>, ☎ 041/754-175 11004243

STANOVANJSKA  
OPREMA

## POHIŠTVO

## PRODAM

SPALNICO omara z drsnimi vrati, posteljni okvir 180x200, nočne omarice, predalnik, ugodno 100 EUR, ☎ 040/435-168 11004306

## PODARIM

KAVČ v šivalni stroj, ☎ 04/25-71-653 11004309

GOSPODINJSKI  
APARATI

## PRODAM

PRALNI stroj Gorenje, novejši model, črne barve, star dobro leto, v garanciji, cena po dogovoru, ☎ 040/846-408, Tanja 11004231

## GLASBILA

LJUBITELJI klavirske harmonike! Želite spoznati in igrati instrument, pokličite, ☎ 051/426-669 11004150

## TURIZEM

ODDAM apartma v Termah Olimje, prosto do konca septembra, ☎ 030/619-628 11004311

MEDICINSKI  
PRIPOMOČKI

OKULISTIČNI pregledi, očala na recept, sončna očala, korekcijski okvirji že od 29.- EUR naprej, Optika Aleksandra, Qlandia Kranj in Qlandia Kamnik, 04/234-234-2, www.optika.si 11004143

ŽIVALI  
IN RASTLINE

## PRODAM

DVA meseca staro pitbullko, rjave barve, ☎ 041/544-995 11004100

CIPRESE smaragd, viš. 60 - 70 cm, 4 EUR, tudi večje, zelo kvalitetne, možnost dostave, ☎ 040/578-587 11004238

SADIKE kitajske jelke, približno 60 cm visoke, ☎ 041/572-327 11004236

## KMETIJSTVO

## KMETIJSKI STROJI

## PRODAM

DVOBRAZDNI sadilec koruze (potreben popravliti), dvobrazdni plug Batje, voz, cena po dogovoru, vsi stroji so rabljeni, ☎ 04/58-91465 11004241

MONTAŽNO hladilnico, prostornina 8 m<sup>3</sup>, izdelano v LTH, ☎ 031/360-536 11004296

ROTACIJSKO kosilnico SIP - roto 165, na dva bobna, dobro ohranjena, ☎ 031/676-235 11004263

SAMONAKLADALCO SIP, cisterno Creina in kosilnico Vikon, 4 diski, ☎ 031/491-028 11004292

SILOKOMBAJN Petinger meks 2 obnovljen, ☎ 041/665-296 11004225

TRAKTORSKO gumo Hung-a 14.9 - 28, nova, originalna za traktor Kioti, cena 150 EUR, ☎ 04/58-91-465 11004235

VITEL Riko 3 t, mlin za sadje, vrata za krušno peč, ☎ 041/874-181 11004277

## KUPIM

MOLZNI stroj Alfa laval, ☎ 041/271-294 11004244

STISKALNICO in mlin za sadje, ☎ 04/51-20-512, 051/201-360 11004288

TRAKTOR Ursus, Zetor, IMT, Štore, Universal, Deutz, kiper prikolice ter ostale priključke - lahko v slabšem stanju, ☎ 041/678-130 11004127

TRAKTOR Zetor, Ursus ali IMT oziroma podobno, ☎ 041/680-684 11004223

## PRIDELKI

## PRODAM

1500 l vina za kuhanje žganja, cena 0,25 EUR/l, prevzem v okolici Brežic, ☎ 041/717-787, Franc 11004232

BELI krompir za saditev, drobnega za krmo in mlin za sadje, ☎ 04/53-31-280, 041/692-736 11004259

BELI jedilni krompir, ☎ 041/239-328 11004303

ČEŠPLJE za marmelado, vijljamovke, jabolka, kvalitetne domače, ugodno prodajamo, kmetija Princ, Hudo 1 (pri Kovorju), Tržič, ☎ 041/747-623 11003944

ČEŠPLJE za marmelado, Šenturška Gora 3, ☎ 04/25-21-862 11004230

DOMAČE češplje za marmelado in kompot - ugodno, ☎ 04/25-51-331, 040/372-098 11004256

DOMAČE slijve, okolica preddvora, ☎ 04/25-51-328 11004317

JABOLKA elstar in gala, hruške vijljamovke, slive in maline lahko dobite na Kmetiji Markuta, Čadovlje, ☎ 04/25-60-048 11004022

JABOLKA, mošt, marmelade, kis, Sadjarstvo Pr' Jernejc, Hraše 34, Lesce, ☎ 040/186-158 11004280

KROMPIR za krmo, ☎ 041/347-243 11004291

KVALITETNO vino cviček z analizo in žganje sadjevec. Vinogradni okoliš Šentjernej na Dolenjskem, možna dostava po dogovoru, ☎ 031/820-640 11004233

OKROGLE bale ali zamenjam za kravo cizko, ☎ 041/916-180 11004279

RDEČO peso za vlaganje, Smolej, Luže 22a, 041/789-608 11003998

RDEČO peso, jedilni in krmni krompir, ☎ 041/558-711 11004240

SENO balirano z dostavo, ☎ 031/463-250 11004229

SILAŽNO koruzo, Cerklje, ☎ 041/288-966 11004228

SILAŽNO koruzo in seme enoletne trave, ☎ 040/355-865 11004249

SLIVE, Zabukovje 2, Kranj, ☎ 041/223-797 11004252

STOJEČO koruzo, do 30 arov, Verbič Anton, Sp. Brnik 15a, Cerklje, ☎ 04/25-22-641 11004234

VINO, belo in rdeče, štajersko, lahko tudi ustekleničeno, ☎ 041/632-360 11004293

## KUPIM

TEPKI in slive za predelavo, ☎ 031/311-417 11004300

VEČ ha silažne koruze, ☎ 041/711-866 11004239

## PODARIM

HRUŠKE za predelavo, ☎ 040/393-385 11004220

## VZREJNE ŽIVALI

## PRODAM

BIKCA simentalca, starega dva meseca, ☎ 031/266-163 11004221

BIKCA križanca in telico simentalco, stara en teden, ☎ 031/635-401 11004247

BIKCA simentalca, starega en teden, ☎ 041/393-955 11004269

ČB BIKCA, starega teden dni in več teličke stare 10 dni do 5 mesecev, ☎ 040/128-893 11004302

ČB BIKCA starega en teden, ☎ 031/487-080 11004316

ČB BIKCE, ☎ 031/230-413 11004304

ČB TELIČKO, staro 10 dni, ☎ 04/53-31-310, 041/970-056 11004283

DVA ČB bikca, stara 14 dni, ☎ 04/25-60-224 11004313

DVE ovci po izbiri, lahko z jagnjeti in bio krompir, Črničev 18 D, ☎ 04/53-38-027 11004258

DVE ovci, ☎ 04/23-12-103 11004261

KOBILO, brejo, staro 7 let, primerno za jahanje, ☎ 041/896-134 11004253

KOZLA, starega 16 mesecev, ☎ 04/58-03-124, 041/968-775 11004285

KOZO, staro 15 mesecev, ☎ 04/25-71-653 11004308

MESO, polovico teleta, ☎ 04/59-61-069, 040/613-705 11004270

MLADÉ kokoši nesnice v začetku nesnosti (21-tedenske rjave jarkice), Žabnica 39, ☎ 04/23-11-767 11004242

MLADO, srnasto kožo, ☎ 04/57-25-096, 051/353-912 11004290

NESNICE rjave, grahaste, črne tik pred nesnostjo. brezplačna dostava na dom. Vzreja nesnic Tibaut, ☎ 02/58-21-401 11003861

PET DRUŽIN čebel na 9 satov, s panji, cena 100 EUR/družina, ☎ 041/755-786 11004275

PRAŠIČE težke 50 do 130 kg, možna dostava, ☎ 041/760-789 11004260

PRAŠIČE, domača reja, težke od 40 do 120 kg, ☎ 041/294-244 11004264

RJAVE jarkice, v začetku nesnosti, Stanonik, Log 9, Šk. Loka, ☎ 041/694-285 11004213

SIVE goske za zakol ali nadaljnjo rejo, letošnje, ☎ 031/237-097 11004272

ŠTIRI ČB bikce, stara tri tedne, ☎ 040/887-335 11004248

TELICO simentalco, brejo 9 mes. in tri breje ovce, ☎ 030/368-447 11004287

TELIČKO simentalco, staro 7 dni, ☎ 031/474-211 11004266

TELIČKO simentalco, staro en mesec, ☎ 040/716-271 11004299

TELIČKO simentalco, staro 14 dni, Tenetiš 29, ☎ 040/529-834 11004246

ZAJCE različnih starosti tudi za zakol ali zaklane in očiščene, ☎ 031/438-577 11004273

ZAJKLE za mladiči in zajce stare dva mes., pasme činčila ali kalifornijec, ☎ 040/979-622 11004288

## KUPIM

KRAVO simentalco, brejo 9 mes., pašno, prodam traktor Zetor 5011, ☎ 031/312-323 11004281

ODKUPUJEMO krave, telice, bike - za izvoz, plačilo takoj ter dostava krmil in vitaminov TMK črnici, svetovanje na domu Smrekca center, d.o.o., Žabnica, 04/25-51-313 11004147

## ZAPOSLITVE (m/ž)

## NUDIM

IŠČEM dekleta za delo v strežbi, možnost zaposlitve. Bar Monika, Luže. Šipec Monika s.p., Velesovo 56/a, Cerklje, ☎ 040/330-060 11004163

IŠČEMO delavca za pomoč pri montaži oken in vrat iz Kranja. Starost do 50 let. LA, d.o.o., Ljubljanska c. 34 A, Kranj, ☎ 041/653-203 11004257

## IŠČEM

POMOČ v računovodstvu ali knjigovodstvu na Gorenjskem, ☎ 040/579-402 11004307

ČIŠČENJE, likanje, varstvo otrok, pomoč-nega-oskrba starejših, ☎ 051/428-551 11004222

## STORITVE

## NUDIM

ASTERIKS SENČILA Rozman Peter, s.p., Cesta na Loko 2, 4290 Tržič, tel.: 59-55-170, 041/733-709; žaluzije, roloji, rolete, lamelne zavese, plise zavese, komarniki, markize, www.asteriks.net 11004141

BELJENJE in kitanje sten, barvanje fasad in napuščev, barvanje oken in vrat, sanacijo vlažnih prostorov vam nudi Pavlec Ivan, s.p., Podbrezje 179, Naklo, ☎ 031/392-909 11003776

FLORIJANI, d.o.o., C. na Brdo 41, Kranj izvaja vsa gradbena dela od temeljev do strehe, adaptacije, omete, omete fasad, kamnite škarpe, tlakovanje dvorišč, ☎ 041/557-871 11004142

GRADBENIK REXHO, d. n. o., Zg. Bitnje 260, Žabnica, izvaja od temeljev do strehe, notranji ometi, vse vrste fasad, kamnite škarpe, adaptacije, urejanje in tlakovanje dvorišč, ☎ 041/589-996, 041/294-279 11003800

## Zmanjšajte stroške ogrevanja do 80%

TOPLOTNE  
ČRPALKE  
SOLARNI  
SISTEMI

SPLIT SOLARNI SISTEMI SET  
od: 1.499,90 EUR + DDV

BLUESTAR  
SunPower

KOMPAKTNI SOLARNI SISTEM  
od: 733,90 EUR + DDV



TOPLOTNE ČRPALKE  
ZA OGREVANJE HIŠ  
od: 1.149,90 EUR + ddv

toplotne črpalke za ogrevanje  
sanitarne vode od: 666,90 EUR + ddv

**IZDELAVA** podstrešnih stanovanj po sistemu Knauf, montaža sternih oken Velux in polaganje laminatov, izd. brnari in nadstreškov, Damjan Mabeč, s. p., Jazbine 3, Poljane, ☎ 041/765-842, www.damjanmabec.si

**NOVO!** Taxi, Dragan Vukobrat s.p., Zlato polje 2a, Kranj, non stop, ugodno, tekoči kilometer 60 centov, ☎ 041/518-219

**POSEK** in spravilo lesa na območju Goranske ter obžagovanje težko dostopnih dreves, M-LES, Matej Urh, s. p., Bodešče 18, Bled, ☎ 031/561-613

**SANACIJE** dimnikov z nerjavečimi tuljavami, vrtnarje, zidava novih in popravilo starih dimnikov, dimne obrobe in kape. Novart - Andrej Jordan s.p., Milenska pot 12. Lj. - Črnuče, ☎ 031/520-603

**V SEPTEMBRU** imam prosto mesto za varovanje otroka, Angelca Petran, Sorlevo 33, Kranj, ☎ 041/532-826

**ZUNANJA** in notranja vzdvalna gradbeniška dela, sanacija sobne pisane, kamnite škarpe, tlakovanje... Rok Skuber s.p., Zg. Jezersko 77, Zg. Jezersko, ☎ 031/732-083

**IŠČEM**

**NA KMETIJI** iz okolice Tržba iščemo moškega ali ženskega za pomoč pri delu. Zaželen je izpit kategorije B, ☎ 040/803-086

**ZASEBNI STIKI**

**GOTOVO** imati rad ples in tudi folkloro ter dobro družbo, poklič, ☎ 040/640-695, ne bo ti žal.

**ŽIVI ŽIVLJENJE!** Za vse vrste zvez in stikov agencija z 10-letnimi izkušnjami. Kocka 7 d.o.o., Na hribih 40, Tolmin, ☎ 031/712-987

**RAZNO**

**PRODAM**

**KVALITETNA** omela za pometanje krušnih peči - negorljiva, Žnidar, ☎ 01/83-23-107, 041/297-301

**ZAMRIZOVALNO** skrinjo, snemalni sistem s 4 kamerami, blagajniški predel in printer, ugodno, ☎ 041/607-442

[www.gorenjskiglas.si](http://www.gorenjskiglas.si)

*Ni se več na vrta, ne v hiši,  
nič več glas se svoj ne sliši,  
če lučko na grobu uplihuš bo vihar,  
v naših strich je ne bo nikdar.*

**ZAHVALA**

V 85. letu nas je zapustil naš dragi mož, oče, pradedek, stric  
**JANEZ BENEDIČIČ**  
s Kokrice



Iskrena hvala vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem, sodelavcem, društvu upokojencev in znancem za izrečeno sožalje, besede tolažbe, podarjeno cvetje, sveče in sv. maše. Za pomoč in pozornost se zahvaljujemo tudi g. župniku Kijunu, pevcem in pogrebni službi Navček. Za dolgoletno zdravniško pomoč posebna zahvala dr. Mariji Jenko in sestri Helgi ter v zadnjih urah osebju travmatološkega in negovalnega oddelka bolnišnice Jesenice. Hvala vsem, ki ste ga pospremili k večnemu počitku. Naj vam ostane v lepem spominu.

Vsi njegovi zalujoči  
Kokrica, Orehovlje, september 2011

**LX-sožalnica**  
1,29 EUR

**Sočutje z LX-telegramom**

LX-telegram lahko enostavno naročite na [www.posta.si](http://www.posta.si), na vseh pošlah in na brezplačni telefonski številki 080 14 10.

5,45 EUR  
Cena za komplet evč

**POŠTA SLOVENIJE**  
POŠTA IN FINANCE

080 14 10

Zanesljivo vsespovod

**Pogrebne in pokopališke storitve**  
Nepreknjeno smo vam na voljo na številki 041 638 561.  
Z vami tudi v najtežjih trenutkih.

Mestna pokopališča Kranj  
Pogrebne storitve  
Kranjska kraj, žrta praprja, G.O.A.

**ZAHVALA**

Ob slovesu našega dragega moža, očeta, starega ata in tasta  
**CIRILA ČEMAŽARJA**  
iz Škofje Loke

se toplo zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za izražena sožalja, podarjeno cvetje in sveče. Hvala vsem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti.

Žalujoci: žena Frančiška, hči Romana in sin Sandi z družinama

*Glej zemlja ti je vzela, kar je njeno,  
A kar ni njeno, nam ne more vzeti.  
In to, kar je neskončno dragoceno,  
je večno in nikdar ne more zamreti.*  
(S. Makarovič)

**ZAHVALA**

V 85. letu nas je zapustil naš dragi mož, oče, ata, tati, brat in stric  
**VIKTOR FERJANC**  
iz Strahinja

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem za besede tolažbe, podarjeno cvetje in sveče. Posebej hvala rošadem, pevcem in pogrebni službi Navček ter g. župniku Janezu Zupancu za molitve in darovano sveto mašo. Še enkrat hvala vsem imenovanim in neimenovanim, ki ste se v tako velikem številu poslovlili od njega.

Žalujoci vsi njegovi  
Strahinj, avgust 2011

**V SPOMIN**

V nedeljo, 11. septembra 2011, mineva devet let, odkar smo se za vedno poslovili od naše drage  
**IVANKE DRAKSLAR**  
p. d. Gračanove Ivanke iz Drulovke

Iskrena hvala vsakomur za postanek in obisk ob njenem grobu, za prineseno cvetje ter prižgane sveče. Vsem, ki se je spominjate in jo ohranjate v lepem spominu, se najlepše zahvaljujemo.

Vsi njeni domači

Mama, trlega dela se nikoli nisi bala,  
iz svojih nasvetov le dobrota je sijala,  
ljubeče si vsem bližnjim pomagala.  
Kako težak je, mama, čas slovesa,  
a lažji z vero, da zaslužila si nebesa.

**ZAHVALA**

V 85. letu je za vedno odšla od nas naša draga mama, stara mama, tačka, sestra, teta, nečakinja in sestrična



**SLAVKA HAFNER**  
Pirhova mama s Sp. Brnika

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste nam izrazili sožalje, darovali cvetje in sveče ter jo pospremili na njeni zadnji poti. Posebna zahvala gre dobrim sosedom, prijateljem in znancem. Zahvala tudi g. župniku Fajdigi za lepo opravljen pogrebni obred s sveto mašo, pevcem Kranjskega kvinteta, g. Majcenoviču, patronažni službi Kranj in pogrebniku Jeriču. Vsem imenovanim in neimenovanim hvala in Bog povrni.

Žalujoci: hčerki Milena in Ivanka z družinama  
Sp. Brnik, 27. avgusta 2011

*Ni smrt tisto, kar nas loči  
in življenje ni, kar družni nas.  
So vezi močnejše, brez pomena  
zanje so razdalje, kraj in čas.*

**ZAHVALA**

V 72. letu nas je za vedno zapustila naša draga žena, mami in stara mama



**JOŽICA ŠINK**  
roj. Zupanc

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom in znancem za izrečeno sožalje, podarjeno cvetje in sveče ter spremstvo na njeni zadnji poti. Posebna zahvala pa še enkrat vsem, ki ste jo v njeni 22 let dolgi bolezni obiskovali, jo spodbujali in ji prikradli nasmeš na obraz. Zahvala tudi dr. Porenti za dolgoletno zdravljenje, g. župniku Jakobu Kralju za mašno daritev in pogrebni obred, podjetju Navček, ki je poskrbel za vse potrebno, in pevcem Zupan. Vsem imenovanim in neimenovanim še enkrat iz srca hvala.

Žalujoci: mož Franci, sin Izток in hčerka Janja z družinama  
Sp. Besnica, 1. septembra 2011

*Zalaj ne spijš več, dragi,  
zalaj počivaš,  
kajne sedaj te nič več ne boli,  
a svet je mrzel, prazen,  
opuščen za nas,  
odkar te več med nami ni.*  
(S. Makarovič)

**ZAHVALA**

V 45. letu nas je mnogo prežgodaj zapustil naš dragi sin, tati, brat in stric



**ZORAN MILIĆ**

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, sodelavcem, sosedom, znancem, ki ste nam v žalostnih trenutkih stali ob strani. Hvala za vse tople in sočutne besede, cvetje in sveče... Hvala vsem, ki ste našega Zorana imeli radi in ste ga pospremili na zadnji poti.

Žalujoci vsi njegovi

## ANKETA

## Za koga navijamo?

TJAŠA KRŽIŠNIK

V Litvi poteka evropsko košarkarsko prvenstvo, na katerem sodeluje tudi slovenska reprezentanca, ki cilja zelo visoko. Ali naša reprezentanca lahko osvoji kolajno, smo spraševali tudi najkjučno izbrane Gorenjce.



Matej Gašperšič, Kropa:

"Navijam za naše in upam, da bodo zmagali. Zdi se mi skrajno neprimerno, da so nekateri odlični slovenski košarkarji odpovedali nastop za državno reprezentanco."



Aljoša Bogožalec, Brezovica:

"Letos košarkarsko prvenstvo spremljam bolj malo, saj sem ponavadi takrat na treningih. Pa vendar si rezultate ogledam in slovenski košarkarji so me zaenkrat prijetno presenetili."



Veselko Mitrić, Kropa:

"Čeprav nisem velik ljubitelj in poznavalec košarke, zadnje dni gledam tekme evropskega prvenstva. Veliko rajem kot košarko gledam dober nogomet, navijam pa za najboljše."



Robert Stopar, Radovljica:

"Evropsko košarkarsko prvenstvo gledam zelo pogosto in navijam za Slovenijo. Mislím, da gre našim košarkarjem zelo dobro in so zato tudi moji favoriti za zmago."



Aleš Resman, Radovljica:

"Košarkarsko prvenstvo spremljam in kajpak navijam za naše. Čeprav so proti Rusom ves čas vodili in nazadnje izgubili, verjamem, da bodo zmagali."

Foto: Gorazd Kavčič

## Živa voda izpod Golice

Natoči si sam! Plastenke s takšnim napisom čakajo obiskovalce Planine pod Golico in jih vabijo, da si jih napolnijo pri izviru vode, ki priteče izpod Golice.

URŠA PETERNEL

Planina pod Golico - Goliška živa voda so domačini poimenovali vodo, ki priteka iz izvira v Planini pod Golico, v delu vasi, ki ji domačini rečejo Graben. Izvir kvalitetne pitne vode je tu že desetletja, zdaj pa se je skupina podjetnih domačinov, združenih v Golica Team, odločila, da bodo izvir uredili in vodo ponudili tudi obiskovalcem. Tako so postavili leseno korito s pipo, poleg njega pa postavili ličen lesen tulec, iz katerega si obiskovalci lahko na "samopostrežni" način vzamejo plastenko in jo napolnijo z vodo iz izvira. Kot je povedal Janez Tarman mlajši, ena od gonilnih sil Golica Teama, je dal izdelati posebne polilitrske plastenke z nalepkami z osnovnimi podatki o vodi, uredili pa so tudi posebno skrinjico, v katero lahko vsak vrže prispevek "za razvoj turizma v Planini pod Golico". Domačini po vodo k izviru



Izvir žive vode izpod Golice v Planini pod Golico

hodijo že desetletja, kajti voda, ki jim priteče iz vodovoda, je slabe kakovosti in klorirana, je povedal Tarman. Goliška živa voda - ta ima samo osem stopinj Celzija - pa je odlične kakovosti, spodbudi telo in osveži, zatrjujejo domačini. Janez Tarman mlajši je dal opraviti analizo vode na Zavodu za zdravstveno varstvo Kranj in analize vzorcev so potrdile odlično kakovost. To ugotavljajo tudi številni domačini in obiskovalci, nekateri po vodo hodijo tudi po dvakrat dnevno. Tarmanovi, ki imajo v neposredni bližini apartmaje, si želijo, da bi izvir Goliške žive vode postal del turistične ponudbe v vasi. A pri nadaljnjih načrtih bi bili domačini veseli pomoči občine. Tako bi izvir radi označili s posebno tablo z osnovnimi podatki o vodi, namesto platenk pa ponudili stekleničke. In če že karavana voda Julijana teče v Savo, bi morda lahko izkoristili priložnost z Goliško živo vodo ...

## KOMENDA

## Dediči zanikajo trditve župana Drolca

Komendski župan Tomaž Drolec, ki je na ponedeljkovi tiskovni konferenci zanikal podkupovanje in zatrnil, da je 16 tisoč evrov iz lastnega žepa izplačal petim dedičem, denacionalizacijskim upravičencem, ki naj bi mu zato dali soglasja, potrebna za začetek gradnje trgovine v Komendi, si je zdaj nakopal jezo teh petih posameznikov. Trdijo namreč, da od župana niso prejeli nobenega denarja, prav takoj naj nikdar ne bi postavljali nobenih pogojev. Prek svojega odvetnika so zato zoper župana že napovedali ukrepe s pravnimi sredstvi. Župan Tomaž Drolec se je odzval tudi na pozive večine svetnikov po odstopu - odstopiti namreč ne namerava. J. P.

## VODICE

## Ob občinskem prazniku dva častna občana

V občini Vodice bodo nocoj, 9. septembra, s slavnostno sejo in podelitvijo občinskih priznanj praznovali svoj občinski praznik. Na slovesnosti, ki bo potekala v dvorani kulturnega doma, bodo sodelovali pevci MePZ Biser, Godba Vodice in člani Društva narodnih noš in kočijažev občine Vodice. Župan Aco Franc Šuštar bo po sklepu občinskih svetnikov letos podelil štiri občinska priznanja. Naziv častnega občana bo podeljen Majdi Podgoršek za dolgoletno humanoin predano delo na področju patronažne dejavnosti in Alojziju Koscu za dolgoletno delo na področju prostovoljnega gasilstva. Plaketo Občine Vodice pa bodo prejeli Jože Füleki in člani Moto kluba MAK Vodice. J. P.

## KRANJ

## Pohod po mamutovi deželi

Turistično društvo Kokrica jutri vabi na 4. Pohod po mamutovi deželi. Start bo pred supermarketom Mercator na Kokrici pri Kranju ob 9. uri. Lahko se udeležite krajšega, šest kilometrov dolgega pohoda ali pa daljšega na štirinajst kilometrov. Na poti boste šli mimo Bobovških jezerc, kjer so pri izkopu glin leta 1953 izkopali okostje mamuta, in si ogledali prizor iz predstave Življenje v času mamuta. S. K.

## Konec tedna v družbi avtomobilov Kia

Ljubljansko podjetje K MAG, uvoznik za avtomobile znamke in pooblaščen prodajalec in serviser Nasmeh iz Kranja, bo sta v soboto in nedeljo pred nakupovalnim centrom Qlandia v Kranju priredila avtomobilski spektakel, imenovan Kia Road Show. Pripravljajo posebno akcijsko ponudbo avtomobilov znamke Kia, testne vožnje in nagradne igre. M. G.

## TRŽIČ

## Tržni dan

V atriju občine Tržič bo jutri med 8. in 13. uro tržni dan s ponudbo obutve, rokodelskih izdelkov in domačih kulinarčnih dobrot. Tržni dan organizirajo Boris Šukalo, občina Tržič, Območna obrtno-podjetniška zbornica Tržič in Turistično društvo Tržič. S. K.

## LJUBELJ

## Gorski preizkus starodobnikov

Na mejnem prelazu Ljubelj bo v nedeljo od 7. do 19. ure potekala že 15. prireditev za Hrastov memorial v organizaciji AMD Tržič. Proga, ki pelje od mejnega prehoda pa do vrha starega prelaza na Ljubelju, je dolga 2300 metrov in na najstrmejši točki doseže vzpon celo do 33 odstotkov. S. K.

## vremenska napoved

## Napoved za Gorenjsko

Ob koncu tedna pričakujemo sončno in za ta čas zelo toplo vreme.

Agencija RS za okolje, Urad za meteorologijo

## PETEK



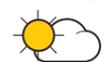
14/25°C

## SOBOTA

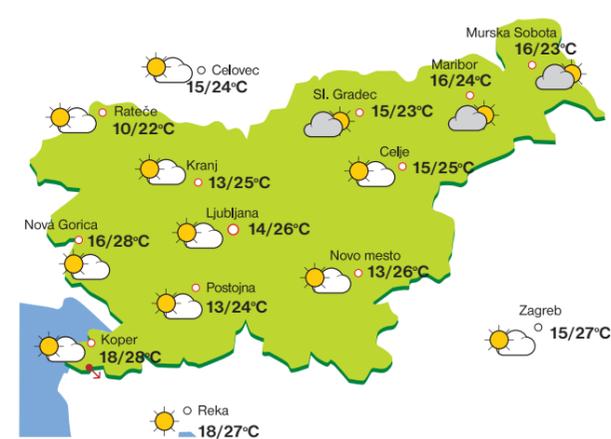


13/27°C

## NEDELJA



14/28°C



**RADIO KRANJ d.o.o.**  
Stritarjeva ul. 6, KRANJ

TELEFON:  
(04) 281-2220 REDUKCIJA  
(04) 281-2221 TRŽIŠČE  
(04) 2022-222 PROGRAM  
(051) 303-505 PROGRAM GSI

FAX:  
(04) 281-2225 REDUKCIJA  
(04) 281-2229 TRŽIŠČE

E-pošta:  
radiokranj@radio-kranj.si

www.radio-kranj.si